



LES BRENETS

Le projet de zone bleue au centre de la localité a été retoqué par les élus, faute d'être abouti. >>> **PAGE 9**

Les réseaux attendront



Le Conseil des Etats a refusé hier de contraindre les assureurs maladie à intégrer les réseaux de soins dans leur offre de base. >>> **PAGE 23**

L'Impartial arc

Journal édité à La Chaux-de-Fonds depuis 1881

Les rendez-vous de l'immobilier >>> **PAGES 20-21**

Jeudi 16 décembre 2010 • www.arcinfo.ch • N° 40682 • CHF 2.50 / € 1.60

LUNETTERIES

Opticiens sous stress



RICHARD LEUENBERGER

Les opticiens font face à une avalanche de clients désireux de changer de lunettes avant la fin de l'année. Quant aux ophtalmologues, ils n'arrivent pas à satisfaire la demande de contrôles de la vue. >>> **PAGE 3**

Un front anti-Aldi se dessine au Locle



RICHARD LEUENBERGER

MOBILISATION Les commerçants et les Verts réagissent au projet de construction d'Aldi à la place de la Pyramide. Cela risque de prêter le petit commerce autant que le centre-ville, avec facture écologique à la clé. >>> **PAGE 7**

LICENCIEMENTS

Unia, fâché avec l'OFS, soutient les nettoyeurs

Hier matin tôt, le syndicat Unia a mené une action symbolique devant le bâtiment de l'Office fédéral de la statistique (OFS), à Neuchâtel. Il dénonce le licenciement de 35 nettoyeurs. Explications. >>> **PAGE 5**



RICHARD LEUENBERGER

LES BOIS

Biaufond n'a plus peur des chutes de pierres

Le canton du Jura revient en arrière concernant Biaufond: le hameau n'est plus situé en zone de fort danger d'éboulement. La commune des Bois regrette des dépenses inutiles pour la prévention. >>> **PAGE 13**

Kosovo



KEYSTONE

Trafic d'organes Selon un rapport établi par le Suisse Dick Marty, le premier ministre du Kosovo, Hashim Thaçi (photo) aurait été impliqué dans un trafic d'organes entre 1999 et 2000. >>> **PAGE 25**

Eau

Tête-de-Ran Daniel Besson veut relancer son projet de récupération, stockage et dynamisation de l'eau de pluie. L'Etat entrouvre une porte, mais des freins demeurent. >>> **PAGE 10**



ARCHIVES CHRISTIAN GALLEY

FUTSAL

Lusitanos vise la Super League

Demi-finaliste du championnat de Suisse de LNA l'an dernier, Lusitanos espère bien être encore de la fête des play-off cette saison. Les Chaux-de-Fonniers sont doublement motivés puisque la réussite de cette entreprise leur offrirait une place dans la nouvelle Super League, qui entrera en vigueur la saison prochaine. De son côté, le FCC, pensionnaire de LNB, ne veut pas brûler les étapes. >>> **PAGE 18**



ARCHIVES RICHARD LEUENBERGER

PUBLICATION

Emanuelle delle Piane en poche



ARCHIVES RICHARD LEUENBERGER

La plume de la Chaux-de-Fonnière Emanuelle delle Piane sonde les grands et les petits drames de l'existence. Des «Pièces» publiées en poche chez Campiche. >>> **PAGE 15**

SOMMAIRE ■ Forum 2 ■ Cinés 14 ■ Annonces classées 26 ■ A votre service 28 ■ Carnet 29 ■ Divertissement 30 ■ TV 31

Rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds - Tél. 032 910 20 00 ■ Abonnements 032 910 20 40 - E-mail: clientele@l'impartial.ch ■ Rédaction 032 910 20 01 - Fax 032 910 20 09 - E-mail: redaction@l'impartial.ch ■ Annonces 032 910 20 50 - E-mail: lachaux-de-fonds@publicitas.ch





Le clin d'œil du lecteur

La douce nostalgie des poupées d'antan... Une photo proposée par Alice Jacot-Descombes, de Fleurier. Visitez aussi les www.arcinfo.ch et www.journaldujura.ch

L'infographie du jour

La Suisse bien placée

Charges fiscales en % (2009)



Source: OCDE, DFF

ATS

L'invité



MARC WOLLMANN
Avocat
Bienne

Droits de la défense: une question de civilisation

Avocat pratiquant entre autres la défense pénale depuis plus d'un quart de siècle, j'ai souvent dû répondre à la question suivante: «Comment pouvez-vous défendre un tel monstre?» La question est surtout posée en rapport avec des crimes de sang ou avec certains délits contre l'intégrité sexuelle, en premier lieu évidemment ceux qui touchent les enfants. J'ai alors tendance à répondre par une autre question: «D'un prévenu accusé d'un assassinat particulièrement horrible et d'un prévenu accusé de quelques petits vols, lequel a le plus besoin d'une défense indépendante, efficace et dévouée?» Poser la question, c'est déjà y répondre.

Une société libérale évoluée se doit d'accorder à celui qui est soupçonné d'un crime grave et qui est dès lors le plus souvent privé de sa liberté et de l'accès à son patrimoine (s'il en a un) au

moins une personne compétente, dévouée à sa cause, cherchant à faire contrepoids à tout l'appareil judiciaire et policier mis en place pour assurer la répression des crimes et l'exécution des peines. Cette remarque reste valable même si cet appareil judiciaire est en soi neutre, de qualité et qu'il est censé récolter également les éléments à décharge. En fin de parcours, le prévenu sera confronté à un procureur dont la formation, l'expérience (et parfois le talent!) sont autant de garanties que l'accusation sera bien assumée. Et c'est bien ainsi, dans l'intérêt d'un bon fonctionnement de la justice. Me Jacques Vergès, défenseur dans

l'âme s'il en est, a une fois exposé que rien ne le dégoûtait autant qu'un avocat général (accusateur public) qui plaiderait avec une mollesse de complaisance laissant transparaître sa corruption. Idée intéressante dont la substance se résume en ceci: pour que la justice fonctionne sereinement, chaque acteur doit faire son travail avec conviction, sans compromission ni demi-mesures.

Cela vaut donc pour l'avocat dont la mission est de défendre, et non de juger. Bien défendre ne veut pas dire s'identifier à la cause de son client. L'avocat ne défend jamais la pédophilie; il a mission de défendre une

personne dont la tare est la pédophilie. S'identifier à la cause du client est même une erreur grave, privant l'avocat de sa lucidité, donc de son efficacité. Or plus le crime est grave, plus l'accusé a besoin d'une défense efficace.

La Suisse vient de se doter d'un nouveau code de procédure pénale, valable pour toute la Suisse, qui entrera en vigueur le 1er janvier 2011. On admet souvent que la position de l'accusation sera renforcée, car cette dernière sera assumée par un même magistrat du début de l'enquête jusqu'au jugement de première instance.

En contrepartie, le nouveau

code prévoit l'assistance d'un avocat dit «de la première heure», soit dès la première audition du prévenu par la police.

La mise en œuvre de cette procédure implique pour les cantons un réel effort d'organisation et, souvent, un effort financier. Si l'on veut garantir l'égalité des armes entre parties et un «procès équitable» au sens de la Convention européenne des droits de l'homme, cela implique de mettre également à disposition de la défense, notamment d'office, les moyens logistiques et financiers lui permettant d'assumer sa mission.

Le degré de civilisation d'une société se mesure aussi à la place qu'elle réserve à la défense pénale. Les députés de nos parlements cantonaux seraient bien inspirés de ne jamais oublier cette devise.

Bien défendre ne veut pas dire s'identifier à la cause de son client. L'avocat ne défend jamais la pédophilie; il a mission de défendre une personne dont la tare est la pédophilie

COURRIER DES LECTEURS

Pavé dans la mare

Ce lecteur revient sur la critique du film de Michel Rodde, «Impasse du désir» (édition du 8 décembre).

L'entretien (...) avec Michel Rodde (...) est très intéressant. Disposée juste en dessous de ce compte rendu, la critique du film tombe comme un pavé dans la mare et n'éclabousse heureusement que son auteur. Non content de nous asséner d'entrée un anglicisme avec ce «pitch» que le mot «intrigue» aurait avantageusement remplacé, le journaliste défile le sujet du film à la hussarde, privant qu'il ne se permet d'habitude même pas avec les «blockbusters» du pays de Mickey – dont je connais aussi le jargon, nous voici à égalité. L'auteur poursuit ainsi: «Le réalisateur (...) saute sans relâche d'un registre à l'autre (suspense, comédie, drame, parodie...), sans doute dans l'espoir naïf d'emporter l'adhésion du plus large public possible.» Le reste de l'article



«IMPASSE DU DESIR» Un thriller psychologique avec Natacha Régnier, tourné principalement en terre neuchâteloise. (JMH)

est à l'avenant, contient même une allusion assez nauséabonde à un public «indigène» et se termine par l'évocation d'un budget dont personne ne doute que l'auteur de la critique l'aurait mieux utilisé que Michel Rodde. J'appartiens à ce public «indigène» méprisé par des élites dont ce critique aime à se croire le porte-parole et j'ai beaucoup apprécié cette

«Impasse du désir» (...).

A l'instar des réalisations du regretté Claude Chabrol, ce film m'a divertit justement parce qu'il mêle suspense, comédie, drame et parodie: autant de qualités qui me réconcilient avec un cinéma suisse depuis trop longtemps soporifique. Je ne peux que recommander à celles et ceux qui auront lu ces lignes d'aller voir et juger eux-mêmes

«Impasse du désir», réalisation généreuse, à mille lieues de la mesquinerie du quotidien.

OLIVIER VUILLE
NEUCHÂTEL

Pisa apaisé...

Les résultats de la dernière enquête d'évaluation des écoliers (rapport Pisa 2009) inspirent cette réaction... en rimes (édition du 8 décembre).

Pisa vient de livrer ses dernières actualités et je suis étonné, non pas d'être mieux classé, mais de ne pas y être associé! Dans un passé pas si éloigné, quand les attentes ne furent pas celles escomptées, l'alarme fut rapidement tirée et les acteurs décriés... Maintenant que les autorités peuvent se gargariser, il serait de bon ton de nous féliciter! Simple question de cohérence et de crédibilité! Bien entendu nous savons tous quelle valeur apporter à ces statistiques pas toujours représentatives de la réalité. Il n'empêche qu'il y a une certaine inégalité. Des bureaux confinés des

financiers aux salons aseptisés des décideurs de la santé, quand il y a des bonus à reverser (les bonnes comme les mauvaises années!), la moralité est souvent bafouée... Nous autres enseignants avons des valeurs bien éloignées. Nous ne demandons qu'une chose, être mieux considérés, que la mer soit agitée ou rassérénée!

GABRIEL BOBILLIER
COUVET

Ni métro, ni télécabine!

Ce lecteur propose sa solution pour relier le haut et le bas du canton.

Je lis depuis des mois des articles sur le projet (coûteux) du Transrun et maintenant une idée de télécabine! Pour quoi n'ai-je jamais entendu parler d'une étude sur la modification de la ligne actuelle consistant à supprimer la station de Chambrélien et à construire un tunnel entre le haut de Corcelles et Montmollin pour rejoindre la ligne existante? Faire un parking à Chambrélien et une

navette directe entre cette gare et Neuchâtel. La liaison entre Neuchâtel et La Chaux-de-Fonds ne serait pas plus longue et moins coûteuse. Une réponse dans votre journal pourrait intéresser le public.

JEAN-PIERRE PAREL
PESEUX

Prostituées venues de l'Est

Ce lecteur estime qu'il faudrait interdire les annonces érotiques.

Dans la rubrique érotique du journal, il semblerait avoir pu observer que de très jeunes prostituées, provenant en principe des pays de l'Est, font paraître des annonces pour vendre leur corps. J'estime qu'il serait utile que nos autorités prennent des sanctions pour interdire ces annonces érotiques, si l'on ne veut pas que le sida se propage à la vitesse grand V. Ceci d'autant plus que les personnes atteintes du sida finissent leur vie dans des souffrances atroces.

PIERRE GRANDJEAN, PESEUX



ARCHIVES RICHARD LEUENBERGER

SÉCURITÉ

Assistants diplômés récompensés à Colombier

Seize assistants de sécurité publique romands ont reçu leur diplôme dernièrement à Colombier. Les nouveaux assistants, formés pendant quatre mois à l'Ecole régionale d'aspirants de police (Erap), seront pour certains incorporés à la police de la ville de Neuchâtel ainsi qu'au Service du domaine public de la ville de La Chaux-de-Fonds. /comm

Plus 40% des élèves du degré secondaire 1 sont en maturité

Pour l'année scolaire 2010-2011, on dénombre 2413 élèves dans la filière maturité de l'école obligatoire. Cette filière représente 41,8% de l'ensemble des élèves, tous degrés confondus des 7e, 8e et 9e année. /réd

ASSURANCE MALADIE

Opticiens et ophtalmologues pris d'assaut pour une correction assurée

La fin annoncée du remboursement partiel des frais de lunettes par les caisses-maladie affole les familles. D'une part, beaucoup de gens râlent contre la décision de la Confédération. D'autre part, les parents prennent d'assaut les lunetteries. Les enfants sont les principaux perdants!

SANTI TEROL

«Nos clients se dépêchent de commander une nouvelle paire avant la fin de l'année. La demande est nettement à la hausse et nous réalisons passablement de contrôles de la vue.» Ce témoignage recueilli chez Visilab, à La Chaux-de-Fonds, illustre la tendance générale enregistrée ces dernières semaines chez la plupart des opticiens du canton de Neuchâtel.

L'empressement des porteurs de lunettes est le résultat de la récente décision du Conseil fédéral de ne plus astreindre les caisses-maladie au remboursement des nouvelles lunettes. Jusqu'à la fin de cette année, les assurés peuvent prétendre au reversement de 180 francs maximum pour leur besicles. Sauf annulation de la décision par les parlementaires fédéraux (notre édition d'hier), dès l'année prochaine, les assureurs ne verseront plus un sou au travers de l'assurance de base. Peut-être que les bonnes complémentaires...

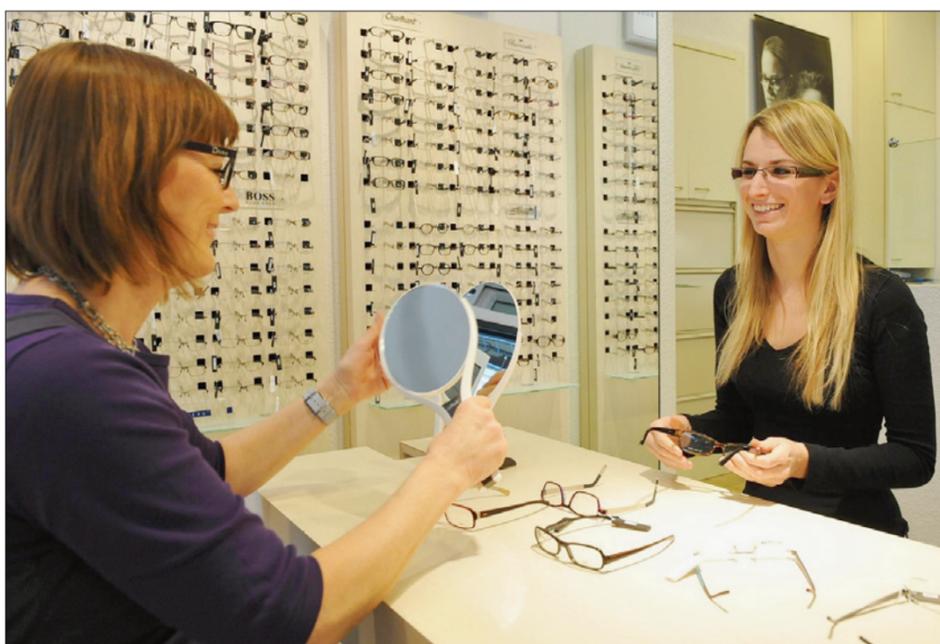
Dans l'immédiat, c'est la ruée! «Tout le monde râle con-

tre cette décision», atteste-t-on chez Optic 2000 Houlmann, à Cernier. «Tous ces clients précisent qu'ils veulent une facture cette année encore.» Itou en ville de Neuchâtel: «La réaction est assez vive», confirme une employée. Qui met cet engouement sur le compte de la troisième paire de lunettes, offerte pour un franc supplémentaire, et la fin du remboursement.

Chez Leroy Opticiens, on dit ne pas trop sentir les conséquences de cette décision. Ce serait plutôt par opportunité que certains se font refaire les lorgnons. «Finalement, cela ne concerne que les personnes qui ont déjà dépassé leur franchise. Dans le cas contraire, l'assurance ne rembourse rien!»

Un propos confirmé par Optique des Arcades, également en ville de Neuchâtel. «Cette décision de ne plus rembourser les lunettes touchera surtout les enfants qui, eux, n'ont souvent pas de franchise.» Et notre interlocutrice de préciser pourquoi les juniors sont actuellement les principaux perdants: «Les opticiens n'ont pas le droit de faire des lunettes pour enfants sans une ordonnance. Et elle ne peut être délivrée que par un ophtalmologue. Or, ceux-ci sont débordés et prennent rarement de nouveaux clients; surtout à cette époque de l'année. C'est vraiment injuste pour les enfants!»

«C'est vrai qu'on nous appelle plus en cette fin d'année pour vite obtenir un



BONNE VUE Les magasins d'optique doivent faire face à une clientèle parfois désamparée, parfois mécontente face au changement des conditions de remboursement voulu par le Conseil fédéral. (RICHARD LEUENBERGER)

petit rendez-vous. Ce n'est malheureusement pas possible», regrette le secrétariat de Maurice Hamel, spécialiste FMH en ophtalmologie, à Neuchâtel. Même constat chez sa consœur Emmanuelle Bonvin: «Nous recevons beaucoup d'appels. Vu le nombre de demandes, les gens finissent par baisser les bras. C'est qu'on ne peut pas recevoir tout le monde. Malheureusement, ces personnes n'ont pas réagi assez rapidement», explique la réceptionniste. A leur décharge, la nouvelle n'est tombée que le 3 décembre, avec effet au 1er janvier 2011... / STE

«Cette décision de ne plus rembourser les lunettes touchera surtout les enfants»

Une opticienne

Un remboursement par lustre

Si un adulte désire changer ses lunettes tout en touchant, en 2010, la participation de l'assurance de base, il convient de satisfaire à plusieurs exigences. D'abord, cette personne doit avoir épuisé sa franchise. Celui qui ne va jamais chez le médecin est donc pénalisé. Ensuite, la caisse-maladie tient compte de la participation de l'assuré, soit une quote-part de 10%. Chaque année, la caisse-maladie peut facturer 700 francs au maximum (350 pour les enfants) au titre de cette participation, rappellent-on chez Assura, l'un des principaux assureurs dans le canton de Neuchâtel. Concrètement, une personne ayant souscrit une assurance de base avec franchise de mille francs, devra

justifier de 1000 francs de frais médicaux à sa charge avant de pouvoir bénéficier du remboursement de 180 francs pour ses verres de lunettes (ou lentilles). Cela, pour autant que cette personne n'ait pas déjà eu droit à un tel remboursement au cours des cinq années précédentes. Car la participation, attention, n'est autorisée qu'une fois par lustre pour les adultes. Et, pour pimenter un peu la chose, l'assuré qui a eu la bonne idée de rogner sur ses primes, en changeant chaque année d'assureur, devra encore demander des attestations prouvant qu'aucune des autres caisses n'a déjà versé ce montant. A ne pas perdre de vue... /ste

Raphaël Domjan à bord de PlanetSolar



Voilà maintenant presque trois mois que nous avons quitté Monaco. Notre navire solaire a déjà traversé la Méditerranée, l'océan Atlantique, la mer des Caraïbes, franchi les détroits de Floride et du Yucatan. Nous avons fait escale sur trois des continents de notre Planète Bleue. Nous avons parcouru plus de 7000 miles nautiques (13 000km) soit le quart de la distance de notre tour du monde.

Nous naviguons maintenant en direction du continent sud-américain, terre des Incas, ingénieux architectes et adorateurs du dieu Soleil. Notre destination est Cartagena, en Colombie. Nous allons y faire une escale technique, mais également pren-

dre un peu de repos et recharger nos batteries internes. Tout l'équipage va profiter de quelques jours de vacances. Pour ma part je rentre à Neuchâtel pour passer Noël et en profiter pour revenir avec du nouveau matériel dans mes bagages. Surtout des nouvelles caméras pour produire de belles images sous-marines et aériennes. J'espère également pouvoir profiter de la neige et du relief de nos montagnes neuchâteloises, sans oublier quelques fondues et raclettes.

Si une aventure classique poursuit en général un but individuel, une éco-expédition doit poursuivre forcément un but d'intérêt collectif. Sans vous il n'y a pas de raisons suffisantes

de mettre autant de moyens pour transporter cinq hommes et une femme autour de notre planète.

Merci à vous tous pour votre soutien à notre projet, je vous donne rendez-vous l'année prochaine pour la suite de nos aventures, ce sera d'abord la traversée du canal de Panama, puis le plus grand des océans nous attend, le Pacifique avec plus de 16 000km à parcourir avant de rejoindre l'Australie.

Toute l'équipe de PlanetSolar et moi-même vous souhaitons de joyeuses fêtes de fin d'année. Que cette nouvelle décennie vous permette de réaliser vos rêves, et nous aide à protéger notre Planète Bleue.

A bientôt, Raphaël Domjan

SUICIDE ASSISTÉ

Le verdict inquiète les évêques suisses

L'acquiescement de l'ancien médecin cantonal de Neuchâtel Daphnée Berner (notre édition du mardi 7 décembre) préoccupe la Conférence des évêques suisses. Sa commission «bioéthique» craint que suite à ce jugement, le «meurtre sur demande» – l'euthanasie – devienne non punissable. Elle l'a dit hier dans un communiqué.

La commission se montre toutefois moins inquiète du jugement que de la tendance populaire de considérer le «meurtre sur demande» au sens d'euthanasie comme un acte légitime. Elle estime que les lois ne sont pas seulement

le reflet de l'opinion publique à une époque donnée, mais qu'elles prescrivent également les fondamentaux de la vie en société. «L'interdiction de provoquer la mort d'autrui ou d'en être complice en fait partie et doit rester non négociable», insiste-t-elle.

La commission dit être convaincue qu'il n'existe pas de situations de vie humaine qui seraient indignes d'être vécues. La commission relève que la seule nécessité est celle d'un accompagnement, qui allie compétence et sollicitude, ainsi que cela se pratique dans les soins palliatifs. /dgy

En bref

ASSURANCE CHÔMAGE Droit aux indemnités après la révision

Le tableau complet du droit aux indemnités après entrée en vigueur de la révision de la loi sur l'assurance chômage (Laci), le 1er avril 2011, est disponible sur le site du Service neuchâtelois de l'emploi (www.ne.ch/emploi). La baisse d'indemnités chômage de 400 à 260 jours concerne les 25-30 ans ayant cotisé 12 mois et les moins de 25 ans avec enfant à charge ayant cotisé 12 mois. Une personne de plus de 55 ans ayant cotisé au moins 24 mois bénéficiera toujours de 520 jours d'indemnités chômage. /bwe



FRAÎCHEUR MAXIMALE

PROFITEZ-EN MAINTENANT! OFFRES VALABLES DU 14.12 AU 20.12.2010 OU JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK

MCB www.migros.ch WIRZ

1.95

Mangues
Brésil, la pièce

40%

2.35

au lieu de 3.95

Chou-fleur
Italie/Espagne,
le kg

40%

5.80

au lieu de 9.80

Pizzas M-Classic
del Padrone ou
Margherita,
le lot de 2
par ex. del
Padrone, 2 x 320 g

40%

1.70

au lieu de 2.90

Jambon de
derrière, le lot
de 2, TerraSuisse
les 100 g

30%

7.20

au lieu de 10.50

Litchis
Madagascar/
Ile Maurice/Afrique
du Sud, la barquette
de 500 g environ,
le kg

40%

1.90

au lieu de 3.20

Médallions de filet
mignon de dinde
Le Gaulois
frais, France,
les 100 g

30%

1.90

au lieu de 2.80

Salade à tondre
Suisse/France,
l'emballage
de 100 g

40%

4.90

au lieu de 8.40

Filet de bœuf
frais, Brésil,
les 100 g



MIGROS

M comme Meilleur.



La direction de l'OFS réactive la commission du personnel douze jours après l'avoir suspendue

Confronté à l'action d'Unia au sujet du nettoyage, le directeur de l'OFS Jürg Marti (photo) a, en outre, pris hier une décision sur un conflit interne à son office: il a réactivé la commission du personnel, qu'il avait suspendue «temporairement» le 3 décembre dans le contexte de la mise en place de la nouvelle réglementation du temps de travail. /jmp

Une myriade d'entreprises actives dans le nettoyage dans le canton

Selon le syndicat Unia, le canton de Neuchâtel dénombre une centaine d'entreprises actives dans le nettoyage. Certaines comptent une seule personne indépendante, d'autres plusieurs dizaines d'employés. /bwe

LICENCIEMENTS

Unia dénonce l'OFS, «qui confond les travailleurs avec les serpillières»

Le syndicat Unia a lancé hier une action sur le site de l'Office fédéral de la statistique (OFS) à Neuchâtel, afin de protester contre le licenciement collectif des 35 personnes affectées au nettoyage du bâtiment. En cause, une politique fédérale d'externalisation des services toujours accrue dans le domaine des nettoyages.

NICOLAS DONNER

Une lettre de licenciement. C'est le triste courrier qu'a transmis l'entreprise Honegger nettoyages aux 35 employés qui veillaient à l'entretien de la tour de l'OFS à Neuchâtel. La décision de licencier ce personnel, composé à 80% de femmes, scandalise Unia: «Cette décision est inacceptable», s'indigne Lucas Dubuis, secrétaire syndical. «Elle révèle toute la perversité d'un système de sous-traitance, qui profite aux intermédiaires, mais qui, au bout de la chaîne, néglige complètement le travailleur.»

Ces licenciements interviennent suite à la décision de l'Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL) de standardiser les services d'entretien, et de les externaliser. C'est ainsi que la multinationale Cofély - GDF Suez a été mandatée comme sous-traitant principal. Or, ce groupe n'effectue pas les travaux de nettoyage sur place, mais engage à son tour une entreprise pour effectuer ces tâches. En l'occurrence, il s'agissait de la société Honegger nettoyages. Mais suite à un nouvel appel d'offres lancé cet été par le groupe Cofély - GDF Suez, c'est l'entreprise internationale de nettoyage

Vebege services qui a décroché le mandat. Honegger nettoyages a alors remercié les 35 personnes travaillant à l'OFS sans garantie de réaffectation au sein de l'entreprise, ni de réengagement par le nouveau mandataire. Contacté par notre rédaction, Vebege services n'a pas voulu commenter l'affaire.

Pourquoi un changement de mandataire a-t-il été décidé? Pour Unia, la réponse ne fait aucun doute. «C'est une histoire de gros sous. La privatisation des services par la Confédération lui permet des économies, mais entraîne la précarisation des travailleurs, tout en garantissant des profits aux sociétés privées qui se servent du passage», explique Lucas Dubuis. Le directeur régional de Honegger nettoyages, Gianfranco Rotta, abonde dans ce sens: «Nous n'avons jamais eu de reproches concernant nos prestations. Ce choix est uniquement d'ordre financier.»

La masse salariale correspondait déjà pourtant sous l'ancien mandataire au minimum autorisé par la branche du nettoyage. En effet, selon Unia, tous les travailleurs à l'OFS, sauf un, s'inscrivaient dans la catégorie VI de la Convention collective de travail (CCT), percevant à ce titre un salaire de 16fr.55 bruts de l'heure (16fr.80 dès janvier 2011), sans qu'aucun ne soit engagé pour plus de 20 heures hebdomadaires. «C'est la misère», s'exclame Fabien Vuillème, autre membre d'Unia. «C'est désespérant, mais en voyant cela, on en viendrait presque à se féliciter de l'instauration d'un salaire minimal il y a quelques années. Sinon, les entreprises paieraient encore moins». /NDO



MANIFESTATION Le syndicat Unia a recouru aux habituels ustensiles de nettoyage pour témoigner sa solidarité à l'égard des travailleurs licenciés. (RICHARD LEUENBERGER)

«C'est une histoire de gros sous. La privatisation des services par la Confédération lui permet des économies, mais entraîne la précarisation des travailleurs»

Lucas Dubuis

A qui la faute?

L'OFS réfute clairement les accusations adressées par le syndicat Unia. Ainsi, Jürg Marti, directeur de l'office, explique que «le budget de nettoyage de l'OFS, estimé à 1,6 million pour 2011, a été entièrement cédé à l'OFCL». Quant à l'OFCL, son sous-directeur, Bernard Matthey-Doret affirme que «la responsabilité de ce licenciement n'est pas la nôtre. Seul le choix d'avoir confié la sous-traitance au groupe Cofély peut nous être imputé». Pour expliquer cette décision, il souligne que «l'Etat a la volonté de réaliser des synergies». Le sous-directeur de l'OFCL estime qu'il «ne peut pas obliger les sous-traitants à mettre de l'ordre dans leurs affaires.»

Interrogé sur les conditions salariales en vigueur dans le domaine du nettoyage, il ne s'est pas montré «choqué» par les pratiques des entreprises: «C'est le marché qui fixe les conditions». De plus, «les contribuables veillent à ce que les deniers publics ne soient pas gaspillés, et de ce point de vue, les groupes privés s'avèrent plus rentables.»

La firme Cofély, qui n'a pas désiré communiquer au sujet de cette affaire, est une succursale de la multinationale française GDF Suez. Ce groupe a affiché en 2009 un bénéfice de 4,47 milliards d'euros. De quoi laisser penser que l'externalisation des services publics n'est pas que bénéfique à l'Etat. /ndo



DISCUSSION Les représentants d'Unia en pourparlers avec le directeur de l'OFS hier matin à Neuchâtel.

(RICHARD LEUENBERGER)

«On voit un peu de tout»

Concierge services, dont le siège est à La Chaux-de-Fonds, est la principale entreprise de nettoyage du canton de Neuchâtel. Elle emploie 430 collaborateurs occupés de 10% à 100%. Son directeur Arménio Isidoro a participé à la mise en place de la première convention collective de travail (CCT) du secteur nettoyage signée en 2005. Ses employés travaillent surtout entre 17h30 et 20h, en dehors des heures de travail des clients. «Dans notre secteur, on voit un peu de tout. Il y a des entreprises de nettoyage sérieuses et respectueuses des conditions sociales et d'autres qui ne pensent qu'au profit en dénigrant certaines règles», déplore Sergio Isidoro, fils du fondateur de Concierge services et adjoint à la direction. /bwe

Nettoyages surtout à l'interne

L'Etat de Neuchâtel emploie septante concierges pour ses bâtiments. Le canton fait aussi appel à des entreprises externes pour nettoyer les locaux qu'il loue. Ces mandats représentent un million par an, précise l'architecte cantonal Philippe Donner. «Nous essayons de faire travailler les entreprises localement. Pour compléter l'ossature des concierges, nous faisons appel à des renforts, par exemple pour les grands nettoyages d'été et les fins de chantiers.» Le chef du Service cantonal des bâtiments estime que les concierges font «un travail remarquable souvent sous-évalué. C'est quand ils ne sont pas là qu'on remarque le travail effectué...»

A La Chaux-de-Fonds, une soixantaine de personnes sont occupées aux nettoyages d'une centaine de bâtiments communaux. «Nous faisons parfois appel à des entreprises privées, mais c'est marginal. Nous ne les favorisons pas.

Ils exercent des prix bas», explique Antoine Guilhen, responsable du Service de l'architecture et des bâtiments.

A Neuchâtel, sans compter les concierges d'immeubles propriété de la Ville ni des musées, 24 collaborateurs (14 EPT) nettoient les écoles et six postes sont dévolus aux bâtiments administratifs.

A Val-de-Travers, 26 personnes (14,5 EPT) travaillent au nettoyage des bâtiments communaux. «L'ensemble des collaborateurs a été repris après la fusion. Il y a deux équipes. Une s'occupe du Bas-Vallon, une du Haut-Vallon», précise le conseiller communal Yves Fatton. Des entreprises privées sont mandatées durant l'été pour des nettoyages de gros bâtiments.

Au Locle, une trentaine de concierges employés de la Ville s'occupent des bâtiments communaux: écoles, musées, bureaux... /bwe

District du Locle

> Vos commerçants de proximité sont de bon conseil!

Profitez des nocturnes au Locle!!!

Samedi 18 décembre jusqu'à 19h00
Mardi 21 décembre jusqu'à 21h30
Jeudi 23 décembre jusqu'à 21h30



Membres de l'association des détaillants du CID, Le Locle

Apprenti(e)s
Etudiant(e)s
25%

Coiffure Salvatore
Maîtrise fédérale

www.coiffuresalvatore.ch

Changez de look
Coupe mode par des professionnels

Venez consulter nos prix qui sont à la portée de tous les budgets.
Dépositaire des produits «Sebastian»

Rue du Temple 27 - Tél. 032 931 67 31 - Le Locle
(avec ou sans rendez-vous)

Pour vos cadeaux, préférez la qualité



FRUTIGER
CONFECTION

"mode de vie..."

Daniel-JeanRichard 15
2400 LE LOCLE
Tél. 032 931 17 20
www.frutiger-confection.ch

Ouvert le samedi après-midi

La neige arrive!
Skis remis en état =
+ de plaisir

- Petit service dès Fr. 49.-
- Service complet dès Fr. 59.-

BRUSA SPORTS

LE LOCLE
Place du Marché
Tél. 032 931 85 33

LA CHAUX-DE-FONDS
Av. Léopold-Robert 72
Tél. 032 913 79 49

Boutique
Blanc de Coton

Il y a tout ce qu'on «vœux»

- Bons cadeaux
- Décoration
- Mode ultraféminine

Nocturnes les 21 et 23 décembre

Grande-Rue 28 - 2400 Le Locle
032 920 39 93

Boutique
Prêt à porter

France 8
2400 Le Locle
Tél. 032 931 78 56

SOLDES!

HORLOGERIE - BIJOUTERIE

My Styl

2400 Le Locle

Dès 150.-

032 931 89 07

expert Robert

Daniel-JeanRichard 26 - 2400 LE LOCLE - Tél. 032 931 15 14

Offre spéciale pour nos 5 ans! 150.- de rabais
sur présentation de cette annonce.

Sur tous les TV en stock dès 32 pouces.

BON valable jusqu'au 24 décembre 2010 inclus.

Réparation • Vente • TV • informatique • Parabole
Enregistrement Câblecom • Swisscom TV • Canal SAT • Orange
audio • vidéo • multimédia

Boucherie - Traiteur
«**Chez Jeanneret**»

La petite maison du grand choix

- Chinoise fraîche de bœuf, de cheval ou de poulet coupé à la main
- Charbonnade, fondue bourguignonne
- Fondue campagnarde aux 4 panures
- Foie gras de canard cru à poêler
- Grand choix de volailles

Veuillez réserver à l'avance

Nous vous souhaitons de bonnes fêtes

Rue Jean-d'Aarberg 8 - 2400 Le Locle - Tél. 032 931 23 29

**Le CID... des commerces proches de vous...
Le choix, le service, la qualité!**



LA CHAUX-DE-FONDS La montre la plus plate du monde

Le dernier clin d'œil du mois 2010 à voir au Musée international d'horlogerie jusqu'à la fin du mois est une «Delirium», montre à quartz extraplate (1,98 mm), réalisée par Ebauches SA à Neuchâtel en 1979. Boîtier en or guilloché, prolongé par un bracelet en fils d'or tressés. /syb

LE LOCLE

Les opposants au projet d'Aldi se mobilisent

Les Verts et les commerçants loclois s'opposent à la construction du discounter Aldi. Mais ils n'ont pas qualité légale pour le faire. D'autres l'ont et en usent, semble-t-il.

ROBERT NUSSBAUM

«**N**otre opposition est ferme mais de principe». Aline Perez-Graber confirme la teneur de l'interpellation déposée pour les Verts par son mari Miguel contre le projet d'implantation d'Aldi à la place de la Pyramide à l'entrée du Locle. Le groupe n'a en effet pas qualité pour s'y opposer légalement. Le conseiller communal Cédric Dupraz devrait répondre aux questions posées ce soir devant le Conseil général.

Même si les écologistes loclois posent des questions, leur avis est visiblement tranché. Ils s'opposent à Aldi pour les raisons suivantes: concurrence vis-à-vis des petits commerces; augmentation de l'usage des voitures pour aller faire les courses; péjoration de la circulation sur un axe déjà saturé; augmentation de la pollution air-bruit. «Nous sommes déjà victimes d'une surenchère de surfaces commerciales entre La Chaux-de-Fonds et la France voisine», ajoute Aline Perez Graber, d'autant plus avec la baisse de l'euro. Les Verts pensent que la parcelle, certes privée, convoitée «mérite mieux que la création

«Nous sommes déjà victimes d'une surenchère de surfaces commerciales entre La Chaux-de-Fonds et la France voisine»

Aline Perez-Graber



COMMERCE Le CID du Locle a vite réagi à l'annonce du projet d'installation d'Aldi à l'entrée du Locle. L'avis est unanime: cela prêterait le petit commerce et le centre-ville. (RICHARD LEUENBERGER)

d'un parking de 83 places» et préféreraient y voir une entreprise dans un créneau à forte valeur ajoutée.

Chez les commerçants loclois, l'unanimité est aussi totale qu'ils n'ont pas non plus de moyens légaux d'opposition. «Le comité du CID (l'association du Commerce indépendant de détail) a envoyé une lettre ferme d'opposition à ce projet», dit cependant son secrétaire André Frutiger. Par mail, téléphone ou directement, tous les membres ont été contactés et sont tous contre Aldi.

Certains de ces commerçants se sont confiés directement au

«Courrier neuchâtelois» de la semaine dernière. Au magasin Proxi, près de la Croisette, Gilbert Simon-Vermot confirme ce qu'il avait déjà dit: «C'est dur, de plus en plus dur. Nous sommes déjà sur la corde raide depuis que les stations d'essence de la rue Girardet proposent de l'alimentaire». Dans leur interpellation, les Verts rappellent d'ailleurs qu'il y a trois ans ils avaient déjà considéré comme «une aberration» le shop de la station Coop. Liberté du commerce...

«La Chaux-de-Fonds est autant concernée que Le Locle», affirme Giovanni Torcivia, le président du CID de la Métropole horlogère. En terme d'agglomération, Aldi se positionne quasi entre les deux villes. Giovanni Torcivia considère cependant que toutes les oppositions du monde ne font que retarder l'échéance. «Ces hard discounter sont comme des vautours au-dessus de

Neuchâtel et s'y installeront un jour ou l'autre». Pour notre interlocuteur, il faut faire pression pour qu'au moins ils se positionnent dans les centre-ville, évitant un surplus de circulation en périphérie et faisant profiter de l'engouement les petits commerces voisins. «Avec Migros Métropole Centre, ça marche très bien», dit encore le président du CID.

L'ATE a, elle, la compétence de s'opposer au projet loclois d'Aldi. Contactée, l'une de ses membres du Haut, Marie-Claire Pétremand, avoue que l'association n'a pas encore consulté la demande de permis de construire (jusqu'au 4 janvier), surchargée qu'elle était, notamment par le dossier H20. «La taille du parking comme les problèmes de circulation ne nous laissent pas indifférents», dit-elle pour l'instant. Une opposition recevable est donc encore possible de ce côté-là. /RON

Une mystérieuse corde à linge



GUILLAUME PERRET

Ce pourrait être une publicité pour le Secours d'hiver ou le coup de gueule d'un citoyen, sur la corde raide au moment de payer ses dernières tranches d'impôt... Mystère. De nombreux lecteurs nous ont signalé cette curieuse corde à linge pendue sur le trottoir central du Pod, à La Chaux-de-Fonds. Ne reste qu'un maigre indice: on ne trouve aucune lingerie affriolante sur ce fil... L'auteur serait donc un célibataire en manque de corde... ou de fée du logis? /syb

LA CHAUX-DE-FONDS

Comité des jeunes élu de justesse



PARLEMENT DES JEUNES Un comité tout neuf! De gauche à droite: Anthony Pittet, Eliona Gashi, Nathan Jucker, le président Loïc Herinckx, Caroline Perrenoud, Victoria Gendre et Felix Fivaz. (GUILLAUME PERRET)

Des nouvelles têtes au Parlement des jeunes (PJ) de La Chaux-de-Fonds ont pris place sur l'estrade mardi à l'Hôtel de ville pour subvenir aux besoins des associations de la place en manque de finances. Celles-ci pourront proposer leurs requêtes lors des séances plénières de l'année à venir.

Mais rien n'a été simple. Lorsqu'il a fallu désigner entre sept et onze volontaires, selon les quotas en vigueur, un blanc a refroidi la salle durant quelques instants. Car, en plus de Nathan Jucker, candidat pour un nouveau mandat au sein du comité du PJ, ils n'étaient que cinq à vouloir en reprendre les rênes... Donc six au total.

«Si vous avez quelque chose à dire, vous avez entre 15 et 25 ans, n'hésitez pas à vous engager», a lancé Dino Belometti en amont de l'élection. Mais l'animateur responsable du Service de la Jeunesse, également conseiller du PJ, a bien cru qu'il faudrait

repartir de zéro: «Si vous n'êtes pas assez, on peut former un groupe de jeunes qui va ensuite créer des réunions pour fonder un Parlement des jeunes.»

Issue heureuse finalement. Caroline Perrenoud, dans un élan de solidarité, a choisi de prolonger l'aventure au comité. Ouf! Du reste, un huitième motivé a rejoint le groupe plus tard dans la soirée. Le PJ pourra ainsi continuer de mener à bien les diverses envies des Chaux-de-Fonniers de leur âge.

Après ce moment de doutes, l'assistance a accepté par une large majorité les trois crédits demandés au cours de la séance. En sus des 2500 fr. destinés à la sortie annuelle du comité du PJ, Ludesco a obtenu 2000 fr. afin de réaliser son deuxième festival de jeux de société, qui se tiendra du 11 au 13 mars à la Maison du peuple, et l'association cinématographique L'Expire mental a reçu 2500 fr. pour ses projets en cours et à venir. /sbi

TROIS questions à... Cédric Dupraz

Conseiller communal en charge de l'Urbanisme

1 Une pétition de commerçants a-t-elle bien été envoyée à la Ville?

Je n'ai pas connaissance, ni la chancellerie, d'une pétition allant dans ce sens, pour l'instant. Mais nous avons reçu une lettre d'opposition du CID.

2 Sait-on combien d'oppositions ont déjà été déposées? Pour qui et pourquoi?

Quelques oppositions – trois – ont été déposées jusqu'à présent. Toutefois, la plupart des oppositions nous parviennent en général dans la dernière semaine du délai imparti. La grandeur du parking et le trafic généré par l'entrée côté route cantonale sont avant tout mis en avant.

3 Quelles dérogations ont-elles été demandées par Aldi?

Les dérogations recourent deux sous-articles de la réglementation communale qui traite de la zone mixte entre habitat, tertiaire, artisanat et petites industries. En fait, la plus importante concerne l'obligation d'avoir au moins 25% de la surface consacrée à l'activité définie. En l'occurrence, une des deux parcelles est entièrement destinée aux 83 places de parc. /ron

District du Locle

> Vos commerçants de proximité sont de bon conseil!



Membres de l'association
des détaillants du CID, Le Locle

132-239042

JOSSI

Horlogerie Bijouterie
Ouvert samedi 18 décembre jusqu'à 17h
Mardi 21 et jeudi 23 décembre
jusqu'à 21h30

TISSOT **AEROWATCH**
SWISS WATCHES SINCE 1853 ARTISANS HORLOGERS DEPUIS 1910

Daniel-Jeanrichard 1 - Le Locle
Tél. 032 931 14 89 www.alainjossi.ch

132-238239

adidas

Adidas Evil eye + verres correcteurs
Fr. 349.- seulement

NOVOPTIC
LA CHAUX-DE-FONDS - LE LOCLE

**Profitez
des nocturnes
au Locle!!!**

Samedi 18 décembre
jusqu'à **19h00**

Mardi 21 décembre
jusqu'à **21h30**

Jeudi 23 décembre
jusqu'à **21h30**

**LOCATION DE SKIS ET SNOW
WEEK-END OU SAISON**

Juniors dès Fr. 100.- (saison)
Adultes dès Fr. 240.- (saison)

BRUSA SPORTS

LE LOCLE LA CHAUX-DE-FONDS
Place du Marché Av. Léopold-Robert 72
Tél. 032 931 85 33 Tél. 032 913 79 49

132-239067

Skieurs, surfeurs!!! Profitez de nos offres

Set Ski Vökl + fixations Marker	Fr. 549.-
Set Ski Head + fixations Tyrolia	Fr. 548.-
Set Ski Vökl Tiger + fixations Marker	Fr. 648.-
Set Ski Head Junior + fixations Tyrolia	dès Fr. 199.-
Raquettes à neige TSL226	net dès Fr. 196.-

BRUSA SPORTS

132-239060
Le Locle Place du Marché
Tél. 032 931 85 33
La Chaux-de-Fonds Av. Léopold-Robert 72
Tél. 032 913 79 49

Le CID... des commerces proches de vous...

Le choix, le service, la qualité!

GRAND CONCOURS **L'EXPRESS** **L'Impartial**

Mais où est donc passé le Père Noël?

AIDEZ-NOUS À RETROUVER LE PÈRE NOËL DANS LES PAGES DE **L'EXPRESS** OU DE **L'IMPARTIAL** ET GAGNEZ PEUT-ÊTRE UN DES NOMBREUX BONS D'ACHAT À LA MIGROS.

COMMENT PARTICIPER? Composez par SMS aujourd'hui jusqu'à 16h le message suivant: **DUO NOEL 16** suivi du **numéro de la page** où vous avez trouvé le portrait du Père Noël dans cette édition. Ajoutez vos coordonnées (**nom, prénom et adresse**) et envoyez votre message au numéro **363** (Fr. 1.-/SMS).

EXEMPLE: si vous avez trouvé le Père Noël en page 12, composez **DUO NOEL 16 12 Pierre Dupont rue Neuve 14 2300 La Chaux-de-Fonds** et envoyez votre SMS au **363** (Fr. 1.-/SMS).

Vous pouvez également nous apporter aujourd'hui jusqu'à 16h dernier délai, une carte postale avec le code du jour **DUO NOEL 16** suivi du **numéro de la page** où vous avez trouvé le portrait du Père Noël et de vos coordonnées (**nom, prénom, adresse et No de téléphone**) à déposer dans la boîte aux lettres de **L'Express**, rue de la Pierre-à-Mazel 39 à Neuchâtel ou de **L'Impartial**, rue Neuve 14 à La Chaux-de-Fonds.

Jouez également par internet: www.arcinfo.ch/concoursnoel





ARCHIVES RICHARD LEUENBERGER

LA CHAUX-DE-FONDS

Jeunes folks, vieux rock et musique balkanique

Ambiance folk suisse demain, à Bikini Test, à La Chaux-de-Fonds. Baum ouvrira les feux dès 21h30 et sera suivi par le Chaux-de-Fonnier Callahan. On dansera ensuite jusqu'au bout de la nuit grâce au collectif de DJ's chaux-de-fonniers Rock'n'Balkan, mix subtil entre musique balkanique et vieux rock. /syb

LES BRENETS

Trop de zones d'ombre autour des zones bleues

Il n'y aura pas de zone bleue au centre du village des Brenets comme l'avait proposé l'exécutif. Du moins pas tout de suite... Le Conseil général a renvoyé le projet, trop peu abouti, lors de sa séance lundi

PIERRE-ALAIN FAVRE

Le Conseil communal des Brenets a été prié de revoir sa copie lundi soir. Le rapport présenté sur la circulation routière au centre du village n'a pas eu les faveurs des élus du Conseil général.

Ceux-ci avaient à se prononcer sur une demande de mise en zone bleue des places de parc au centre de la localité, ceci pour réduire les possibilités de parcage de longue durée pour les personnes ne résidant pas au village. Un macaron au prix coûtant de dix francs sans limite de validité aurait été délivré aux riverains. Les particularités de certains commerces ou entreprises devaient encore être étudiées de manière à trouver les solutions les plus adéquates.

D'entrée de cause, le libéral Peter Spahr a évoqué les lacunes du rapport présenté par les autorités exécutives: «Il n'y a aucune estimation du nombre de macarons. Et il n'est question nulle part des problèmes que pourraient rencontrer les visiteurs proches des habitants, les membres du corps enseignant, les aides soignantes, les habitants de l'extérieur du village, les clients des hôtels, les touristes, etc. Un complément d'information est nécessaire, pour éviter d'avoir un lot de mécontents et de laissés-pour-compte», a-t-il estimé.

Hervé Lara (UDGauche) s'est déclaré pour sa part favorable à la création de ces zones bleues, ce d'autant qu'elles s'inscriraient dans la continuité du



PARCAGE La création de zones bleues au centre-ville a suscité l'intérêt chez les élus, mais ceux-ci ont regretté quelques lacunes. Un complément d'enquête a été demandé au Conseil communal. (ARCHIVES GALLEY)

Tulb (Transport urbain Les Brenets) mis en place pour réduire le trafic pendulaire. De plus, la somme à payer est vraiment anodine pour le citoyen: «Il y a toutefois trop de zones d'ombre dans le rapport pour

être accepté en l'état.» C'est l'urgence de la question pour donner un petit coup de pouce au transport urbain et assurer sa pérennité qui a poussé le Conseil communal à agir vite, a expliqué le conseiller commu-

nal Marc Eichenberger: «Mais nous sommes bien conscients que plusieurs éléments doivent encore être étudiés.» Il a donc été décidé de retourner le rapport à son expéditeur pour compléter d'enquête. /PAF

«Il y a toutefois trop de zones d'ombre dans le rapport pour être accepté»

Hervé Lara

Bientôt un magazine

Combattu d'une façon abrupte par Bernard Jayet (lib) et Gilbert Hirschy (UDGauche), le projet de création d'un magazine d'informations semestriel pour la commune des Brenets a finalement passé la rampe par 13 «oui» contre deux «non». «Trop luxueux et trop coûteux. Nous n'aimerions pas vivre la même polémique que les autorités chaux-de-fonnrières avec leur logo», ont argumenté les opposants. Les répercussions positives pour l'image de la commune et le plaisir de la lecture l'ont emporté haut la main sur les adversaires du projet. Coût de l'opération: 12 000 francs pour un essai sur une année. Composé de cinq membres, un comité de rédaction sera nommé tout prochainement. /paf

Vitesse et zone 30km/h

Tout aussi sensible, le deuxième point concernant la signalisation dans les quartiers du Grand-Cernil et des Champs-Ethévenots a également soulevé les passions. Aux trois variantes présentées par l'exécutif communal (statu quo, mise en place de cédez-le-passage pour toutes les rues débouchant sur la rue montante-descendante ou création d'une zone 30 km/h) est venue s'ajouter une quatrième possibilité argumentée par Philippe Léchaire (UDGauche): «Dans une zone 30 km/h, les piétons ne sont pas prioritaires, mais ils peuvent traverser où ils veulent. Ce qui en l'état demeure très dangereux, car les voitures roulent trop vite dans le quartier, c'est une réalité!» Et l'intervenant de proposer de limiter la vitesse à 40 km/h, de poser des cédez-le-passage le long de la route à forte déclinaison, de conserver tous les passages pour piétons et, éventuellement, de créer des ralentisseurs «doux» pour avertir les automobilistes qu'ils traversent une zone à vitesse limitée. Cette proposition a été retenue par neuf conseillers généraux. Le Conseil communal a été mandaté pour analyser si cette solution est possible. Bouclant par un bénéfice présumé de 756,49 francs, le budget 2011 a été accepté à l'unanimité. /paf

LA CHAUX-DE-FONDS

Eclairage LED pour la Trotteuse



ÉNERGIE Un éclairage chaleureux et novateur a été installé autour du Grand-Temple à l'occasion de la Trotteuse samedi. (RICHARD LEUENBERGER)

A l'occasion de la 3e édition de la Trotteuse Tissot, ce samedi, des projecteurs d'un genre nouveau ont été installés sur la montée du Grand Temple, rue du Pont, à La Chaux-de-Fonds.

Afin d'être au point le jour J, les responsables de l'entreprise neuchâteloise Iland Green Technologies et les organisateurs de la Trotteuse Tissot ont procédé à des essais – réussis – hier. Iland Green Technologies propose des solutions clé en main ou intégrées dans le domaine des systèmes et technologies solaires. Rue du Pont et autour du Grand-Temple, c'est une structure mobile qui permet d'éclairer ces lampes leds rechargeables, via un panneau solaire et une batterie.

«La mobilité du système permet une utilisation pour les loisirs mais aussi pour les services de secours, dans le cas de catastrophes naturelles par exemple», précise Nicolas Babey. A noter que la batterie comporte également des prises permettant de faire fonctionner des systèmes de purification ou de pompage d'eau.

«La Trotteuse rassemblera de nombreuses entreprises. Cette installation permet de mettre en avant d'autres savoir-faire techniques de la région, que la Ville a à cœur de soutenir, comme ce fut déjà le cas pour le tricycle électrique Magic Turtle», souligne Yannick Stauffer, du Service économique chaux-de-fonnier. /syb

En bref

■ LE LOCLE

Piéton renversé en dehors des passages de sécurité

Un piéton a été renversé hier par une voiture au Locle. Alors qu'il traversait la rue de France à hauteur du numéro 74 en dehors d'un passage de sécurité, un Chaux-de-Fonnier de 65 ans a été percuté vers 18h15 par une voiture conduite par un automobiliste français âgé de 39 ans. Le Chaux-de-Fonnier a été projeté contre le pare-brise de la voiture et a chuté lourdement sur la chaussée. Blessé, il a été transporté par une ambulance à l'hôpital de La Chaux-de-Fonds. /comm-dij

■ LA CHAUX-DU-MILIEU

Budget 2011 dans les chiffres rouges

Le budget 2011 de la commune de La Chaux-du-Milieu, qui prévoit un déficit important de 75 416 francs, est à l'ordre du jour du Conseil général, ce soir à 20h à la maison communale. Les membres devront également se prononcer sur deux crédits, l'un concernant la réfection de trois cuisines situées dans un immeuble communal, l'autre de 30 000 francs pour la réfection de l'éclairage public. /paf

■ LA BRÉVINE

Un budget 2011 équilibré

Les élus de La Brévine se retrouvent ce prochain soir à 20h à l'Hôtel de ville pour voter le budget 2011 qui prévoit un léger déficit de 1951 francs. Contrairement à l'an dernier, le résultat présumé est nettement plus équilibré, ceci notamment par le fait que l'Etat n'a prévu aucun report de charges sur les communes pour 2011. Seront aussi évoqués un arrêté fixant la taxation des entreprises concernant les ordures ménagères, la nomination d'un membre à la commission d'urbanisme et des informations de l'exécutif et des commissions. /paf

PUBLICITÉ

Amplifon – conseils et tests auditifs gratuits.

Passez dès maintenant le contrôle annuel de votre audition chez Amplifon et ne restez plus isolé.

Nos horaires d'ouverture:

Lundi au vendredi: 08h30 – 12h00 / 13h00 – 17h30

Amplifon SA
Espace 2, 2302 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 913 05 26, www.amplifon.ch



A votre écoute, près de chez vous.



NEUCHÂTEL

Dix ans des Zèbres fêtés à la Maison du Concert

Les «Zèbres» reviennent à la source. Demain, pour son dixième anniversaire, l'émission de Jean-Marc Richard sera diffusée à midi en direct depuis la Maison du Concert, à Neuchâtel. Déjà, la première émission avait été enregistrée dans le canton, avec une classe du Locle, dont des anciens élèves seront présents. /gve

VAL-DE-RUZ

Sacrée histoire d'eau en haut de Tête-de-Ran

La filtration de l'eau de pluie dans la cabane de l'ancienne télécabine de Tête-de-Ran semble difficile légalement. Mais le promoteur Daniel Besson veut avancer dans son projet d'eau «dynamisée», qui serait même utile aux abeilles.

ALEXANDRE BARDET

Propriétaire des remontées mécaniques des Gollières, Daniel Besson annonce du neuf dans son projet de récupération, de stockage et de dynamisation de l'eau de pluie à Tête-de-Ran, à la cabane d'arrivée de l'ancienne télécabine. Après un blocage (lire notre édition du 5 novembre), il affirme que l'Etat lui ouvre une porte.

«Nous nous sommes rencontrés vendredi avec Daniel Besson», confirme l'avocat du Service de l'aménagement du territoire (SAT), Patrice Jobin. «Je lui ai dit que s'il déposait en bonne et due forme une demande de permis pour poser des chenaux et des tonneaux à cette cabane située en zone agricole, il aurait de réelles chances de l'obtenir. Mais sans mettre la charrue avant les bœufs.»

En revanche, le SAT juge ne pas avoir de base légale pour autoriser la dynamisation de cette eau sur place (ni d'ailleurs pour y créer un lieu de petite restauration avec terrasse tournante). Cette activité devrait a priori s'effectuer en zone à bâtir ou industrielle.

Patrice Jobin a aussi en main un préavis négatif du chimiste



TÊTE-DE-RAN Selon l'Etat, l'eau de pluie pourrait être récupérée et stockée à la cabane d'arrivée de l'ancienne télécabine, mais sa dynamisation serait légalement plus problématique. (ARCHIVES CHRISTIAN GALLEY)

canton, selon lequel la législation fédérale n'autorise pas la distribution d'eau ayant de prétendues vertus thérapeutiques.

«Je vais déposer rapidement une demande de permis de construire et faire les choses en ordre», affirme Daniel Besson. «Mais je ne comprends pas pourquoi on m'interdirait de dynamiser en pleine nature l'eau de pluie très pure de Tête-de-Ran. Si vraiment, je trouverai une solution pour le faire en bas du télésiège des Gollières, ou même ailleurs.»

Ce procédé, qui consiste en gros à débarrasser l'eau de son

acidité et de son effet oxydant au moyen de filtres de couleur, serait donc transférable et adaptable sous d'autres cieux. Mais l'important pour le promoteur est de lancer rapidement le projet, d'établir un plan financier et de rechercher des fonds, publics et privés.

«Personne ne peut comprendre l'ampleur qu'on prendra avec cette eau, que je bois personnellement et qui est bonne pour la santé des végétaux, des animaux et des hommes», poursuit Daniel Besson. «Avec un chimiste, nous étudions son utilisation pour renforcer la

résistance des abeilles, qui se raréfient au niveau mondial. Si ces recherches se développent, je pourrais même être intéressé par l'ancien bâtiment du Mycorama, à Cernier.»

Cet habitant de la montagne a encore soumis au SAT d'autres projets (golf, hébergement, base équestre) et demande la mise en zone touristique de toute cette région de La Vue-des-Alpes - Tête-de-Ran - Les Hauts-Geneveys. Selon Patrice Jobin, ce dossier sera examiné dans le cadre du plan directeur d'aménagement cantonal. /AXB

FONTAINES

Oui à l'accueil des écoliers

Une structure d'accueil des écoliers en dehors des heures de classes s'ouvrira en août prochain à Fontaines. Le Conseil général a accepté lundi soir de lui accorder les moyens financiers nécessaires.

Un crédit budgétaire de 40 000 francs destiné au subventionnement de cette structure, ainsi qu'un crédit d'équipement des locaux de l'ancienne maison de paroisse ont été acceptés par douze voix contre quatre, affirme l'administrateur communal Jérémie Bachmann. Les oppositions venaient des rangs PLR. Avalisée par 11 voix contre cinq, la participation des parents sera conforme au barème de référence cantonal.

Dans la foulée, le législatif de Fontaines a accepté sans opposition le budget communal 2011, qui présente un déficit de 161 000 francs, facilement couvert par les 3,1 millions de francs de fortune de la commune, à en croire l'exécutif.

Entre autres objets, le Conseil général a accepté à l'unanimité un crédit de



FONTAINES Une structure d'accueil parascolaire sera subventionnée. (ARCHIVES RICHARD LEUENBERGER)

38 000 francs pour améliorer l'efficacité de l'éclairage public. Une autre dépense de 690 000 francs a été adoptée pour réaliser les aménagements de surface des rues du Temple et des Bassins. La commune a aussi donné son aval au remplacement de conduites dans ce quartier, qui seront effectuées par le syndicat des eaux Multiruz.

Du côté du cimetière, l'exécutif a annoncé la création d'une tombe du souvenir, autrement dit d'une urne collective anonyme pour les cendres. /axb

FONTAINEMELON

Baisse des impôts des entreprises

Déficitaire à hauteur de 71 000 francs, sur 7,1 million de charges, le budget 2011 de Fontainemelon a été adopté à l'unanimité, lundi soir, par le Conseil général.

Dans ses prévisions, le Conseil communal a tenu compte tenu d'une baisse de 10% des impôts des sociétés par rapport à cette année. Il s'agit de la conséquence de la réforme de la fiscalité des personnes morales que souhaite introduire l'Etat (combattue par référendum).

Toutefois, le déficit budgétaire 2011 reste inférieur à

celui de 115 000 francs figurant dans les prévisions 2010. Quant aux comptes 2009, alors que le budget les prévoyait en rouge, ils avaient bouclé sur un bénéfice de 100 000 francs, virés à la fortune nette communale. Celle-ci s'élève à 7,4 millions de francs à fin 2009.

Un crédit de 91 000 francs pour l'achat d'un petit tracteur pour la voirie a également obtenu l'unanimité. Idem pour un crédit-cadre de 130 000 francs pour rénover les appartements communaux qui deviendront libres dès l'an prochain. /axb

RÉSEAU URBAIN NEUCHÂTELOIS

Boudry renonce au Park & Ride de Perreux

«La Confédération n'a pas été généreuse avec Boudry!» Le conseiller communal Yves Aubry a exprimé lundi sa déception devant le Conseil général. Berne renonce à cofinancer les trois projets boudryens inscrits par le canton dans le programme d'agglomération RUN en 2007. A savoir la réalisation d'un parking d'échange Park & Ride à Perreux, la création d'une nouvelle ligne de bus vers la gare de Boudry et le réaménagement du centre et des alentours de l'arrêt du tram. «Il n'y a aucune raison que la commune finance seule un service qui profitera surtout aux habitants des autres localités!», a annoncé Yves Aubry, directeur des finances.

Nicolas Grandjean, mandaté par le canton pour coordonner les mesures du projet RUN,

explique que la Confédération a renoncé à financer l'ensemble des Park & Ride de Suisse inscrits dans des projets d'agglomération: «Certains experts n'étaient pas convaincus que grâce aux P+R, moins de kilomètres seraient parcourus en voiture.»

Le Park & Ride de Perreux pourrait toutefois se faire si Boudry trouvait un soutien financier cantonal ou provenant d'autres communes du Littoral. «Mais ce qui nous intéresse à moyen terme, c'est que la halte de Perreux soit réhabilitée par les CFF», complète Yves Aubry. «C'est à ce moment-là que nous discuterons avec le canton d'un possible financement du P+R.»

Le réaménagement du centre de Boudry et des abords de l'arrêt du tram est également



DÉCEPTION À BOUDRY Le Conseil général a appris que plusieurs projets de mobilité seraient mis au placard, du moins quelques années. (DAVID MARCHON)

mis en veilleuse. «Sans la manne fédérale, la commune n'a actuellement pas les moyens de déboursier un million de francs pour ces travaux!», explique Yves Aubry.

Dans ce cas, la Confédération a jugé que cet aménagement urbanistique n'était pas suffisamment lié à un encouragement à la mobilité douce. «Le canton verra s'il inscrit ces tra-

En bref

■ PLONK ET REPLONK Les fêtes militaires continuent à Colombier

Balle à deux coups, nains bétonnés sur tapis vert, armures à diadèmes, fusil de poche, casque pour frères siamois... Plonk et Replonk devaient sortir leur défilant attirail du Musée militaire de Colombier ce dimanche. Mais ils prolongent leur bail. L'exposition «Fêtes militaires» du duo neuchâtelois se poursuit jusqu'au 1er avril 2011. /réd

■ LE LANDERON Le chœur Nugerol s'est tu

C'est avec des larmes coulant sur ses joues, au milieu de ses choristes de Nugerol, en l'église Saint-Maurice du Landeron, que Bernadette Delley a, dimanche en début de soirée, déposé sa baguette. En mauvaise santé, elle ne peut plus, à 72 ans, diriger un chœur debout. Elle continuera de diriger le chœur de Bellechasse - Le Vully (FR), de composer et... de peindre. /flv

JURA BERNOIS

Le Conseil lève le voile sur ses priorités

Le Conseil du Jura bernois (CJB) a fixé ses objectifs pour la présente législature. Ce document synthétique, qui donne les grandes lignes des priorités de son action, a été dévoilé hier par les présidents des huit sections.

PHILIPPE OUDOT

Lors de sa première législature, le Conseil du Jura bernois (CJB) avait adopté des objectifs annuels. L'expérience ayant montré que leur réalisation prend du temps, «nous avons désormais opté pour des objectifs de législature», a expliqué hier son président Willy Sunier. Des objectifs classés par ordre de compétences telles qu'elles figurent dans la loi sur le statut particulier, et qui constituent un instrument de pilotage de l'action du CJB.

Président de la section Culture, Jean-René Moeschler a souligné que celle-ci était intervenue pour faire modifier le projet de nouvelle loi sur l'encouragement des activités culturelles, qui changera dès 2013 le système de financement. Le projet tel que présenté aurait en effet fortement réduit les moyens financiers réservés au Jura bernois. S'agissant du concept culturel, le CJB entend dresser un bilan avec les acteurs concernés et procéder aux adaptations nécessaires. En vue du tricentenaire de l'abbatiale de Belleray, en 2014, le CJB va réunir tous les milieux impliqués afin de coordonner les différentes actions envisagées.

Jean-Michel Blanchard, président de la section Police, affaires militaires et finances, s'est réjoui des bonnes relations avec la Direction de la police en ce qui concerne les Fonds de loterie et du sport. Dans ce domaine, le CJB



CJB A l'image, les présidents des huit sections, ainsi que le président du CJB, devant de gauche à droite: Stéphane Boillat, Jean-Michel Blanchard, Willy Sunier, Jean-René Moeschler, Antoine Bigler, Francis Daetwyler et Walter von Kaenel. Derrière, de gauche à droite: Manfred Bühler et Etienne Klopfenstein. (PHILIPPE OUDOT)

entend se doter de lignes directrices propres au Jura bernois.

A la tête de la section Instruction publique, Stéphane Boillat a rappelé que conjointement avec le CAF (Conseil des affaires francophones du district bilingue de Bienne), le CJB disposait de compétences décisionnelles déléguées par la Direction de l'instruction publique. Au niveau de l'école obligatoire, les priorités vont la mise en œuvre de Harnos dans le cadre de la révision de la loi sur l'école obligatoire, et l'introduction du Plan d'études romand. Au secondaire II, le CJB se prononcera notamment sur la localisation des sites de formation du Ceff (Centre de formation professionnelle Berne francophone).

De son côté, Walter von Kaenel, président de la section Institutions a rappelé que l'avenir institutionnel de la région interjurassienne sur la base du rapport de l'AIJ constituait le

principal chantier en cours. A ce jour, le CJB a procédé à une analyse du statu quo +. Mais pour que le CJB puisse, en mai 2011, rendre son verdict sur les pistes de l'AIJ et sur l'opportunité d'organiser un vote, il attend encore trois documents: une étude sur les flux entre Bienne et le Jura bernois, l'analyse différenciée du rapport Jeanrenaud sur une entité à six communes, ainsi que les modalités de la question en cas de vote.

Pour la section Justice, affaires communales et ecclésiastiques, son président Manfred Bühler a souligné la qualité du travail de la déléguée à la jeunesse. Le CJB entend donc tout faire pour reconduire son contrat de prestations. Il a aussi relevé que le projet de Conférence régionale Bienne-Seeland-Jura bernois était sur de bons rails et qu'il avait le plein soutien du CJB, car il conduira à une simplification

institutionnelle des divers organes actuels.

Chef de la section Economie publique, Etienne Klopfenstein a insisté sur la nécessité d'impliquer davantage le canton dans les questions agricoles concernant le Jura bernois, tout en maintenant la collaboration dans le cadre de la Fondation rurale interjurassienne. S'agissant du tissu industriel, le CJB appuie la mise en place de mesures de lutte contre le chômage et le dumping salarial adaptées aux régions exportatrices. Quant au tourisme, il souhaite un renforcement de la collaboration interrégionale.

Pour sa part, le président de la section Santé publique et prévoyance sociale Antoine Bigler s'est réjoui du succès de l'AEMO (active dans la protection de la jeunesse) mis en place cet automne, insistant sur la nécessité de pérenniser cette institution. /POU

HÔPITAL DU JURA BERNOIS

Philippe Perrenoud fait grincer les dents



MOUTIER Le sort de l'hôpital suscite des réactions. (MICHAEL BASSIN)

Suite à la présentation de la planification des soins 2011-2014, mardi, le directeur de la Santé publique du canton de Berne Philippe Perrenoud a évoqué, au micro de RJB, «un scénario possible» pour l'Hôpital du Jura bernois (HJB) qui se résume ainsi: concentrer les prestations hospitalières à Saint-Imier et faire du site de Moutier un centre de santé pour les soins ambulatoires. Selon le conseiller d'Etat, ce type de réflexion doit être mené pour tous les hôpitaux multisites du canton.

Contacté hier, John Buchs, président du conseil d'administration de l'HJB, se dit surpris de ces déclarations: «Nous les considérons comme une vision, non comme une proposition. Mais cette vision, dont nous n'étions pas au courant, fait froid dans le dos car l'HJB représente pas moins de 600 employés (ré: à des taux d'occupation variables).» La stratégie du conseil d'administration de l'HJB est claire: proposer des soins aigus sur les deux sites. «Les produits ne sont pas tous les mêmes». Le président estime inopportun d'affirmer que seuls les grands centres voient leur nombre de patients augmenter. «L'HJB fidélise toujours plus la clientèle et celle-ci augmente.» Il ajoute que l'HJB est viable financièrement. «Nous avons présenté notre business plan jusqu'en 2018. Et même avec les investissements à venir,

nous pouvons assurer la pérennisation de l'hôpital.» Les comptes 2010 présenteront un bénéfice.

Enfin, John Buchs craint aussi que les déclarations du directeur de la SAP ne déstabilisent les employés de l'HJB, notamment le personnel qualifié qui ne manque pas de propositions d'autres hôpitaux.

Le Conseil municipal de Moutier désapprouve lui aussi cette vision qui rétrograderait le site de Moutier «au statut de simple centre de santé». «Philippe Perrenoud prétend que les patients préfèrent être pris en charge dans les centres hospitaliers du canton (Berne, Bienne) plutôt que de faire appel aux soins de proximité et de qualité offerts par notre hôpital. Cette vision des choses ne semble prendre aucun compte des excellentes performances médicales et financières atteintes ces dernières années grâce notamment au corps médical renouvelé et au personnel de notre hôpital», souligne l'exécutif prévôtois dans un communiqué. «Le Conseil municipal s'opposera avec tous les moyens politiques et démocratiques à son application. Notre exécutif enjoint la députation et le Conseil du Jura bernois d'anticiper et d'exprimer leur désapprobation motivée notamment par le statut particulier dévolu au Jura bernois dans la constitution et la législation bernoises.» /mba

PUBLICITÉ



BANQUE FRANCK GALLAND & CIE SA

BANQUE PIGUËT & CIE S.A.
DEPUIS 1856

NOUS ÉTIENS FAITS POUR NOUS RENCONTRER

La Banque Piguët et la Banque Franck Galland se rejoignent dans un même esprit de famille. Nous partageons la même culture de banque à taille humaine, la même passion pour notre métier, à la recherche de l'excellence pour chaque client.

Nos valeurs ont une histoire, nous leur donnons un avenir

Groupe BCV - Banquiers suisses depuis 1845

ing.dipl. **FUST**
Et ça fonctionne.



Spécialiste pour tous les appareils électroménagers!

Systemes à capsules

avec voucher*
149.-
au lieu de 199.-
Economisez 50.-

*Voucher disponible dans toutes les succursales

seul.
269.-
avant 299.-
Economisez 30.-

Vous recevez fr. 80.-*

*Plus de détails dans votre succursale Fust!

Convainc par un design extraordinaire
DeLonghi Dolce Gusto Circolo
• Café et espresso • Commutateur on/off à LED
No art. 370278

La plus étroite des machines Nespresso
KÖNIG Citiz silver chrome
• Avec mode économie d'énergie
No art. 560264

Machine à café automatique

seul.
499.-
avant 799.-
Economisez 300.-

Exclusivité Fust

Machine à café automatique
SIEMENS Surpresso TK 52001
• Tablette pour tasses avec fonction préchauffage
• Quantité de café programmable
No art. 139772

Echangez maintenant vos superpoints coop en bons d'achat Fust!

Pour 5000 SUPERPOINTS = Fust fr. 50.- bon d'achat

Valable seulement jusqu'au 24. 12. 2010!
Concours!
Qui échangera le plus de superpoints Coop gagnera une machine à café Jura d'une valeur de fr. 2000.-

Entretien des sols

avec bon seul.
299.90
au lieu de 599.90
-50%

Exclusivité Fust

2000 watts
Puissant aspirateur de marque
PHILIPS Expression 2000W
• Base pour sols commutable
• 10 m de rayon d'action
No art. 230955

seul.
399.90
avant 479.90
Economisez 80.-

Exclusivité Fust

Incl. set de filtre gratuit valeur fr. 40.-

Aspirateur-robot
iRobot Roomba F520
• Nettoie votre appartement pendant votre absence
• Reconnait les tapis et les obstacles
• Avec station de charge
No art. 315051

Des cadeaux pour elle et lui

seul.
499.-
avant 599.-
Economisez 100.-

Technologie Salon
Indolore et de longue durée

Epilation de longue durée
REMINGTON i-Light
• Toute dernière technologie IPL pour salon de coiffure, maintenant également pour utilisation chez soi
• Maniement simple et sûr
No art. 106096

seul.
499.-
avant 585.-
Economisez 86.-

Edition spéciale Porsche
Gratuit: Porsche miniature

L'excellent modèle
BRAUN Series 7-790 Porsche
• Rasoir à lames de première classe
• Tête de coupe articulée à 4 positions
No art. 680189

Laver

seul.
499.-
Garantie petit prix

Le prix vedette
PRIMOTECQ WA 508 E
• Simple d'utilisation • Programme lessive délicate/laine
• Label UE AAD
No art. 103000

Sécher

seul.
499.-
Garantie petit prix

Séchoir à super prix
PRIMOTECQ TA 507 E
• Capacité 7 kg • Mesure du taux d'humidité
• EU-Label C
No art. 103046

Eco-Centre

Le tout nouveau séchoir à pompe à chaleur
FUST Oekoline Adora 699TW
• Programme automatique: séchage super doux
• Le plus faible rendu en humidité
• Très doux avec le linge
No art. 108951

3190.-
Garantie petit prix

Prix du set seul.
5999.-
au lieu de 6680.-
Economisez 681.-

seul.
3490.-
Garantie petit prix

Vitesse très rapide: en 90 minutes au but

Programme 20°C: économique en énergie et en eau

Lave-linge dernier cri de 8 kg
FUST Oekoline Adora 699WA
• Anti-acariens: convient pour les allergiques
• Lisser à la vapeur: réduction de la formation de plis
• Sensor spécial pour 30% d'utilisation d'eau en moins
No art. 108921

Réfrigérer

Prix de lancement
199.-
au lieu de 399.-
-50%

Petit réfrigérateur
PRIMOTECQ KS 062-IB
• Petit et pratique • Contenance 50 litres dont 7 litres pour la partie glace*
No art. 107556

Congeler

Prix de lancement
299.-
au lieu de 499.-
Economisez 40%

Petit, mais bien là
PRIMOTECQ TF 080.1-IB
• Contenance 80 litres
• Faible consommation d'électricité
No art. 107538

Service de réparation rapide toutes marques!
Nous réparons toutes marques quel que soit le lieu d'achat!
0848 559 111 www.fust.ch



- Lave-linge
- Lave-vaisselle
- Congélateurs
- Séchoirs
- Machines à café
- Téléviseurs
- Appareils Hi-fi
- Foto/Handy
- PC/Notebook

- Garantie de prix bas de 5 jours*
- Avec droit d'échange de 30 jours*
- Un choix immense de tous derniers articles de marque
- Occasions/modèles d'exposition
- Louer au lieu d'acheter

Echange rapide spécialement pour réfrigérateur et congélateur 0848 559 111. Service de réparations rapide: tél. 0848 559 111 ou sous www.fust.ch.

Commandez par fax 071 955 52 44 ou Internet www.fust.ch

*Détails sous www.fust.ch

Collectionnez des superpoints chez Fust! Payez quand vous voulez: carte gratuite chez Fust.

Bienne, Capitol, Spitalstrasse 32, 032 329 33 50 • Bienne, Route Central 36, 032 328 73 40 • Bienne, Fust Supercenter, Route de Soleure 122, 032 344 16 00 • Courrendlin, Centre Magro, Route de Delémont 46, 032 436 15 60 • Delémont, Av. de la Gare 40, 032 421 48 10 • La Chaux-de-Fonds, Bvd des Eplatures 44, 032 924 54 24 • La-Chaux-de-Fonds, Centre Lemuria (Ex Carrefour), 032 601 20 80 • Marin, Marin-Centre, rue Fleur-de-Lys 26, 032 756 92 40 • Neuchâtel, Fust-Supercenter, chez Globus, 032 727 71 30 • Neuchâtel, Centre Maladière, 032 720 08 50 • Porrentruy, Inno les galeries (ex Innovation), 032 465 96 35 • Réparations et remplacement immédiat d'appareils 0848 559 111 • Possibilité de commande par fax 071 955 52 44 • Emplacement de nos 160 succursales: 0848 559 111 ou www.fust.ch

ENSEIGNEMENT

assurez votre avenir

- Assistante médicale rentrée: 7 février 2011
- Secrétaire-assistante en milieu médical rentrée: 7 février 2011
- Secrétaire médicale (samedi) rentrée: 5 février 2011
- Délégués médicaux rentrée: 5 février 2011

EDUQUA ECOLE **panorama**
Lausanne - rue de la Tour 8 bis
021 323 69 07
info@ecolepanorama.ch
www.ecolepanorama.ch



Donnez pour que Pascal puisse être de la partie.

Dans toute la Suisse, la Fondation Cerebral aide des enfants comme Pascal, ainsi que leurs familles. Par exemple avec des mesures d'encouragement de la mobilité. Pour ce faire, nous avons besoin de votre don, d'un legs ou d'entreprises qui financent différents projets. Aidez-nous à aider.

Fondation suisse en faveur de l'enfant infirme moteur cérébral
Erlachstrasse 14, case postale 8262,
3001 Berne, téléphone 031 308 15 15,
CP 80-48-4, www.cerebral.ch

VOUS N'AVEZ PAS REÇU VOTRE JOURNAL?

En nous signalant cet incident avant 11h00 en semaine et jusqu'à 9h00 le samedi, nous vous rapportons votre journal dans votre boîte aux lettres avant 12h30.

Nous recevons vos appels au 0800 804 131 (numéro gratuit).

Cette prestation est disponible pour tous les abonnés distribués par porteurs.

Notre quotidien, c'est nous.

L'Impartial
www.arcinfo.ch

Découvrez 25 idées de balades pour partir le temps d'un week-end

Annick Monod
Randonnées à saute-frontière
25 idées pour partir vers l'étranger, à pied, le temps d'un week-end

COUPON DE SOUSCRIPTION

Randonnées à saute-frontière

Je souhaite commander _____ exemplaire(s) du recueil au prix de Fr. 21.- pièce.
Je suis abonné(e) à L'Express ou L'Impartial et bénéficie d'un rabais de Fr 5.- pièce.

Mon No d'abonné : _____

Nom: _____ Prénom: _____

Adresse: _____ NPA / localité: _____

Téléphone: _____ Portable: _____ E-mail: _____

Date: _____ Signature: _____

Coupon à retourner à: SNP Société Neuchâteloise de Presse SA, Service de Marketing, Pierre-à-Mazel 39, 2001 Neuchâtel

Souscription également possible sous: www.arcinfo.ch/randonnees
En vente jusqu'à épuisement du stock



SUPER-ELECTOR

Sortie de «Destins de campagne»

Il avait animé la campagne des récentes élections cantonales jurassiennes. Super-Elector revient avec le tome 2 de «Destins de campagne», un ouvrage bourré de dessins hilarants. Deux séances de dédicaces pour le dessinateur: samedi à la Page d'Encre à Delémont (14h-16h) et jeudi prochain chez J-P Ernst à Porrentruy (17h-21h). /gst

LES BOIS

Le risque d'éboulement était exagéré à Biaufond

Classé en zone rouge sur une carte des dangers de chutes de pierres, le hameau de Biaufond n'est finalement pas si dangereux. L'Office de l'environnement jurassien a revu ses plans. De quoi irriter la conseillère communale des Bois en charge du dossier, qui déplore des dépenses publiques inutiles. Le canton relativise: il voit dans ce dossier une évolution plutôt qu'une erreur.

DELPHINE WILLEMIN

La conseillère communale Nancy Braendle n'en démord pas: le dossier de Biaufond a été traité de manière «incohérente» par le canton du Jura. Sur une carte des dangers de chutes de pierres, le hameau s'est vu classer «zone rouge» au début des années 2000, raison pour laquelle la commune des Bois a dû poser des filets de protection en 2006 et prévoyait d'en installer d'autres prochainement. Coûteuses, ces mesures préventives étaient une condition à de nouvelles constructions.

Coup de théâtre au début de cette année: la commune apprend que le canton a recalculé le danger. La zone est donc moins exposée que prévu. Du coup, le hameau est «sursécurisé» et l'installation d'un nouveau filet n'est plus nécessaire. Une digue de protection faite de pierres et de matières végétales suffira en amont du projet de gîte, actuellement en construction (lire ci-dessous). Le coup de l'opération, estimé à 60 000 francs, se situe bien en deçà des 400 000 francs qu'auraient



ROCHERS La colline rocheuse dominant le hameau n'est pas si menaçante qu'estimé au départ.

(DELPHINE WILLEMIN)

coûté les mesures initialement prévues.

«Vous imaginez si nous nous étions précipités et que nous avions directement pris toutes les mesures exigées au départ?», s'étonne Nancy Braendle. Pour les études et la mise en place de la première structure, au-dessus du restaurant de Biaufond, une somme de 331 000 francs a été dépensée en 2006. Le canton et la Confédération en ont assumé la grosse part, soit 296 000 francs. La commune a payé le reste. «C'est clair que les subventions sont importantes, mais le problème n'est pas là», tonne la conseillère communale. «Ce qui me désespère, c'est ce qu'on fait de l'argent public.»

«Ce qui me désespère, c'est ce qu'on fait de l'argent public»

Nancy Braendle

Mentionnant un manque de précision dans l'étude précédemment menée, l'Office cantonal de l'environnement (Env) a informé la commune cette année d'une réduction de la zone de danger. «Les premières analyses, dirigées par la commune et financées par le canton – qui les a approuvées – n'ont pas été poussées à fond», explique Denis Moritz, en charge des dangers naturels au sein de l'Env. «Le scénario était catastrophiste, c'est vrai. Nous disposons aujourd'hui de techniques de mesure plus réalistes et nous pouvons faire un constat: cela vaut la peine d'investir dans de bonnes études.»

A Biaufond, on peut dormir tranquille. /DWI

L'offre touristique du hameau sera bientôt développée

Navré d'avoir vu leur projet gelé plusieurs années durant à cause d'un danger surévalué, Jean-Claude Wenk et son épouse Margrit, les anciens tenanciers de Maison-Monsieur, sont sur le point de réaliser un vieux rêve à Biaufond, non loin du restaurant. Au mois de juin, ils ont reçu le permis de construire tant convoité pour transformer de fond en comble et agrandir la petite bâtisse qu'ils utilisaient jusqu'ici comme maison de vacances, pour en faire une table d'hôte et un gîte. La précédente carte des dangers avait empêché le couple de démarrer. En effet, si la commune des Bois avait donné un préavis positif pour l'obtention du permis, le canton du Jura ne l'entendait pas de cette oreille.

«Je n'ai jamais pensé qu'il y avait un quelconque problème», sourit Jean-Claude Wenk, soulagé du dénouement des événements. «Nous venons dans cette



MAISON-BIAUFOND Un nouveau lieu d'accueil est en construction.

(DELPHINE WILLEMIN)

maisonnette depuis 43 ans et jamais un caillou ne nous est tombé dessus!»

Début septembre, le couple a donné le premier coup de pioche et mis les

bouchées doubles pour concrétiser son projet au plus vite. Il a notamment fallu amener l'électricité et l'eau courante dans le nouveau bâtiment. Première échéance: la table d'hôte devrait déjà ouvrir ses portes le 26 décembre. Elle fonctionnera sur réservation. Au printemps débutera l'aménagement des alentours, avec terrasse, sauna et hammam à la clé.

Dans un deuxième temps, d'ici quatre à cinq ans, des chambres d'hôtes seront aménagées dans l'ancienne bâtisse. Au total, une quinzaine de couchages seront disponibles.

«Nous souhaitons travailler à l'échelle humaine et n'engagerons pas d'employés», précise Jean-Claude Wenk, qui dit avoir investi dans ce projet l'équivalent du prix d'une maison familiale classique.

Les autorités des Bois voient d'un bon œil ce développement touristique. /dwi

Conférence demain à Saignelégier sur un projet d'entraide au Congo

L'Unité pastorale Saint-Jean La Courtine fera le point demain à la salle paroissiale de Saignelégier (20h15) sur le projet et l'avenir d'une pisciculture dans la région du Kasai. La parole sera donnée à des gens de retour du Congo. /gst

JURA

Hommages et promesses à gogo



LA RAURACIENNE Entonnée en chœur par le nouveau Gouvernement jurassien, qui a prêté serment hier soir à l'église Saint-Marcel. (BIST)

Une petite matinée de débats et la législature 2007-2010 a vécu hier au Parlement jurassien. Les points à l'ordre du jour touchaient le département de l'Environnement du désormais ministre retraité Laurent Schaffter. Rien de croustillant à se mettre sous la plume. Tout le monde était visiblement pressé de passer à l'apéro.

Lors de ce genre de séance, les hommages sont incontournables. Laurent Schaffter a été fleuri pour services rendus à la République (lire encadré). Idem pour le président du législatif, le PLR Michel Juillard. Le soir à l'église Saint-Marcel à Delémont, les 60 députés, les 31 suppléants et les cinq ministres ont prêté serment. C'est le doyen des élus, le Vert delémontain Emmanuel Martinoli (69 ans), qui a présidé la séance: «Nous, les vieux, nous pouvons, devons, réfléchir à l'avenir commun, lointain.»

Le discours inaugural fut l'apanage du socialiste Loïc Dobler (23). L'élu – le plus jeune – de Glovelier a estimé

qu'il était temps pour le Jura de se remettre en question: «De l'audace! Nous avons la chance de construire le Jura de demain. Soyons fiers de notre canton, un modèle dans bien des domaines, même si l'indépendance a conduit à certains désenchantements.»

Parce qu'il faut bien quelqu'un pour présider la séance du Parlement de ce matin consacrée à de multiples élections, le vice-président André Burri (48) a accédé au perchoir. Le résultat du PDC delémontain n'a rien à voir avec le score de Micheline Calmy-Rey il y a une semaine aux chambres fédérales: 54 voix sur 60, soit un des meilleurs de l'histoire du législatif. Cet enfant de Moutier a confié son rêve: «Celui de voir les frontières inutiles entre les deux Jura se briser.»

C'est ensuite en cortège que l'assistance a rallié la salle Saint-Georges. Il faisait une cramme du diable. Dommage. La formidable fanfare de la police cantonale ne méritait pas ça. /gst

«Un ministre intègre...»

Une belle jambe! Non-réélu après huit ans passés au Gouvernement jurassien, Laurent Schaffter a eu droit à trois hommages appuyés hier matin. Michel Juillard a relevé «qu'il a négocié avec des plus grands que lui». L'autre Juillard, Charles, le président du Gouvernement, s'est dit attristé de devoir prendre congé d'un collègue qui n'a pas choisi de partir. «Sous ses airs de bon père tranquille et rassurant, il a su se montrer pugnace. Laurent Schaffter ne fut pas qu'un bâtisseur de routes, un protecteur de l'environnement. C'est une personnalité subtile, un homme de terrain.» Standing ovation. A la tribune, l'ex-ministre n'a pas caché «que j'aurais voulu rester. Huit ans au Gouvernement, ça vous dévore.» De passion, donc. Auparavant, Françoise Cattin, la présidente du groupe PCSI, a déploré «que le Jura se prive d'un ministre compétent et intègre.»

A partir de là, on peut comprendre ce que l'on veut... /gst

En bref

STUPÉFIANTS

La police saisit 135 plants de chanvre à Cortébert

La police cantonale bernoise a mis la main hier sur une plantation de chanvre à Cortébert. Elle a détruit 135 plants et saisi le matériel servant à la culture de cette drogue. La police a mené une perquisition sur la base d'une enquête et de renseignements donnés par la population. Le propriétaire de la plantation devra répondre d'infraction à la loi fédérale sur les stupéfiants. Le mois dernier, ce sont quelque 220 plants qui avaient été découverts à Tavannes. /ats

Ciné LA CHAUX-DE-FONDS

EDEN rue de la Serre 83, tél. 032 913 13 79

THE TOURIST 1^{re} semaine - 10/12
Acteurs: Angelina Jolie, Johnny Depp. Réalisateur: Florian Henckel von Donnersmarck.
EN PREMIÈRE SUISSE! Un touriste américain voit sa vie menacée lorsqu'un agent d'Interpol l'utilise pour tromper un criminel avec qui elle a vécu une relation.
VF JE au MA 16h, 18h15, 20h30. VE et SA 23h

POTICHE 6^e semaine - 7/10
Acteurs: Catherine Deneuve, Fabrice Luchini. Réalisateur: François Ozon.
En 1977, dans une province de la bourgeoisie française, Suzanne Pujol est l'épouse popote et soumise d'un riche industriel Robert Pujol.
VF SA et DI 13h45

PLAZA rue de la Serre 68, tél. 032 916 13 55

LE MONDE DE NARNIA: L'ODYSSÉE DU PASSEUR D'AURORE 2^e semaine - 10/10
Acteurs: Ben Barnes, Eddie Izzard. Réalisateur: Michael Apted.
EN DIGITAL 3D - Edmund et Lucy repartent pour Narnia en compagnie de leur insupportable cousin Eustache. Ils sont recueillis à bord du navire de Caspian, roi de Narnia, le Passeur d'Aurore.
VF JE au MA 15h, 17h30, 20h15. VE et SA 22h45

SCALA 1 rue de la Serre 52, tél. 032 916 13 66

MEGAMIND - 3D 1^{re} semaine - 7/10
Réalisateur: Tom McGrath.
EN PREMIÈRE SUISSE! EN DIGITAL 3D! Les studios DreamWorks Animation vous présentent « Megamind », le superméchant le plus génial de toute l'histoire de l'humanité. Et le pire loser aussi...
VF JE au MA 14h, 20h15. VE et SA 22h30

RAIPONCE 3^e semaine - 7/7
Réalisateur: Byron Howard.
EN DIGITAL 3D - Il était une fois dans un royaume lointain, une princesse vraiment pas comme les autres...
VF JE au MA 16h

L'IMPASSE DU DÉSIR 2^e semaine - 12/14
Acteurs: Remy Girard, Natache Regnier, Laurent Lucas. Réalisateur: Michel Rodde.
ROBERT BLOCK, psychiatre et analyste découvre que sa jeune femme, CAROLE, le trompe avec un homme beaucoup plus jeune que lui. Cette situation le désarme totalement. Elle l'obsède et l'empêche de se concentrer sur ses patients jusqu'à l'apparition de LEO DEBOND.
VF JE au MA 18h15

SCALA 2 rue de la Serre 52, tél. 032 916 13 66

HARRY POTTER ET LES RELIQUES DE LA MORT - PARTIE 1 4^e semaine - 12/12
Acteurs: Emma Watson, Daniel Radcliffe, Rupert Grint. Réalisateur: David Yates.
La première partie du septième et ultime volet des aventures du célèbre sorcier de Poudlard.
VF JE au MA 14h30, 17h30, 20h30. VE et SA 23h30



«DE VRAIS MENSONGES» Une lettre aux conséquences imprévues. (SP)

SCALA 3 rue de la Serre 52, tél. 032 916 13 66

DE VRAIS MENSONGES 2^e semaine - 10/12
Acteurs: Audrey Tautou, Nathalie Baye, Sami Bouajila. Réalisateur: Pierre Salvadori.
Un beau matin de printemps, Emilie reçoit une lettre d'amour, belle, inspirée mais anonyme. Elle la jette d'abord à la poubelle, avant d'y voir le moyen de sauver sa mère, isolée et triste depuis le départ de son mari. Sans trop réfléchir, elle la lui adresse aussitôt. Mais Emilie ne sait pas encore que c'est Jean, son employé timide, qui en est l'auteur. Elle n'imagine surtout pas que son geste les projettera dans une suite de quiproquos et de malentendus qui vont vite tous les dépasser...
VF JE au MA 20h15

SCALA 3 rue de la Serre 52, tél. 032 916 13 66

L'APPRENTI PÈRE NOËL 2^e semaine - Pour tous/7
Acteurs: Line Renaud, Julie Gayet, Isabelle Mergault. Réalisateur: Luc Vinciguerra.
Le Père Noël ne veut pas prendre sa retraite, mais le règlement est formel : il doit se choisir un apprenti qui le remplacera. Sélectionné parmi des millions d'enfants, l'heureux élu devra s'appeler Nicolas, être orphelin et avoir le cœur pur. De l'autre côté de la terre, un petit garçon répond parfaitement à ces critères, mais son manque de confiance en lui et son vertige font un piètre candidat. Le Père Noël acceptera-t-il l'idée de passer la main et aider son apprenti à prendre sa place?
VF JE au MA 15h

LA PRINCESSE DE MONTPENSIER 1^{re} semaine - 12/14

Acteurs: Mélanie Thierry, Lambert Wilson, Grégoire Leprince-Ringuet. Réalisateur: Bertrand Tavernier.
EN PREMIÈRE VISION! 1562, la France est sous le règne de Charles IX, les guerres de religion font rage. Depuis son plus jeune âge, Marie de Mézières aime Henri, Duc de Guise. Elle est contrainte par son père d'épouser le Prince de Montpensier. Son mari, appelé par Charles IX à rejoindre les princes dans leur guerre contre les protestants, la laisse en compagnie de son précepteur, le Comte de Chabannes, loin du monde, au château de Champigny.
VF JE au MA 17h30

MACHETE 3^e semaine - 16/16

Acteurs: Danny Trejo, Michelle Rodriguez, Jessica Alba. Réalisateur: Robert Rodriguez.
Ils ont cru qu'il était un simple ouvrier, un bouc émissaire idéal pour porter le chapeau d'un assassinat politique. Ils ignoraient qu'il s'agissait de Machete, un ancien agent fédéral hors pair, une légende. Lâissé pour mort après son affrontement avec le puissant baron de la drogue mexicain Torrez, Machete s'est réfugié au Texas, où il cherche à oublier son passé. L'assassinat d'un sénateur et un coup monté font de lui l'homme le plus recherché du pays.
VF JE au MA 22h45

ABC rue de Coq 11, tél. 032 967 90 42

MOON 12/14
Réalisateur: Duncan Jones
Acteurs: Sam Bell, Kevin Spacey.
Voilà trois ans que Sam Bell vit seul sur la lune et s'occupe d'extraire l'hélium 3, unique solution à la crise énergétique de la terre. A deux semaines de son retour, un accident se produit et les doutes l'envahissent. Un huis-clos prenant et inquiétant!
VO s-t fr/all JE 18h15. VE et SA 20h45. DI 18h15

RUBBER 16/16

Réalisateur: Quentin Dupieux
Dans le désert californien, des spectateurs incrédules assistent aux aventures d'un pneu tueur et télépathe, mystérieusement attiré par une jolie jeune fille. Une enquête commence.
DERNIERS JOURS! VO s-t fr/all JE 20h45. VE 23h. SA 18h15, 23h. DI au MA 20h45

SPACE TOURISTS 16/16

Réalisateur: Christian Frei.
Baïkonour, le grand centre spatial russe au milieu du pays Kazakh. Tandis que certains s'offrent un voyage à quelques millions de dollars sur la station spatiale internationale, les habitants de la région récupèrent et recyclent les déchets des fusées.
DERNIERS JOURS! VO s-t fr/all SA et DI 16h

Une pièce d'identité sera demandée toute personne dont l'âge pourrait prêter à confusion.
Merci de votre compréhension!

PUBLICITÉ

LEROY OPTICIENS SARL

LA 2ÈME PAIRE GRATUITE

Voir conditions au magasin

Rue des Terreaux 5 | T. 032 724 57 57 | info@leroy.ch
2000 Neuchâtel | F. 032 721 17 06 | www.leroy.ch

DYN OPTIC PARTNER

AGENDA

espace = réduction de Fr. 5.- sur présentation de la carte Club espace

NEUCHÂTEL

>Spectacle/conférence

Santa Macairo Orkestar
Bar King. Je 16.12, 22h.

Les jeudis métissés du Dr schnaps
La Rotonde. Je 16.12, 23h30.

«Casse-Noisette» **espace**
Théâtre du Passage. D'après le conte d'Hoffmann. Je 16.12, ve 17.12, 20h. Sa 18.12, 18h.

«Santa Close Christmas party»
La Rotonde. Ve 17.12, 23h30.

Soirée poésies
Galerie Quint-Essences. Ve 17.12, 19h-22h.

Charlotte Parfois
Bar King. Chanson française. Ve 17.12, 21h30.

Olivier Vuille
Café du Cerf. Ve 17.12, 18h30- 21h30.

Don P. & The Blue Jags
Café du Cerf. Ve 17.12, 21h30-0h30.

«Le Sicilien ou l'amour peintre & la jalousie du barbouillé»
Théâtre du Pommier. De Molière. Par la Cie de la Cave Perdue. Avec Annick Cheyrou, Laurence Fankhauser, Enrique Medrano et Aline Michaud. Ve 17.12, sa 18.12, 20h30. Di 19.12, 17h.

>Expositions

Théâtre du Pommier
Exposition «Sautecroche et Minicroche». Aquarelles originales d'Annick Caretti. Lu-ve 9h-12h/14h-18h. Jusqu'au 23.12.

CAN - Centre d'art contemporain
Exposition Les frères Chapuisat. Architectures éphémères, constructions précaires au caractère instinctif. Me-sa 14h-19h. Je 14h-21h. Di 14h-17h. Jusqu'au 06.01.2011.

Galerie Aux Amis des Arts
Exposition Ivan Moscatelli, «Recto-Verso... et plus si affinités». Oeuvres récentes. Ma-ve 14h-18h. Sa-di 10h-12h/14h-17h. Jusqu'au 26.12.

Galerie Quint-Essences
Exposition «Ephrasis». D'Anaïs Laurent. Ma 14h-18h. Me-sa 9h-12h/14h-18h et sur RDV. Jusqu'au 24.12.

Galerie Ditesheim
Exposition Mathys, peintures et sculptures. Ma-ve 14h-18h30. Sa 10h-12h/14h-17h. Di 15h-18h. Jusqu'au 13.02.2011.

>Musées

Les Galeries de l'histoire
«Une ville en mouvement». Photographies phares de la ville de Neuchâtel.
«Les maquettes historiques». Sept maquettes retracent le développement urbanistique de Neuchâtel entre l'an 1000 et 2000. Me et di 13h-17h ou sur rdv. Jusqu'au 06.01.2011.

Musée d'ethnographie
Retour d'Angola. «La deuxième Mission scientifique suisse en Angola (MSSA) qui fut menée par des chercheurs neuchâtelois de 1932 à 1933». Jusqu'au 31.12.

Musée d'art et histoire
«La nature dans tous ses états». Jusqu'au 18.02.2011.

«Séries, suites, variations». Cycles d'estampes de la collection des arts plastiques, de 1500 à aujourd'hui. Jusqu'au 27.03.2011.

«Le legs Yvan et Hélène Amez-Droz». Jusqu'au 30.01.2012.

«Gérald Comtesse - 50 ans de peinture». Jusqu'au 03.04.2011. Ma-di 11h-18h.

Musée d'histoire naturelle (MHNN)
Exposition «Espèces en voie d'apparition», œuvres de François Riou. Ma-di 10h-18h. Jusqu'au 09.01.2011.

Centre Dürrenmatt
«L'esprit Dürrenmatt», exposition temporaire lors du 10e anniversaire du Centre. Portraits photographiques. Me-di 11h-17h. Jusqu'au 20.03.2011.

LA CHAUX-DE-FONDS

>Spectacle/conférence

«Voyage»
L'Heure bleue, théâtre. Je 16.12, 20h.

«La non-violence»
Club 44. Une histoire hors du mythe. Par Domenico Losurdo. Je 16.12, 20h15.

Quatuor Ludwig **espace**
L'Heure bleue, théâtre. «Schumann, une vie passionnée...». A 4 mains avec Marie-Christine Barraud. Musique et lecture. Ve 17.12, 20h15, causerie 19h30.

Hymne à la Voix
Eglise du Sacré-Cœur. Plus de 400 chanteurs neuchâtelois chantent Noël. Oeuvres de la Renaissance à notre époque a capella et avec accompagnement d'orgue. Ve 17.12, 20h.

Baum, Callahan
Bikini Test. After show Rock'n'Balkan. Ve 17.12, 21h30-4h.

«Tango viennois»
Théâtre ABC. Comédie dramatique de la nativité. De Peter Turrini. Mise en scène, Muriel Mattie. Par Isabelle Meyer, Philippe Vuilleumier. Ve 17.12, sa 18.12, 20h30. Di 19.12, 17h30. Ma 21.12, 20h30.

>Expositions

Bibliothèque de la Ville
«Pierre Cérésolle, une vie au service de la paix». Fondateur du Service civil international en 1920. Lu 13h-20h. Ma 10h-20h. Me-je 10h-19h. Ve 13h-19h. Sa 10h-16h. Jusqu'au 15.01.2011.

Galerie Impressions
Exposition Pascal Bourquin, peintre. Ma 14h-18h30. Me-ve 9h30-12h30/14h-18h30. Sa 10h-17h. Jusqu'au 31.12.

Club 44
«L'expérience de la Ville». Exposition de photographies de Milo Keller. Les soirs de conférences ou sur demande au 032 913 45 44. Jusqu'au 21.12.

La Locomotive
Exposition Roberto Romano. Photographies. Je-ve 17h-19h. Sa-di 14h-18h. Jusqu'au 18.12.

Galerie Serena
Exposition José Barrense Dias. Ve-sa 17h-20h et sur rendez-vous, 079 462 38 51 ou 032 968 07 65. Jusqu'au 15.01.2011.

>Musées

Maison blanche Le Corbusier
Visites guidées publiques: 1^{er} samedi du mois (toute l'année) et le 3^e samedi du mois (avril-octobre). Ouverture: ve-di 10h-17h.

Musée international d'horlogerie
Le clin d'œil de décembre: «En ville delirium, montre à quartz extra-plate. Ebauche SA, Neuchâtel, vers 1979». Ma-di 10h-17h. Jusqu'au 31.12.

Musée paysan et artisanal
Exposition «De Braque à Buffet, fantasmagorie agricole». Avril-octobre, ma-di 14h-17h. Jusqu'au 27.02.2011.

Musée d'histoire naturelle
Exposition «Safari urbain». Photographies de Laurent Geslin. Jusqu'au 26.02.2011
Exposition «Hermine & belette». Jusqu'au 28.08.2011.
Ma-sa 14h-17h. Di 10h-12h/14h-17h.

Musée des beaux-arts
Exposition Catherine Gfeller. «Pulsations», photographies et installations vidéo. Ma-di 10h-17h. Jusqu'au 02.01.2011.

Musée d'histoire
Médallions en bronze, dons de Louis Ducommun et une série de dessins de la vieille ville. Ma-ve 14h-17h. Sa-di 10h-17h (dimanche entrée libre 10h-12h). Jusqu'au 30.12.

>Animaux
Zoo du Bois du Petit-Château
Parc zoologique: 8h-18h (hiver 17h). Vivarium 9-12h et 14-18h (hiver 17h).

LE LOCLE

>Musée

Musée des beaux-arts
Triennale de l'art imprimé contemporain. Vaste panorama de techniques, démarches et sujets, sur les mutations du domaine de l'estampe. Ma-di 14h-17h. Jusqu'au 13.02.2011.

CinéREGION

NEUCHÂTEL

■ **APOLLO 1, 2, 3** (032 710 10 33)
Megamind - 3D
Je-ma 15h15, 20h45. Ve-sa 22h45. 7 ans. De T. McGrath
Vénus noire
Je-ma 17h30. 16 ans. De A. Kechiche
Le monde de Narnia: l'odyssée du passeur d'aurore
Je-ma 15h30, 20h15. Ve-sa 23h. 10 ans. De M. Apted
Potiche
Je-ma 18h. 7 ans. De F. Ozon
Moi, moche et méchant - 3D
Sa-di 13h30. 7 ans. De P. Coffin
Red
Je-ma 20h30. Ve-sa 23h. 12 ans. De R. Schwentke
L'apprenti père Noël
Je-ma 15h. Pour tous. De L. Vinciguerra
Le nom des gens
Je-ma 18h15. 14 ans. De M. Leclerc

■ **ARCADES** (032 710 10 44)
The tourist
Je-ma 18h15, 20h45. Ve-sa 23h. 10 ans. De F. Henckel von Donnersmarck
Raiponce - 3D
Sa-di 13h45. Je-ma 16h. 7 ans. De B. Howard

■ **BIO** (032 710 10 55)
L'impasse du désir
Je-ma 18h15, 20h30. Sa-di 14h. 12 ans. De M. Rodde

■ **BIO** (032 710 10 55)
Mardi après Noël
Je-ma 16h. VO. 12 ans. De R. Munteanu

■ **REX** (032 710 10 77)
Harry Potter et les reliques de la mort
Je-ma 14h30, 17h30, 20h30. Ve-sa 23h30. 12 ans. De D. Yates

■ **STUDIO** (032 710 10 88)
De vrais mensonges
Je-ma 15h30, 18h, 20h15. 10 ans. De P. Salvadori

LES BREULEUX

■ **LUX** (032) 954 12 26
Raiponce
Ve 20h30. Sa 16h, 20h30. Di 16h. 7 ans. Des studios Walt Disney

LE NOIRMONT

■ **CINELUCARNE** (032 953 11 84)
Les quatre saisons du petit train rouge
Sa-di 16h. Documentaire de C. Schauli
Biutiful
Je-ve 20h30. Sa 20h45. Di 20h30. VO. 14 ans. De A. Gonzales Inarritu
Lola
Ma 20h30. VO. 16 ans. De B. Mendoza

SAINT-IMIER

■ **ESPACE NOIR** (032 941 35 35)
Relâche

TRAMELAN

■ **CINÉMATOGRAFIE** (032 487 45 61)
The tourist
Ve 20h30. Sa 21h. Di 17h. Ma 20h. 10 ans. De F. Henckel von Donnersmarck
Arthur, la guerre des deux mondes
Je 18h. Sa 15h. Di 14h. 7 ans. De L. Besson
Buried
Je 20h. Lu 20h. 16 ans. De R. Cortés
Le premier qui l'a dit
Sa 18h. Di 20h. 16 ans. De F. Ozpetek

TAVANNES

■ **CINÉMA ROYAL** (032 481 43 29)
L'apprenti père Noël
Sa-di 14h. Pour tous. De L. Vinciguerra
Due date
Ve 20h30. Sa 21h. Di 17h. 12 ans. De T. Phillips
De vrais mensonges
Je 20h. Sa 17h. Di 20h. Ma 20h. 10 ans. De P. Salvadori

COUVET

■ **LE COLISÉE** (032 863 16 66)
Kerity, la maison des contes
Di 14h. Ciné-club. De D. Monféry. Pour tous.
Harry Potter et le prince de sang mêlé
Sa-di 16h. 10 ans. De D. Yates
Harry Potter et les reliques de la mort
Ve-di 20h. De D. Yates

PUBLICITÉ

L'innovation est à la carte sur toute la gamme Citroën.

MY PROMO
C'EST MOI QUI CHOISIS!

- Leasing 2,9%
- Prime Bonus Fr. 1'500.-
- Offre de Reprise Plus

Cumulables avec les offres en cours

CITROËN C1 dès Fr. 99.-/mois

Retrouvez le détail de nos offres sur www.citroen.ch

GARAGE-CARROSSERIE BURKHALTER
Juluse 2 - Le Locle - Tél. 032 931 82 80

GARAGE BARRIS
Fritz-Courvoisier 34 - La Chaux-de-Fonds - Tél. 032 969 20 30



ARCHIVES RICHARD LEUENBERGER

CONCERTS

Le rock d'Elkee rencontre son alter ego italien

Elkee, groupe neuchâtelois chevronné, participe à un échange musical avec une formation rock italienne nommée Grandi animali marini. Ce projet sert à renforcer les liens interculturels entre les deux pays. Les deux formations jouent demain au Queen Kong Club à Neuchâtel et samedi au Lux au Locle. /comm-réd

Une double dose de Molière au théâtre du Pommier

La Cie de la cave perdue investit les planches du Pommier, à Neuchâtel, avec deux pièces de Molière: «Le Sicilien ou l'amour peintre» et «La jalousie du barbouillé». Demain et samedi à 20h30, dimanche à 17 heures. /réd

PUBLICATION

Dialogues de couples et autres monstruosité

Aiguisée, ironique, poétique, la plume d'Emanuelle delle Piane sonde les grands et les petits drames de l'existence. Des «Pièces» publiées chez Campiche.

DOMINIQUE BOSSHARD

Le cœur s'embrase, puis un jour vient l'ennui. Ruptures, tromperies. Entre «Elle» et «Lui», les sentiments se font et se défont. Se défont et se refont. «Les chagrins d'amour, on croit qu'on va en mourir, et puis non, on s'en remet», assure Emanuelle delle Piane, auteure d'«Amours chagrines ou L'école de la vélocité». Variations sur un même thème, ces quarante petits drames – elle les nomme dramuscules – nourrissent en bonne part le recueil de ses «Pièces» fraîchement publié dans la collection Théâtre en camPoche.

Drôles, décapants, cruels, ces échanges ping-pong entre couples trouvent leur inspiration dans les études pour piano de Carl Czerny. Une suite d'études rapides qui fait écho à la fluidité de nos sentiments versatiles; un exercice ô combien formateur aussi, mais en amour comme en musique rares sont les virtuoses... Emanuelle delle Piane le confie, elle aime écrire en écoutant de la musique classique. Elle a trempé, par ailleurs, sa plume dans l'encre sombre de l'«Adagio» – «Celui d'Albinoni est le hit des enterrements», s'amuse-t-elle – pour convo-



EMANUELLE DELLE PIANE Un recueil de pièces récentes. (SP-NATHALIE SABATO)

quer la mort dans son théâtre. Pour ces variations-là, elle use d'un néologisme, «dramolette», soit un drame mis à distance, qui en dit long sur ses intentions. «La mort nous préoccupe tous, alors j'ai tenté de la

démystifier, j'ai eu envie d'en sourire», commente-t-elle au bout du fil. Toujours, elle a su teinter sa vision du monde de dérision, d'humour noir, comme pour se prémunir des abîmes du pessimisme.

Avec «Les enfants de la pleine lune», l'écriture se confronte à la monstruosité «ordinaire». «L'ombre de l'inceste rôde avec insistance», mentionne la fiche de lecture de la Comédie-Française qui, l'an dernier, a mis en espace cette pièce lauréate du Prix des spectateurs engagés. L'inceste pèse de tout son poids sur les personnages sans qu'il soit besoin de le nommer, de se vautrer dans le détail sordide. «Je suis révoltée par la façon dont on relate l'horreur dans les médias.» Au réalisme cru, l'auteure préfère la transposition poétique. Un fait divers a servi d'amorce à l'écriture, mais celle-ci s'affranchit de toute localisation, de toute époque précises: recroquevillé dans la vie des reclus, l'indicible se mêle aux couleurs d'une éducation maternelle.

«La monstre» et «A-Dieu-vab» complètent ce recueil de cinq pièces. Pour la plupart, le lecteur possède une petite longueur d'avance sur le spectateur: «Amours chagrines», par exemple, sera créé sur scène l'an prochain comme, probablement, «Les enfants de la pleine lune», à Paris. Et, peut-être en Italie, comme le souhaite Emanuelle delle Piane qui, lors d'une résidence à la Chartreuse de Villeneuve-lez-Avignon, a travaillé à la traduction de ses «Enfants» en italien. /DBO

«Pièces», Emanuelle delle Piane, éd. Campiche, coll. «Théâtre en camPoche» dirigée par Philippe Morand, 2010

CONCERTS

Deux fois les gars de Charlotte parfois



CHARLOTTE PARFOIS Cinq garçons qui jouent avec beaucoup de sérieux de la musique facétieuse. (SP-ANNE BRUNNER)

Sorti en mai, «Komödie», le troisième album de Charlotte parfois sonne très rock. Les cinq Valaisans utilisent tous les effets de leurs guitares, ajoutant parfois le banjo, la trompette ou le ukulele. Le rideau de «Komödie» s'ouvre sur un titre digne de Jacques Dutronc époque «Merde en France»: «Qu'ils se taisent», dont le refrain est «Merde à la chanson française». Démenti immédiatement par la chanson suivante: «Aux sports d'hiver», là où «tous les enfants sont des pingouins».

Dérision, joyeuses loufoqueries quand Patrick Fellay – chanteur et principal compositeur – décortique son courrier électronique. Des messages de ces amis qui veulent absolument nous allonger le pénis ou nous vendre du viagra.

D'un hommage instrumental à Ennio Morricone, le groupe – qui se définit lui-même comme schizophrène – passe sans problème au dialecte bernois, reprenant «L'arabisch» de Mani Matter.

Charlotte parfois n'explique

pas le nom du groupe. Ils ont peut-être trop écouté «La petite Charlotte», tube indémodable d'Henri Dès. En tout cas, Charlotte prête à tous les jeux de mots faciles, parfois. Quand on croyait avoir cerné le son rock, Charlotte nous plonge dans un univers à la Gérard Manset. Les guitares de Martial Germanier et Olivier Grandjean se font parfois plus douces. Mais Xavier Moillen à la batterie et Nicolas Bourban à la basse relancent, parfois, une rythmique hip-hop.

A un confrère du «Nouveliste», Patrick Fellay expliquait que sur scène les musiciens s'échangeant les instruments. «Au sein du groupe, tout le monde amène ses idées. Ça crée des discussions, des frottements, mais ça garde le projet vivant.» Charlotte, à écouter plutôt deux fois qu'une dans la région.

JEAN-LUC WENGER

Neuchâtel, bar King, demain à 22h. Saignelégier, café du Soleil, samedi à 23 heures

AGENDA

espace = réduction de Fr. 5.- sur présentation de la carte Club espace

LE LOCLE

>Musée

Musée d'horlogerie - Château des Monts
Collection de montres, pendules et automates. Collection Maurice Sandoz, montres et automates. «Les temps de la Montre. Les temps du Temps». Ma-di 14h-17h. Visite commentées sur rendez-vous. Jusqu'au 31.12.

AUVERNIER

>Spectacle

Conte «La Nuit de Noël»
Atelier m. D'après une nouvelle de Nikolai Gogol. Par Isis Babando et Muriel de Montmolin, conteuses. Ve 17.12, 20h.

BEVAIX

>Exposition

ArtAmazon Galerie
Le Moulin. Exposition Jean-Pierre Sergent. Ma-je 15h-18h30. Sa 16h-18h. Di 19.12.

15h-17h. Jusqu'au 17.01.2011. Fermé du 24.12 au 4.1.2011.

BOUDRY

>Musée

Musée de l'Areuse
Exposition «1610-2010, la fontaine de la Justice à 400 ans». Ma-di 14h-17h45. Jusqu'au 28.11. Vitrine extérieure. Exposition de photos Michel Weissbrodt. «Les castors de l'Areuse». Toute la journée. Jusqu'au 28.02.2011.

HAUTERIVE

>Exposition

Galerie 2016
Exposition Marc Jurt, «La nature sublimée». Peintures & gravures. Me-di 15h-19h. Jusqu'au 19.12.

>Musée

Musée Laténium
Expo-flash «Entrez dans la tombe!». Ma-di 10h-17h. Jusqu'au 02.01.2011

LA BRÉVINE

>Concert

Laurent Brunetti
Temple. «Sur le chemin vers Noël». Ve 17.12, 20h.

CHEVENEZ

>Exposition

Courant d'Art
Exposition A. Tapiés, A. Sugnax, J.-F. Comment, G. Oberson, J.R. Pombo, A. Jutard, K. Berkoud. Me-di 15h-18h. Jusqu'au 31.12.

COLOMBIER

>Spectacle

«Un étrange Noël»
Théâtre. Ve 17.12, sa 18.12, 20h. Di 19.12, 17h.

>Exposition

Galerie Numaga
Les œuvres de différents artistes en lien avec la galerie entre 1956 et aujourd'hui. Me-di 14h30-18h. Jusqu'au 16.01.2011.

>Musée

Musée militaire, château
Plonk et Replonk, fêtes militaires 1515 - 2015, cinq siècles de résistance héroïque. Ma-di 10h-12h/14h-17h. Jusqu'au 19.12.

TRAVERS

>Musée

Mines d'asphalte du Val-de-Travers
Visite guidée des galeries et présentation du Musée de la Mine. Di 12h30 et 14h30, ainsi que tous les jours à 14h30 avec réservation obligatoire avant 11h. Groupes, toute l'année sur rendez-vous. Jusqu'au 31.03.2011.

VALANGIN

>Exposition

Moulin de la Tourelle
Exposition «Rétrospective». Pour honorer l'œuvre et la mémoire de Jeanne Von Aesch, créatrice de la galerie. Peintures et sculptures de 20 artistes. Me-sa, 15h-18h30. Di 15h-17h30. Jusqu'au 19.12.

MALVILLIERS

>Astronomie

Soirée d'observation publique
Hôtel de la Croisée. Uniquement par beau temps. Ve 17.12, dès 20h.

SAVAGNIER

>Exposition

Les Ateliers Sylvagnins
Exposition «Evasions». Henriette Blandenier, modelage, Blaise Mulhauser, gravure et aquarelle, Jean-Lou Zimmermann, photographie. Me, ve 14h-18h. Sa-di 11h-18h. Jusqu'au 19.12.

DELÉMONT

>Exposition

Artsenal espace d'Art
Exposition Charles-François Duplain. Ve 17h-19h. Sa 10h-12h/14h/17h. Di 14h-17h, ou sur rendez-vous 032 422 50 22 ou 076 385 82 94. usqu'au 19.12.

LA NEUVEVILLE

>Concert

Queen Yahna
Café-Théâtre Tour de Rive. Gospels. Ve 17.12, 20h30.

LA SAGNE

>Musée

Histoire du village et du canton
Musée régional, histoire du village et du canton. Chambre neuchâteloise. Salle dédiée à Oscar Huguenin. Ancienne horloge du clocher du temple. Ouvert chaque 1er dimanche du mois.

SÉPRAIS

>Exposition

Le Virage
Exposition «Baz'Art 2010». Plusieurs artistes, diverses expressions et techniques. Sa-di 15h-20h ou sur demande. Jusqu'au 19.12.



ENVIRONNEMENT

La réintroduction de la perdrix grise en passe d'échouer

La réintroduction des perdrix grises en Suisse, lancée il y a 20 ans, est en passe d'échouer. Le volet schaffhousois de l'opération nationale menée avec Genève n'a pas résisté à l'hiver 2005/06 qui a décimé l'espèce. La reproduction des oiseaux s'est aussi avérée infructueuse dans l'ensemble. Aujourd'hui, on ne dénombre plus que quatre couples de perdrix grises et une vingtaine de femelles dans le Klettgau schaffhousois. /ats

TRADITIONS

Les petits secrets d'un sapin roi des forêts et des Fêtes

Comme chaque année en décembre, le sapin fait son retour dans les rues et les foyers. En Suisse et à travers le monde, ses usages et ses significations dépassent le cadre des célébrations de fin d'année desquelles il n'est pas la seule vedette.

MARINA KAEMPF

Vert même en hiver, le «roi des forêts» symbolise la force et la promesse que la vie reviendra au printemps. En Asie aussi, les arbres toujours verts sont particulièrement appréciés durant la morte saison. «Ainsi au Japon, au Nouvel An, les maisons sont décorées de bouquets de pin et de bambou», explique Edith Montelle, vice-présidente de la Société de mythologie française, à Paris. Ces plantes sont des signes de bon augure et d'immortalité.

En Chine, on cite volontiers une phrase de Confucius: «Quand le froid de l'hiver est arrivé, on s'aperçoit que le pin et le cyprès ont gardé leurs épines». Ce proverbe signifie que c'est dans l'adversité que l'on reconnaît l'homme qui ne change pas, précise Wang Fei, chargé d'enseignement à l'Unité des études chinoises de l'Université de Genève. «Raison pour laquelle on trouve souvent des peintures de pin dans les maisons chinoises».

L'hymne national de la Corée du Sud consacre tout un



NOËL. Chez les peuples celtiques et germaniques, le culte de l'épicéa était le centre des fêtes du solstice d'hiver. (KEYSTONE)

couplet à ce conifère. L'arbre représente la force du pays, qui ne faiblit pas même dans l'épreuve. Dans la tradition coréenne, le pin est symbole de longévité et considéré comme sacré. Il est un thème récurrent de la peinture et des poèmes.

Même dans nos régions, le sapin n'est pas le seul roi de l'hiver. Le gui et le houx sont aussi très populaires. Comme l'épicéa, le gui symbolise l'immortalité et l'espoir, «la promesse que la vie reviendra au printemps», révèle Philippe Domont, ingénieur forestier et

coauteur, avec Edith Montelle, d'un ouvrage sur les arbres dans les sciences et les contes.

Le houx est censé protéger du mal et incarne la prudence, explique de son côté le groupe Fleurop. Symbole de persistance, il était déjà vénéré par les Germains, les Anglo-Saxons et les Celtes.

Quant au sapin de Noël lui-même, il provient de traditions chrétiennes et païennes. Chez les peuples celtiques et germaniques, le culte de l'épicéa était le centre des fêtes du solstice d'hiver. Le résineux était le

symbole de la fécondité et de la force. «Il était considéré par les Celtes comme l'arbre de la vie et de l'enfant», précise Edith Montelle.

Nos lointains ancêtres pensaient que cet arbre abritait de bons esprits et pouvait protéger des maladies. «Dans les régions nordiques, on suspendait des branches de sapin dans la maison pour chasser les mauvais esprits», explique Fleurop.

Au Moyen-Âge, les traditions païennes s'associent aux enseignements chrétiens et le sapin devient symbole de la Nativité.

«Dans les régions nordiques, on suspendait des branches de sapin dans la maison pour chasser les mauvais esprits»

Edith Montelle

Il semblerait qu'on ait vu pour la première fois en Alsace des sapins entiers à l'intérieur des maisons. Martin Luther et d'autres réformateurs auraient élu, au 16e siècle, le sapin comme tradition de Noël protestante, en opposition à la crèche catholique.

La coutume du sapin de Noël s'est répandue en Suisse alémanique au cours du 19e siècle. Elle n'a séduit les Romands que bien plus tard, dans les années 1940. Ces derniers lui ont longtemps préféré la crèche et la bûche. /MKA -ats

RSF

Soutien à la liberté de la presse



DAVID BURNETT Cent photos pour la liberté de la presse. (SP)

Afin de financer ses actions, Reporters sans frontières (RSF) a développé, depuis 1992, l'édition d'albums de photographies. Trois numéros par an dont les recettes sont intégralement reversées à l'association. Elles constituent pas moins de 50% du budget de Reporters sans frontières.

Le troisième numéro de cette année est consacré au travail du photographe David Burnett, co-fondateur de l'agence Contact Press Images. Cet Américain parcourt le monde depuis maintenant plus de quarante ans pour produire des images sans cesse renouvelées. Féroce de technique photographique (Holga, Speed Graphic), il met son matériel au service de l'image. Connu pour son piqué exceptionnel et son travail novateur sur la profondeur de champ, il est l'un des acteurs importants du photo-journalisme et de son renouvellement.

Depuis sa création en 1985 Reporters sans frontières s'engage chaque fois que la liberté d'informer et d'être informé est menacée, chaque fois qu'un journaliste est emprisonné pour avoir exercé son métier. L'organisation se bat depuis un quart de siècle pour rappeler que sans une presse libre, aucun combat ne peut être entendu. /comm-réd

Informations complémentaires sur www.rsf-ch.ch

En bref

■ JAPON

Tokyo limite l'accès aux mangas «trop violents»

La municipalité de Tokyo a voté hier une réglementation limitant aux plus de 18 ans les mangas et animations où sont représentés des scènes de sexe jugées trop violentes, une décision à laquelle s'opposent nombre d'auteurs et éditeurs. Réunis en assemblée plénière, les élus de la capitale nipponne ont demandé aux maisons d'édition et producteurs de mieux contrôler la vente et la location de mangas et dessins animés où figurent notamment des incestes, des viols, des actes sexuels avec des enfants ou autres scènes jugées exagérément obscènes. /ats-afp

■ TÉLÉVISION

Le candidat de «Wetten, dass...» stabilisé

Le jeune Allemand accidenté durant l'émission télévisée «Wetten, dass...?» peut à nouveau parler et manger. Désormais tétraplégique, le malheureux âgé de 23 ans se trouve toujours aux soins intensifs du Centre suisse pour paraplégiques à Nottwil dans le canton de Lucerne. Le patient se trouve dans un état stable, a indiqué hier le centre dans un communiqué. /ats

■ «TAGES-ANZEIGER»

Plainte d'une astrophysicienne

Le «Tages-Anzeiger» va devoir répondre d'atteinte à l'honneur. L'astrophysicienne Barbara Burtscher, au centre d'une polémique médiatique pour avoir laissé entendre qu'elle allait travailler pour la Nasa, a déposé plainte contre le quotidien zurichois. Le journal zurichois avait publié en août 2010 un article intitulé «L'astronome imaginaire» («Die eingebildete Astronautin»). Le texte présentait les contradictions dans la couverture médiatique sur la jeune enseignante ainsi que dans les propos qu'elle a tenus dans les médias. /ats

TESSIN

Confession d'un mafieux calabrais

L'ex-chef d'un clan de la n'drangheta, la mafia calabraise, se confie pour la première fois à la Radiotélévision de la Suisse italienne (RSI). Dans un documentaire qu'elle diffuse ce soir, il dévoile les rouages d'une association fortement implantée en Suisse.

«La n'drangheta n'est pas un phénomène marginal en Suisse mais représente une réalité solidement implantée. Ses ramifications sont désormais profondes et s'étendent de Lugano à Zurich», raconte Gianni Gaggini, réalisateur à la RSI et co-auteur du documentaire «L'onore del sangue» (L'honneur du sang). Pour reconstruire l'avancée de la mafia calabraise en Suisse, Gianni Gaggini et Marco Tagliabue se sont rendus «dans une localité tenue secrète, quelque part en Italie». Ils y ont rencontré Felice Ferrazzo, 55 ans, ex-boss du clan du même nom basé à Mesoraca, dans la province de Crotona, au sud de l'Italie.

«Felice Ferrazzo est un collaborateur de justice depuis l'an 2000 lorsqu'il a échappé de justesse à un attentat avec son fils aîné», explique le journaliste tessinois. «Depuis, il

vit sous protection et, pour la première fois, il a accepté de raconter son histoire à la presse». Felice Ferrazzo a aussi apporté des témoignages importants dans les procès menés contre la mafia calabraise en Italie et même dans les enquêtes judiciaires en Suisse. Condamné pour de nombreux délits dont des meurtres, il a passé plusieurs années en prison et se trouve actuellement en liberté provisoire, dans l'attente de nouvelles sentences.

Patron absolu de 1990 à 2000 d'une des zones où a eu lieu une des guerres de clan les plus féroces, Felice Ferrazzo a «exporté» la n'drangheta en Suisse, un pays qu'il connaît bien. Le Calabrais est arrivé au Tessin avec sa famille lorsqu'il était adolescent dans les années 1970. En 1982, il a écopé de sa première condamnation pour trafic de drogue et a été incarcéré à la prison «La Stampa» de Lugano dont il a réussi à s'évader. De retour dans son village natal de Mesoraca, l'homme a rapidement pris les commandes du clan portant son nom. Arrêté une première fois en 1993, il est resté

derrière les barreaux jusqu'en 1996. Dès sa libération, il est revenu clandestinement en Suisse. «En Suisse, il a mis sur pied un réseau d'hommes de main avec lesquels les rapports étaient stables et bien organisés», souligne Gianni Gaggini. A Lugano et Zurich, le clan Ferrazzo achetait des armes qu'il revendait en Calabre et grâce auxquelles il a pris le pouvoir absolu. La Suisse est aussi devenue une plaque tournante pour le blanchiment d'argent de la n'drangheta qui s'est servie de banques au Tessin et à Zurich notamment», explique le réalisateur de la RSI. «Le clan Ferrazzo est devenu le clan mafieux le plus puissant et stratégique de Suisse». Par son récit «simple et cru», Felice Ferrazzo a donné «une autre image de la n'drangheta», souligne encore Gianni Gaggini, «pas seulement celle d'une organisation stratégique mais qui sait aussi faire preuve d'une extrême violence et qui banalise le mal.» /GEMMA D'URSO-ats

«L'onore del sangue», ce soir à 21h sur la première chaîne de la RSI dans le cadre de l'émission «Falò»



Touchée au genou dimanche à Köniz, la libero Barbara Ryf ne pourra pas tenir son poste
Coup dur pour le NUC. Barbara Ryf s'est blessée au genou dimanche à Köniz et ne pourra pas tenir son poste ce soir contre Weert. L'IRM passée mardi n'a pas montré de lésions précises, mais la libero ne pouvait pas, hier après-midi, plier ou tendre sa jambe à 100 pour cent. Elle avait l'impression que son articulation n'était pas stable. /ptu

Il reste environ 300 places disponibles à la Riveraine

Hier, 380 personnes étaient inscrites pour la soirée VIP (match + repas) et près de 750 billets avaient déjà trouvé preneur. Il restait environ 300 places à prendre. Pour être sûr de voir le début de la partie, mieux vaudra venir tôt. /ptu

VOLLEYBALL

Le grand soir du NUC

Si le NUC s'impose ce soir contre Weert à la Riveraine (20h30), il sera qualifié pour les huitièmes de finale de la CEV Cup. S'il s'incline, les Hollandaises égaliseront à une victoire partout et un «golden set» (tie-break) départagera les deux équipes.

PATRICK TURUVANI

Le NUC est à une victoire de la qualification pour les huitièmes de finale de la CEV Cup. Victorieuse 3-2 mercredi dernier à Weert, l'équipe neuchâteloise doit s'imposer une deuxième fois ce soir (20h30) à la Riveraine pour composer la seconde moitié de son billet. Si les Hollandaises égalisent à un succès partout, tout se jouera alors dans un ultime tie-break à 15 points («golden set»).

Un double revers ne serait toutefois pas synonyme de fin de parcours européen, puisque le perdant de cette confrontation sera reversé en seizièmes de finale de la Challenge Cup.

Le coach Philipp Schütz doit composer avec le forfait de sa libero Barbara Ryf (lire ci-dessus). L'ex-joueuse de VFM sera toutefois inscrite sur la feuille de match – qui a dû être remplie hier à 21h – et pourrait, en cas d'amélioration, effectuer quelques passages en zone arrière pour soulager une attaquante de la réception. Sans surprise, c'est Laura Girolami qui enfilera le maillot de libero.

«Revenue de blessure il y a un mois (tendinite au genou), Laura n'a pas encore joué cette saison», souffle l'entraîneur du NUC. «Mais je ne fais aucun souci. Elle est très performante aux entraînements et le niveau est là. La seule question concerne sa capacité à gérer la pression. Commencer avec un match chaud n'est pas évident. Mais Laura aime les défis. Elle remplacera Barbara poste pour poste et entrera derrière pour les centrales Diva Boketsu ou Charlotte Baettig. Sabine Frey, qui est très stable en réception,

n'est pas concernée. Perdre la passeuse ou une centrale aurait été plus grave, car cela m'aurait forcé à revoir les systèmes. Là, toutes les filles pourront évoluer à leur poste.»

Philipp Schütz ne le cache pas: «Weert, nouveau leader du championnat des Pays-Bas, reste plus fort que nous. Sur dix matches, nous en perdrons six ou sept», assure le coach. Mais le NUC a le vent en poupe. Les victoires aux Pays-Bas et à Köniz ont dopé la confiance du groupe. «Lors de ces deux parties, l'équipe a presque joué au maximum de ses possibilités. J'espère que les filles surferont sur cette euphorie. A Köniz, pour la première fois de la saison, j'ai senti leur volonté de gagner bien avant le match. Il faudra conserver cet état d'esprit conquérant.»

Le soutien du public sera un atout déterminant, qui nécessitera peut-être un temps d'adaptation. «Je ne sais pas comment les joueuses vont réagir devant une salle pleine... Sur l'ensemble de la partie, cela ne pourra être que positif, car le public va nous aider, nous pousser vers l'avant et mettre la pression sur Weert. Mais au tout début, une telle affluence peut également être impressionnante...»

Weert n'a plus aucun joker. Son salut passe par une double victoire. «Du côté des attaquantes, les deux équipes sont à 50/50», glisse Philipp Schütz. «Il s'agira de mettre la pression au service pour éviter les balles rapides au centre et permettre à nos bloqueuses d'anticiper.» Le premier set sera important. Si les visiteuses le perdent, leur moral pourrait flancher. «Avec en plus un public déchaîné, elles auraient alors tout contre elles! C'est un scénario qui me plaît! Mais il faudra rester vigilant. Elles ont deux ou trois leaders qui peuvent également mettre le feu. Si on réussit à les contrôler, on aura déjà fait un bon pas en avant.»

Au coach et à ses joueuses de trouver l'antidote à la sauce hollandaise. /PTU



MUR Bryn Kehoe, Charlotte Baettig et Aerial Salvo au bloc: la défense du NUC devra être la plus imperméable possible.

(PARAGRAPHES.CH/LUCAS VUITEL)

TROIS questions à... Bryn Kehoe

En volleyball, la passeuse touche en principe la balle lors de chaque échange. Elle a également un grand rôle défensif et doit bloquer l'aillière adverse.

1 Bryn Kehoe, en tant que passeuse, êtes-vous la joueuse la plus importante de l'équipe?

On ne peut pas dire qu'une personne est plus importante que les autres. Le volley est un sport d'équipe. On peut comparer le passeur avec le quarterback du football américain ou le point guard du basket. C'est un poste important, mais les autres le sont aussi. En même temps, c'est vrai que je suis toujours concernée par le jeu et que je dois rassurer mes coéquipières en étant présente. On travaille avant tout en équipe. Si ma passe n'est pas parfaite, l'attaquante va tout faire pour la «sauver» et en tirer le maximum. Et c'est pareil pour moi si la réception est imprécise.

2 Le NUC – et c'est une bonne nouvelle avant de recevoir Weert – joue mieux contre les bonnes équipes. Pourquoi?

Il y a différentes théories (rire)... D'abord, nous sommes une jeune équipe, sans beaucoup d'expérience. Toutes les filles doivent être mentalement très engagées pour évoluer à leur meilleur niveau. Mais il est parfois difficile de rester tout le temps concentré quand on affronte des équipes pas trop fortes... La qualité de notre jeu s'en ressent. Il y a beaucoup de talent et de compétence dans le groupe, mais parfois nos esprits vagabondent ailleurs (rire)... Et ce n'est pas la meilleure manière de jouer! Contre les bonnes équipes, on joue comme on sait le faire.

3 Le match aller fut très serré (victoire du NUC 3-2). Quelle sera la clé pour réussir un nouvel exploit?

Il y a deux secteurs principaux à maîtriser qui sont le service et la réception. Quand les deux fonctionnent, on peut quasiment battre n'importe quelle équipe. Avec une bonne relance, on développe un jeu très performant au filet. On a de bonnes attaquantes et je peux les servir dans de bonnes conditions. En plus, ce qui fait la force du NUC, c'est l'ambiance qui règne dans l'équipe. On avance toutes ensemble avec la même énergie et cela nous bonifie. Même si on perd un set, il ne faudra pas baisser les bras. Quand on se bat point par point, on fait un bon job!

PUBLICITÉ



- Nouvelle **salle à manger** climatisée
- Nouvelle **carte gastronomique**
- Ouverture le 26 décembre 2010 à Saignelégier **Wellness / Bains extérieurs / Spa** chauffés à 34 degrés
- **Espace bien-être**
- «**Fitness Energy**» ouverture début janvier 2011





KEYSTONE SUPER LEAGUE Les présidents invités au camp des arbitres

Les présidents des clubs de Super League sont invités fin janvier au camp d'entraînement des arbitres. Il s'agit d'engager une discussion avant de coucher sur le papier un projet de réforme et de professionnalisation des directeurs de jeu. Une proposition qui a eu le mérite de calmer Christian Constantin, lequel a renoncé à son spot télévisé. /si

Sion prolonge le contrat de son gardien letton Andris Vanins

Andris Vanins a prolongé son contrat avec le FC Sion jusqu'en juin 2015. Le gardien letton est arrivé en 2009 dans le club valaisan de Super League, en remplacement de l'Égyptien Essam El-Hadary. /si

FUTSAL

Lusitanos vise la future Super League, Peseux-Comète la LNA

Sport en pleine expansion, le futsal réunit de plus en plus d'adeptes en Suisse ainsi que dans le canton de Neuchâtel, qui peut se targuer de compter deux clubs parmi l'élite nationale (Lusitanos et Peseux Comète). Consciente de cet engouement toujours plus fort, l'Association suisse de football (ASF) projette de créer une Super League, à l'image du football traditionnel.

RAPHAËL GIRARDIN

Durant la pause hivernale, alors que certains joueurs de football régional rangent leurs crampons, d'autres les troquent contre une paire de baskets et rejoignent leur équipe de futsal. Cette discipline, présente en Suisse depuis sept ans, s'apprête à vivre un tournant avec, dès l'année prochaine, la création d'une ligue supplémentaire réunissant les huit meilleures équipes du pays.

La LNA, constituée de 20 équipes divisées en deux groupes, continuera d'exister, tout comme la LNB, qui regroupe actuellement 47 équipes réparties dans six groupes. En créant cette Super League, l'ASF fait un pas vers la professionnalisation de ce sport. Le nouveau calendrier, qui sera dévoilé en fin de saison, ne devrait pas tout chambouler. A long terme par contre, le championnat de futsal pourrait bien se dérouler sur toute l'année plutôt qu'entre novembre et février, comme c'est le cas actuellement.

■ Lusitanos

Le club de La Chaux-de-Fonds, demi-finaliste des play-off l'an dernier, s'annonce comme un prétendant à la Super League. «Nous visons clairement les quatre premières places. En plus d'une participation aux play-off, l'opportunité de pouvoir accéder à la Super League est une motivation supplémentaire», assure David Janko, joueur et responsable du futsal pour le club. «Si cette nouvelle ligue venait à s'étendre sur toute l'année, les joueurs de football régional seraient amenés à faire un choix. Mais ça ne peut être que positif pour le futsal suisse car, pour l'instant, la différence de niveau avec les autres pays est encore énorme.»

Pas de doute néanmoins que le futsal plaît dans ce club, d'où la création cette année d'une équipe de LNB. «Nous avons de plus en plus d'inscrits. Vu que c'est un sport qui ne se joue qu'à cinq, il devenait difficile de faire jouer tout le monde. Nous avons donc créé une équipe pour la LNB, qui nous permet également d'intégrer plus de jeunes.»

■ Peseux-Comète

Du côté de Peseux, on se garde de toute précipitation. «Cette année, l'objectif premier est le maintien en LNA, ainsi que de préparer l'année prochaine. Nous essayons d'anticiper le passage à la nouvelle formule, car il va être difficile pour certains de faire un choix entre l'extérieur et l'intérieur. Je compte déjà six joueurs qui seraient prêts à ne faire plus que



ENVOL Le futsal (ici le Subiérois Alex Santos, en bleu, face au Genevois Marcio Da Silva) attire de plus en plus d'adeptes et une Super League verra le jour la saison prochaine. (DAVID MARCHON)

du futsal», explique Massimo Scarselli, entraîneur-joueur de Peseux-Comète.

«Cette évolution risque également de favoriser les Alémaniques, car ils semblent plus enclins à arrêter le football sur gazon, mais pour l'instant, notre principal souci reste la préparation. Cette année, le championnat de futsal a débuté trois semaines avant la fin de celui en extérieur et il nous est bien sûr impossible d'aller piquer des joueurs à leur entraîneur pour les faire venir en salle. La préparation fut donc quasiment nulle.» /RGI

Un FCC en construction

Pensionnaire de LNB, le FC La Chaux-de-Fonds mise sur la jeunesse et désire construire sur le long terme. «Cette année, nous aimerions tout d'abord nous maintenir à notre niveau. Ensuite, l'envie du club est de faire connaître ce sport au plus grand nombre. Nous nous entraînons fréquemment avec des jeunes et nous avons même pu intégrer un garçon de moins de 18 ans dans l'équipe première», annonce Filipe Paiva, responsable futsal du FCC. «Notre but est de créer une ossature solide pour le futur, nous ne désirons pas passer trop vite en LNA et rechuter tout de suite après.»

«Notre sport est encore tout nouveau dans le paysage helvétique, la création de cette Super League est très positive pour son évolution», conclut Filipe Paiva. /rgi

MONDIAL DES CLUBS

Inter - Mazembe en finale



SANS PROBLÈME Dejan Stankovic et l'Inter Milan n'ont pas tremblé pour se qualifier. (KEYSTONE)

La finale du championnat du monde des clubs opposera samedi le Tout Puissant Mazembe (RD Congo) à l'Inter Milan. L'équipe italienne s'est qualifiée aisément en dominant les Sud-Coréens de Seongnam Ilhwa Chunma 3-0 à Abu Dhabi.

Malgré la rapide perte sur blessure de Wesley Sneijder, touché à la cuisse gauche après... 42 secondes et remplacé peu après, l'Inter n'a jamais été menacé dans cette rencontre. Les nerazzurri ont d'ailleurs ouvert le score dès la 3e par Stankovic. L'inoxydable Zanetti a doublé la mise peu après la demi-heure, ce dont les Asiatiques ne se sont jamais remis.

Héros de la campagne victorieuse en Ligue des champions au printemps, Diego Milito a ajouté un troisième but (73e) qui va lui faire du bien au moral après un automne difficile. Cette qualification sans coup férir constitue aussi un soulagement pour Rafael Benitez. Mais l'entraîneur espagnol devra conquérir la trophée en finale... /si

EUROPA LEAGUE

Fabio Celestini s'en va sur une défaite

«Ce que j'ai ressenti au moment de sortir du terrain? Un mélange de joie et de tristesse.» Fabio Celestini (35 ans) a mis un terme à sa carrière professionnelle dans une Pontaise qui l'avait vu débiter en 1995. «C'était une magnifique manière de conclure.» Le Vaudois a tenu à rendre hommage à ses coéquipiers. «Ce que j'ai vécu ici en cinq mois, c'était plus fort qu'à Marseille et Getafe. Les gens de cette équipe ont rendu ma dernière page exceptionnelle.»

Sa vie de joueur professionnel, le gamin de Renens la commence au Lausanne-Sport en 1995, en tant que No 10. Il joue cinq saisons à la Pontaise et remporte les deux seuls titres de son palmarès, les Coupes de Suisse 1998 et 1999. C'est en 2000 que Celestini tente sa chance à l'étranger, à Troyes.

Il devient rapidement l'un des éléments majeurs de la formation d'Alain Perrin, qui fait du Vaudois son capitaine. L'entraîneur, nommé à Marseille, le prend dans ses bagages en 2002. Au Vélodrome, Celestini, converti en demi défensif par son mentor fran-

çais, se hissera également jusqu'au capitanat de l'OM, pour qui il dispute une soixantaine de matches de Ligue 1 et participe à l'épopée en Coupe de l'UEFA 2003-2004. Le club va jusqu'en finale mais s'incline contre Valence. Une finale au cours de laquelle le Vaudois n'entrera en jeu qu'à la 84e.

Ne faisant pas partie des plans de José Anigo, le successeur de Perrin, Celestini part en Espagne et s'engage avec le néo-promu Levante. La formation valencienne connaîtra la relégation et le Vaudois la quittera à l'hiver 2006 pour Getafe. Dans la banlieue de Madrid, le récupérateur va connaître quatre ans et demi de bonheur, avec notamment deux finales de Coupe, toutes deux perdues. Entre ces deux clubs, il joue près de 150 matches de Liga.

Le parcours de Celestini aura cependant toujours un goût d'inachevé. N'ayant jamais réussi à remporter un trophée à l'étranger, le Vaudois n'a pas non plus su faire sa place en équipe de Suisse, longtemps barré par Johann Vogel.

Il a porté 35 fois le maillot national, la première le 2 septembre 1998 en Serbie et la dernière le 17 octobre 2007 contre les Etats-Unis, lors de sa tentative de retour en vue de l'Euro 2008, après trois ans d'absence. Son heure de gloire internationale demeure son but victorieux de la 87e au Lansdowne Road de Dublin contre l'Irlande, dans la campagne qualificative pour l'Euro 2004. /si

LAUSANNE-SPORT - PALERME 0-1 (0-0)

LA PONTAISE: 7150 spectateurs.

ARBITRE: Genov (Bul).

BUT: 84e Munoz 0-1.

LAUSANNE-SPORT: Favre; Roachat, Katz, Meoli, Sonnerat; Carrupt (83e Munzy), Celestini (87e Roux), Steuble, Avanzini (77e Pasche); Tosi; Silvio.

PALERME: Benussi; Cassani (57e Munoz), Glik, Prestia, Gracia; Rigoni, Liverani, Nocerino (65e Ardizzone); Kasami; Joao Pedro; Maccarone (90e Zerbo).

NOTES: Lausanne-Sport sans Marazzi (suspendu), Traoré, Buntschu, Borges ni Basha (blessés). 28e tir sur la transversale de Joao Pedro. 68e tir sur la transversale de Celestini. Avertissements: 74e Garcia. 86e Silvio. 92e Tosi.

FIFA

Maladroit, Sepp Blatter vexe les gays

Des activistes pour les droits des homosexuels se sont indignés des propos tenus par le président de la Fifa Sepp Blatter. Ils réclament des excuses du Valaisan, qui a suggéré aux supporters gays d'éviter toute activité sexuelle lors de la Coupe du monde 2022 au Qatar, où l'homosexualité est interdite. Interrogé lors d'une conférence de presse en Afrique du Sud, sur le traitement réservé aux supporters homosexuels au Qatar, Sepp Blatter avait répondu sur le ton de la plaisanterie: «Je pense qu'ils devraient juste s'abstenir de toute activité sexuelle.»

Le président du «réseau de supporters de football gay» lui a

demandé de retirer ses propos et de s'excuser ou bien de démissionner. «Les lesbiennes, gays, bisexuels et transsexuels ne méritent pas qu'on se moque d'eux de la sorte. Beaucoup d'entre eux vivent dans des pays où ils risquent l'exécution ou l'emprisonnement s'ils étaient découverts, ces personnes méritent notre aide et notre respect», a justifié Chris Basiurski.

Après avoir provoqué des rires embarrassés avec sa remarque, Blatter a tenté de se rattraper en arguant que «dans le football il n'y a aucune frontière. Nous sommes ouverts à tous et je crois qu'il ne devrait y avoir aucune discrimination pour aucun être humain». /si-afp



SKI ALPIN

Deux courses de suspension contre Lara Gut

Lara Gut ne disputera pas le géant et le slalom de Semmering (28-29 décembre). Elle a été suspendue par Swiss-Ski à cause des critiques adressées à l'entraîneur des dames Mauro Pini. «Selon lui, j'aurais dû m'entraîner plus avec l'équipe et moins seule. J'aurais préféré qu'il me le dise en face plutôt que dans les médias», avait-elle déclaré au «SonntagsBlick». /si

SKI ALPIN

Rassuré par son dos, Cuche donne le ton

Les soins intenses suivis par Didier Cuche depuis lundi pour soigner son lumbago portent leurs fruits. Le Neuchâtelois s'est rassuré hier en signant le meilleur temps de l'entraînement en vue de la descente de Val Gardena samedi.

VAL GARDENA
STÉPHANE FOURNIER

Didier Cuche maîtrise l'exercice périlleux d'une envolée sur les bosses du chameau malgré un dos en capilotade. Le célèbre passage de la Saslong, la piste de Val Gardena, ne freine pas le Neuchâtelois qui claqué le meilleur chrono du premier entraînement en vue de la descente de samedi. Une performance de taille cinq jours après avoir été victime d'un lumbago aigu lors du slalom géant de Val d'Isère.

«Cette manche me donne une référence pour mon dos, mais je suis plus réservé par rapport au classement. Ici, ce n'est pas la première fois que je suis rapide à l'entraînement sans monter sur le podium le jour de la course», confie-t-il dans l'aire d'arrivée. «Des bonnes sensations à l'échauffement m'ont convaincu que je pouvais m'engager sans retenue. Si le besoin de lever le pied s'était fait sentir, je n'aurais pas pris le départ.»

Des soins énergiques ont calmé les douleurs. Un examen par résonance magnétique a confirmé la nature du mal. «J'ai subi une injection lundi après-midi à Berne dont le produit commence à faire pleinement



SOULAGÉ Didier Cuche (ici à Beaver Creek) s'est engagé sans retenue.

(KEYSTONE)

effet aujourd'hui (réd: hier), puis j'ai enchaîné mardi avec une séance de condition physique et des étirements.» Martin Rufener, le patron de l'équipe masculine, lui a également réservé un traitement particulier. «Je le remercie d'avoir organisé mon déplacement en avion pour rallier Val Gardena. La position assise dans la voiture n'engendrait pas de douleurs. Le plus éprouvant était d'y monter et d'y descendre.» Le résultat de cette manche initiale l'incite-t-il à faire l'impasse sur la suivante aujourd'hui? «Non, je dois encore tester du matériel.»

Le dos endolori de Didier Cuche bénéficie chaque jour des soins de Thomas Tritschler. L'ostéopathe complète l'encadrement médical des Suisses depuis le début de saison, il a participé notamment à la tournée nord-américaine. «Il me traite matin et soir. Ces manipulations libèrent les tensions dans mon dos. Cette présence comble un besoin par rapport aux maux de dos qui nous touchent de plus en plus. Il y a trois ou quatre ans, Déf. (réd: Didier Défago) avait dû abandonner en cours de manche lors de notre stage en Amérique du Sud. Nous avons dû le porter à

l'hôtel, il ne pouvait plus marcher. Tobias (réd: Grünfelder) a subi le même problème cette année. C'est à mon tour maintenant.»

Les athlètes peuvent-ils travailler encore plus pour supporter des contraintes plus fortes? «Mon préparateur Florian Lorimier et moi nous creusons la tête pour aller plus loin chaque année, nous touchons gentiment à la limite supérieure du probable.» Son rayonnement dans l'aire d'arrivée glaciale de la Saslong, le mercure du thermomètre pointait à -9 degrés mercredi, a réchauffé et rassuré les observateurs. /SFO

HOCKEY SUR GLACE

Université mal payé à Yverdon

Battu à Yverdon après prolongation (2-1), Université – qui espérait une troisième victoire de rang pour se rapprocher encore plus de la huitième place – est rentré avec la désagréable impression d'avoir perdu deux points!

En effet, tout avait bien commencé pour les Neuchâtelois, Joël Van Vlaenderen – bien servi par Evard et Molliet – ouvrant la marque 7 minutes avant que les Vaudois n'égalisent à la mi-match (29e). La suite permit aux gardiens de se mettre en évidence. Toutefois, si Dorthé et Cie semblaient un petit peu marqués physique-

ment en fin de rencontre, ils ont dans l'ensemble été plus inspirés et plus dangereux que les hommes de Valeri Chiriac. Et la réussite a choisi le camp yverdonnois après 33" de prolongation quand Corthay trompa Vetterli – masqué – sur un lancer lointain. Cruel!

Université n'aura toutefois pas tout perdu puisqu'ils se sont emparés de la neuvième place et ne pointent plus qu'à deux unités de Star Lausanne, huitième.

Avec quatre succès engrangés consécutivement sur leur glace, les Universitaires attendent désormais Sion (samedi à 17h30) de pied ferme. /ero

NATATION

Meichtry à un souffle de la finale

Dominik Meichtry a manqué de peu la finale du 200 m libre des Mondiaux en petit bassin à Dubaï. Le Saint-Gallois de 26 ans a signé le neuvième chrono, échouant à quatre centièmes du top 8. Certes malchanceux, il a toutefois été crédité d'un bon temps, 1'43"29, soit une demi-seconde de plus (0"46) que son record national. Le spécialiste du 4 nages Ryan Lochte (EU) s'est adjugé le titre (1'41"08) devant Danila Izotov (Rus) et Oussama Mellouli (Tun). Champion du monde en titre en grand bassin, Paul Biedermann (All) a dû se contenter du 5e rang.

Martina van Berkel a pulvérisé son record de Suisse du 200 m papillon de près de 50 centièmes. Son temps de 2'08"01 lui a valu une 14e place. De son côté, Stéphanie Spahn a pris le 18e rang sur 50 m brasse, avec un chrono de 31"52.

Un record du monde a été battu lors du 4x200 m libre (7'35"94). Les Chinoises ont abaissé une meilleure marque mondiale pour la première fois depuis que les combinaisons en polyuréthane ont été bannies.

Alain Bernard, Frédéric Bousquet, Fabien Gilot et Yannick Agnel ont, quant à eux, offert le titre à la France dans le relais 4x100 m libre. /si

EN VRAC

Football

Europa League

GROUPE D	
Dinamo Zagreb - PAOK Salonique	0-1
FC Bruges - Villarreal	1-2
1. Villarreal*	6 4 0 2 8-5 12
2. PAOK Salon.*	6 3 2 1 5-3 11
3. Din. Zagreb**	6 2 1 3 4-5 7
4. FC Bruges**	6 0 3 3 4-8 3

GROUPE E	
AZ Alkmaar - Bate Borisov	3-0
Dynamo Kiev - Sheriff Tiraspol	0-0
1. Dynamo Kiev*	6 3 2 1 10-6 11
2. Bate Borisov*	6 3 1 2 11-11 10
3. AZ Alkmaar**	6 2 1 3 8-10 4
4. Sheriff Tiraspol**	6 1 2 3 5-7 5

GROUPE F	
Lausanne-Sport - Palerme	0-1
Sparta Prague - CSKA Moscou	1-1
1. CSKA Moscou*	6 5 1 0 18-3 16
2. Sparta Prague*	6 2 3 1 12-12 9
3. Palerme**	6 2 1 3 7-11 7
4. Lausanne-Sp.**	6 0 1 5 5-16 1

GROUPE J	
FC Séville - Borussia Dortmund	2-2
Karpati Lviv - Paris Saint-Germain	1-1
1. Paris SG*	6 3 3 0 9-4 12
2. FC Séville*	6 3 1 2 10-7 10
3. Dortmund**	6 2 3 1 10-7 9
4. Lviv**	6 0 1 5 4-15 1

GROUPE K	
Liverpool - Utrecht	0-0
Naples - Steaua Bucarest	1-0
1. Liverpool*	6 2 4 0 8-3 10
2. Naples*	6 1 4 1 8-9 7
3. St. Bucarest**	6 1 3 2 9-11 6
4. Utrecht**	6 0 5 1 5-7 5

GROUPE L	
Besiktas Istanbul - Rapid Vienne	2-0
FC Porto - CSKA Sofia	3-1
1. Porto*	6 5 1 0 14-4 16
2. Besiktas*	6 4 1 1 9-6 13
3. CSKA Sofia**	6 1 0 5 4-10 3
4. Rapid Vienne**	6 1 0 5 5-12 3

GROUPE A	
Ce soir	
19.00 Salzburg - Lech Poznan	
Juventus - Manchester City	
1. Manchester City*	5 3 1 1 10-5 10
2. Lech Poznan*	5 2 2 1 10-8 8
3. Juventus**	5 0 5 0 6-6 5
4. Salzburg**	5 0 2 3 1-8 2

GROUPE B	
Ce soir	
19.00 Aris Salonique - Rosenborg	
B. Leverkusen - Atletico Madrid	
1. B. Leverkusen*	5 3 2 0 7-1 11
2. Atletico Madrid*	5 2 1 2 8-6 7
3. Aris Salonique	5 2 1 2 5-5 7
4. Rosenborg**	5 1 0 4 3-11 3

GROUPE C	
Ce soir	
19.00 Lille - La Gantoise	
Levski Sofia - Sporting Portugal	
1. Sp. Portugal*	5 4 0 1 14-5 12
2. La Gantoise	5 2 1 2 8-10 7
3. Lille	5 1 2 2 5-6 5
4. Levski Sofia**	5 1 1 3 5-11 4

GROUPE G	
Ce soir	
21.05 Anderlecht - Hajduk Split	
AEK Athènes - Z. St-Petersbourg	
1. Z. St-Petersb.*	5 5 0 0 15-6 15
2. AEK Athènes	5 2 1 2 9-10 7
3. Anderlecht	5 1 1 3 6-8 4
4. Hajduk Split**	5 1 0 4 5-11 3

GROUPE H	
Ce soir	
21.05 Getafe - Young Boys	
Stuttgart - Odense	
1. Stuttgart*	5 4 0 1 11-5 12
2. Young Boys*	5 3 0 2 10-9 9
3. Odense**	5 1 1 3 7-9 4
4. Getafe**	5 1 1 3 3-8 4

GROUPE I	
Ce soir	
21.05 Debrecen - Sampdoria	
PSV Eindhoven - Met. Kharkov	
1. PSV Eindhoven*	5 4 1 0 10-3 13
2. Met. Kharkov*	5 3 1 1 9-4 10
3. Sampdoria**	5 1 2 2 4-5 5
4. Debrecen**	5 0 0 5 2-13 0

* = Qualifié pour les 16es de finale.
** = Éliminé.

Classement Fifa

Classement Fifa au 15 décembre: 1. (mois précédent 1.) Espagne 1887 (points. 2. (2.) Pays-Bas 1723. 3. (4.) Allemagne 1485. 4. (3.) Brésil 1446. 5. (5.) Argentine 1338. 6. (6.) Angleterre* 1195. 7. (7.) Uruguay 1152. 8. (8.) Portugal 1090. 9. (10.) Egypte 1078. 10. (9.) Croatie 1075. Puis: 14. (14.) Italie 965. 18. (24.) Etats-Unis et France (21.) 867. 22. (21.) Suisse 841. 25. (26.) Monténégro* 824. 49. (45.) Bulgarie* 555. 112. (111.) Pays de Galles* 261. * = Adversaires de la Suisse dans les qualifications à l'Euro 2012.

Hockey sur glace

Première ligue

YVERDON - UNIVERSITÉ 2-1 ap (0-1 1-0 0-0)	
Yverdon: 340 spectateurs.	
Arbitres: Grossen, Kuonen et Pilecki.	
Buts: 7e J. Van Vlaenderen (Evard, Molliet) 0-1. 29e Pottier 1-1. 61e Corthay (San Vicente, à 4 contre 3) 2-1.	
Pénalités: 5 x 2' + 10' (Giacomotti) contre Yverdon; 4 x 2' (Hayoz (2x), Robert (2x)) contre Université.	
Universités: Vetterli; Franzin, Hayoz; Dorthé, Brusca; Robert, Albisetti; Fleuty, Jacot, Langel; Molliet, Gnaedinger, Valentini; J. Van Vlaenderen, Evard, Quadroni; Aeschlimann.	
Notes: Université sans Kaufmann, Broillet (blessés) ni Stranieri (non convoqué), mais avec Hayoz (Elites A HCC). /ero	

FRANCHES-MONTAGNES - SAINT-IMIER 4-2 (1-0 1-1 2-1)	
Centre de Loisirs: 518 spectateurs.	
Arbitres: Boujon, Durussel et Catillaz.	
Buts: 12e Hostettmann (Rothenmund, Yery) 1-0. 25e (24'51") David Vaucher (Faivet, Maillat) 2-0. 26e (25'14") Mafille (Pascal Stengel) 2-1. 42e Hostettmann (Rothenmund) 3-1. 48e Céline Girardin (Sandy Vuilleumier) 3-2. 51e Morgan Vaucher (Hostettmann, Rothenmund) 4-2.	
Pénalités: 4 x 2' contre Franches-Montagnes; 6 x 2' + 2 x 10' (Gerber, Morgan Vuilleumier) contre Saint-Imier.	
Franches-Montagnes: Hentzi; Tomat, Membrez; Boillat, Yery; Simon Houriet, Bourgnon; Bangerter; Maillat, David Vaucher, Faivet; Morgan Vaucher, Rothenmund, Hostettmann; Gigon, Lochat, Kormmayer; Imier Braichet, Teuscher.	
Saint-Imier: Rochat; Céline Girardin, Habegger; Schindler, Bastian Girardin; Mafille, Ogi; Mottier; Morgan Vuilleumier, Opplinger, Sandy Vuilleumier; Schlüchter, Lionel Houriet, Philippe Stengel; Personeni, Pascal Stengel, Gerber; Sartori.	
Notes: Franches-Montagnes sans Schneider (malade). Saint-Imier sans Weiss (blessé). Tirs sur le poteau de Pascal Stengel (23e), Hostettmann (44e) et Opplinger (55e). Temps-mort demandé par Saint-Imier (58'05"), qui sort son gardien entre 59'21" et (60'00"). /j dj	

Sion - Saastal	
Bulle - Guin	6-2
1. Martigny	17 17 0 0 0 102-27 51
2. Fr.-Mont.	18 12 1 0 5 80-54 38
3. Guin	17 10 1 1 5 67-47 33
4. Sion	17 8 2 1 6 78-69 29
5. Villars	17 8 2 0 7 64-63 28
6. Yverdon	17 8 1 1 7 65-73 27
7. Saastal	17 6 1 3 7 60-72 23
8. Star	17 5 2 0 10 58-72 19
9. Université	17 5 0 2 10 61-73 17
10. Tramelan	17 4 1 2 9 57-78 17
11. Saint-Imier	17 5 0 1 11 70-83 16
12. Bulle	18 3 0 0 14 57-103 10

Samedi 18 décembre, 17h30: Université - Sion. 18h15: Saint-Imier - Martigny.	
--	--

Ski alpin	
-----------	--

Val Gardena	
Val Gardena (It) Premier entraînement en vue de la descente de samedi: 1. Didier Cuche (S) 2'00"60. 2. Kröll (Aut) à 0"26. 3. Walchhofer (Aut) à 0"64. 4. Järbyn (Sd) 0"74. 5. Poisson (Fr) à 1"05. 6. Guay (Can) à 1"19. 7. Sporn (Sln) à 1"25. 8. Innerhofer (It) et Théaux (Fr) à 1"30. 10. Jerman (Sln) à 1"49. Puis les autres Suisses: 22. Küng à 2'53. 25. Grünfelder à 2'79. 27. Janka à 2'90. 28. Gisin à 2'92. 29. Zurbriggen à 2'95. 30. Züger à 3'08. 32. Hoffmann à 3'43. 47. Lüönd à 4'41. 62. Fravi à 6'05. 67. Oreiller à 6'45. Éliminé: Scheiber (Aut, chute).	

Val d'Isère	
-------------	--

Val d'Isère (Fr). Premier entraînement en vue de la descente de samedi: 1. Riesch (All) 1'53"86. 2. Vonn (EU) à 0"93. 3. Marchand-Arvier (Fr) à 1"48. 4. Merighetti (It) à 1"61. 5. Pärson (Su) à 1"63. 6. Jacquemod (Fr) à 1"73. 7. Rolland (Fr) à 1"86. 8. Mader (Aut) à 2'03. 9. Gut (S) à 2'17. 10. Schnarr (It) à 2'20. Puis les autres Suisses: 15. Kamer à 2'91. 18. Gisin à 3'29. 20. Feierabend à 3'45. 28. Dettling à 3'82. 31. Aufdenblatten à 4'28. 34. Suter à 4'45. 38. Abderhalden à 4'80. 42. Schild à 5'11. 46. Good à 5'27. 48. Holdener à 5'76. 50. Grand à 6'09. Éliminée notamment: Görgl (Aut).	
---	--

Coupe d'Europe	
Val di Fiemme (It). Coupe d'Europe. Slalom: 1. Myhrer (Su) 1'37"88. 2. Gregorak (EU) à 0'19. 3. Janyk (Can) à 0'39. Puis les Suisses: 12. Gini à 0'99. 13. Murisier à 1'04. 19. Vogel à 1'67. 26. Schmidiger à 3'07. 30. Lüscher à 4'09. 32. Tumler à 4'37. Éliminés: Boner, Dimitri Cuche, Caviezel.	

Coupe d'Europe. Général: 1. Borsotti (It) 253. 2. Pinturault (Fr) 205. 3. Dopfer (All) 173. Puis: 6. Gini 122. 8. Murisier 120. 12. Pleisch 90. 24. Schmidiger 51. Slalom (2): 1. Gini 122. 2. Myhrer 118. 3. Gregorak 80. Puis: 15. Vogel 41. 18. Murisier 32. 22. Boner 24.	
---	--

SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE

Piatti Revendeur

Menuiserie
Fabrication de fenêtres
Peinture-plâtrerie
Exposition de cuisines

www.lacooperative.ch

L'EXPRESS-L'IMPARTIAL - JEUDI 16 DÉCEMBRE 2010

Les rendez-vous de l'immobilier

PARAÎT CHAQUE JEUDI

naef
la tradition immobilière

**ACHAT, VENTE, GÉRANCE, EXPERTISE, PROMOTION...
une vue professionnelle sur le marché immobilier local!**

Naef Immobilier Neuchâtel SA
Av. Léopold-Robert 60 Av. Ed.-Dubois 20
La Chaux-de-Fonds Neuchâtel
Tél. +41 032 911 23 23 Tél. +41 032 737 27 27
www.naef.ch courtage.ne@naef.ch

Belles perspectives pour 2011

Baromètre Au 3e trimestre, la branche de la construction a enregistré une nouvelle augmentation de son activité. Les chiffres d'affaires nominaux du secteur principal de la construction étaient supérieurs de 1,6% à leur niveau de l'année précédente. Le niveau toujours élevé des réserves de travail (d'environ 11,7 milliards) permet d'escompter des chiffres d'affaires importants en 2011 également.

L'enquête conjoncturelle trimestrielle menée par la Société suisse des entrepreneurs (SSE) auprès de ses membres fait apparaître que les chiffres d'affaires nominaux du secteur principal de la construction se chiffraient à un montant record de 5,5 milliards au 3e trimestre 2010 (+1,6% par rapport à 2009). La hausse considérable des deux dernières années s'est néanmoins ralentie (3e trimestre 2009: +6,1%; 3e trimestre 2008: +7,7%). Avec 11,7 milliards, les carnets de commandes sont bien étoffés, ce qui permet d'être optimiste pour début 2011.

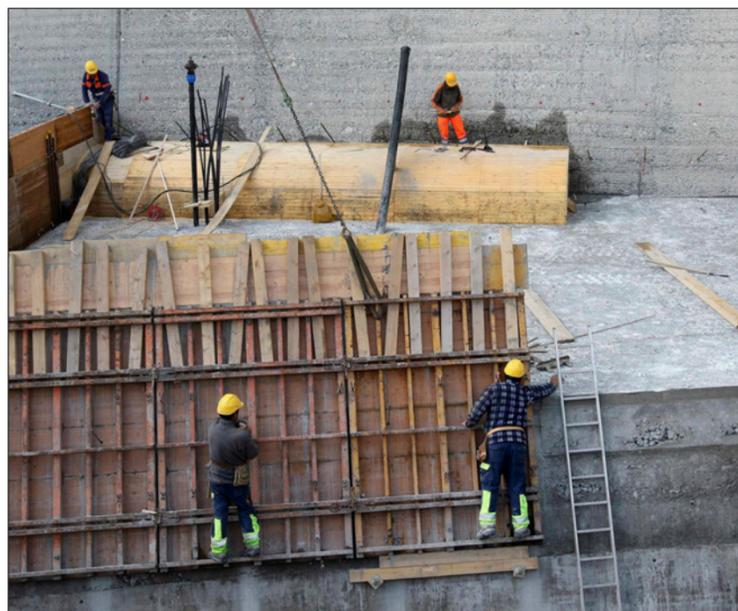
Evolution robuste dans le logement

Les chiffres d'affaires ont diminué de 2,2% dans le logement au 3e trimestre 2010 par rapport à la période comparable de 2009. Avec 1,5 milliard, les commandes ont stagné au niveau de

2009 (+0,3%). L'accalmie devrait être temporaire. Les réserves de travail élevées et l'important nombre de logements en construction (67 000 unités; valeur record depuis le début de l'évaluation en 1994) indiquent que le secteur devrait même prendre du poil de la bête au cours des trimestres ultérieurs. Comme à l'accoutumée, on note de sensibles différences au niveau régional. Ainsi, les cantons de Fribourg (+13,0%), Bâle-Campagne (+13,0%) et Zoug (39,2%) sont en tête, alors que ceux de Berne (-15,6%), Valais (-32,6%) et Soleure (-32,2%) ferment la marche. Une fois de plus, la demande en logements à l'échelon cantonal est influencée par des phénomènes locaux.

Constructions pour l'économie

Les constructions pour l'économie sont le seul secteur de la



Un secteur de la construction solide, également en 2011 (Keystone)

construction ayant ressenti la crise de 2009. On ne relevait pas de reprise définitive des chiffres d'affaires (-5,3%) au 3e trimestre 2010. Cependant, les perspectives favorables pour l'économie suisse laissent augurer qu'il sera possible de rattraper le retard pris dans la réalisation de nombreux projets différés. Ainsi, les constructions pour l'économie devraient renouer avec leur rôle de locomotive de la conjoncture dans la construction.

La bonne conjoncture dans la construction s'est répercutée positivement sur le nombre de personnes occupées. Par rapport au trimestre comparable de 2009, le nombre de travailleurs à temps complet a augmenté de 1,6% à près de 85 000 collaborateurs dans le secteur principal de la construction. Malgré le volume élevé de production, la situation de rendement est insatisfaisante dans le secteur principal de la construc-

tion. Selon une enquête de la SSE auprès de ses membres, un cinquième des entreprises affiche des pertes avec une sortie effective de fonds, 40% d'entre elles ne réalisent pratiquement pas de rendement, lequel n'est suffisant que pour 14%. Seul un quart des entreprises fait état d'un rendement de 4% et plus. Une concurrence parfois ruineuse sur les prix a fait son apparition dans la construction au cours des dernières années. Cette évolution n'est pas tellement due aux surcapacités, mais davantage au nombre considérable de soumissionnaires.

Projections pour l'an prochain

Les indices se multiplient selon lesquels la construction peut tablée en 2011 également sur des chiffres d'affaires élevés. Les restrictions budgétaires de la Confédération et l'expiration des programmes conjoncturels ne freineront que légèrement l'activité de construction des pouvoirs publics. La baisse en résultant devrait toutefois être en grande partie compensée par l'évolution dynamique dans le logement. Un redressement des affaires dans les constructions pour l'économie pourrait fournir des stimulants supplémentaires à la construction. /comm

IMMOBILIER - À LOUER

À louer à La Chaux-de-Fonds, au centre ville
pour le 1^{er} janvier 2011 ou à convenir

Appartement 3½ pièces
au 3e étage, dans immeuble rénové, label minergie, entièrement équipé, salle de bains/WC.
Loyer Fr. 1 000.- + charges.
Renseignements Azimut SA
Tél. 032 731 51 09

PRIVERA
Plus que de l'immobilier

La Chaux-de-Fonds, Rue du Parc 145-147-149

Jolis appartements de 3 pièces
Immeubles situés dans un quartier résidentiel calme.

- Pièces spacieuses
- Cuisine entièrement agencée
- Salle de bains avec baignoire
- Proches de toutes commodités

Loyer net à CHF 850.00 + charges par mois, disponible de suite ou à convenir

T 026 347 24 01
andre.maridor@privera.ch

ImmoScout24 - Code: 2035239 alaCasa.ch

EXAFID SA
NEUCHÂTEL - Puits-Godet 22
Tél. 032 727 71 03
exafid@net2000.ch

À LOUER
La Chaux-de-Fonds
Rue Combe-Grieurin

Beaux locaux de 185 m²
Pour bureaux, ateliers ou autres destinations. Accès facile.
Loyer: Fr. 1500.- + charges
Libres pour date à convenir

La Chaux-de-Fonds
Cernil-Antoine 3

Restaurant
« Le Saphir »

- Libre de suite
- Environ 60 places
- Conditions à discuter

032 913 45 75 - www.fidimmobil.ch

SMS-immobil: www.fidimmobil.ch/sms

FIDIMMOBIL
Av. Léopold-Robert 56b, 2300 La Chaux-de-Fonds

A LOUER

L'ESPLANADE
résidence conviviale

4½ + 5½ pièces

- En duplex ou sur un niveau
- cuisine agencée moderne
- bains/WC + WC séparé
- terrasse(s)
- garage collectif
- aires de jeux
- écoles
- rue piétonne
- épicerie/tea-room, pizzeria à l'emporter, coiffeuse,...
- loyer selon votre situation personnelle
- libres de suite ou à convenir

Tél : 032/967.87.87
Fax : 032/967.87.80
www.gerance-esplanade.ch

La Chaux-de-Fonds
Place du Marché 6

Grand 4,5 pièces pour personne à mobilité réduite

- Cuisine agencée rabaisée
- Lave-linge et sèche-linge dans l'appartement
- Immeuble avec porte automatique
- Ascenseur
- Loyer: Fr. 1390.-
- Libre de suite ou à convenir

032 913 45 75 - www.fidimmobil.ch

SMS-immobil: www.fidimmobil.ch/sms

FIDIMMOBIL
Av. Léopold-Robert 56b, 2300 La Chaux-de-Fonds

Un appartement à louer.
8 000 candidats.

Source: MACH Basic 2008-2

www.publicitas.ch/lachaux-de-fonds

publicitas

Propice pour une famille

Appartement de 4 pièces au 1er étage de 70m²
1'550 CHF/ mois, charges comprises

Neuchâtel, Bourgogne 84
L'appartement dispose d'une cuisine agencée, d'un séjour avec du parquet, 3 chambres à coucher, salle de bains/wc, d'un balcon, d'une cave. Proche des centres commerciaux.

Contact: Lara D'Annibale au 021 613 28 83
lara.d'annibale@livit.ch

livit

A LOUER

gpc
CERNIER
rue Comble-Emine

Diverses surfaces commerciales de 150 à 270 m²
pour bureaux, ateliers ou autres destinations
Libres pour date à convenir

GPC S.A. • Puits-Godet 22 • Case postale 32
2002 Neuchâtel • Tél. gérance 032 727 71 03

EXAFID SA
NEUCHÂTEL - Puits-Godet 22
Tél. 032 727 71 03
exafid@net2000.ch

À LOUER
La Chaux-de-Fonds
Rue D.-P.-Bourquin

2 pièces
Cuisine, bains/WC, corridor, réduit
Loyer mensuel Fr. 600.- + charges
Libre pour date à convenir

Les rendez-vous de l'immobilier

Paraît chaque jeudi

À LOUER

A LOUER A LA CHAUX-DE-FONDS

**4 PIÈCES DE 107M²
AVEC CACHET**

Doubs 5, Rez Ouest

Cuisine agencée avec lave-vaisselle, hall avec armoires, salle de bains/WC, WC séparés, 3 belles chambres avec parquet, grand et lumineux séjour avec parquet, dépendance, buanderie avec lave linge et sèche-linge, chauffage central.

- Entièrement rénové en 2007
- Loyer CHF 1'210.00 + charges
Libre tout de suite

**SPACIEUX LOGEMENT
DE 5 PIÈCES**

Numa-Droz 157, Rez Sup Nord-Est

Cuisine agencée avec lave-vaisselle, salle de bains, WC séparés, hall avec armoires, belles chambres avec parquet, réduit, buanderie, dépendance, chauffage central.

- Entièrement repeint
- Loyer CHF 1'400.00 + charges
Libre tout de suite

**AGREABLE 4.5 PIÈCES
TOUT CONFORT**

Parc 27, 3^{ème} Ouest

Cuisine agencée avec lave-vaisselle & lave-linge, grand hall avec armoires, salle de bains/WC, belles chambres avec parquet flottant, demi-pièce au bout du couloir idéal pour faire un bureau, dépendance, chauffage central.

- Dans un petit immeuble de style avec magnifique jardin commun
- Loyer CHF 1'150.00 + charges
Libre tout de suite

**BEL APPARTEMENT
DE 4 PIÈCES**

Pont 4, 2^{ème} étage

Cuisine agencée avec lave-vaisselle, hall avec armoires, spacieux séjour avec parquet flottant, terrasse commune, dépendance.

- Entièrement repeint
- Loyer CHF 990.00 + charges
Libre tout de suite

Les photos de ces appartements
sont disponibles sur :
www.gerancia-bolliger.ch

Géranica & Bolliger SA

Av. Léopold-Robert 12 - 2302 La Chaux-de-Fonds
info@gerancia-bolliger.ch
Tél. 032 911 90 90
www.gerancia-bolliger.ch uspf

L'Impartial Bulletin de changement
d'adresse sur
Vous déménagez? www.arcinfo.ch rubrique abonnés

GÉRANCE CHARLES BERSET SA

A louer à La Chaux-de-Fonds

Rue du Temple-Allemand 107, quartier calme: Appartement spacieux de 2 pièces, cuisine, hall et salle de bains-WC. Libre au 31.03.11. Loyer de Fr. 610.00 c.c.

Rue de la Ronde 39: Joli et grand logement avec cuisine agencée ouverte sur salon - salle à manger, une chambre et salle de bains-WC. Libre au 31.03.11. Loyer de Fr. 760.00 c.c.

Rue du Progrès 103a, proche du centre-ville: Logement spacieux de 2 pièces, cuisine meublée et salle de bains-WC. Libre à convenir. Loyer de Fr. 655.00 c.c.

www.berset-gerance.ch
Jardinère 87 - La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 92 20 - Fax 032 910 92 29

Avec nous,
votre message
publicitaire est
bien accueilli.

[www.publicitas.ch/
lachaux-de-fonds](http://www.publicitas.ch/lachaux-de-fonds)

publicitas

**À louer à La Chaux-de-Fonds,
au centre ville**
pour le 1^{er} janvier 2011
ou à convenir

**Appartement
2½ pièces**

au 2^e étage, dans un immeuble rénové, label minergie, entièrement équipé, salle de bains/WC.
Loyer Fr. 850.— + charges.

Renseignements: Azimut SA,
tél. 032 731 51 09

À VENDRE

bracher



Propriété avec magnifique vue à Evillard
Appartements à 2½ et 3½ pièces à vendre

- aménagement de haut standard
- lave- et sèche-linge dans chaque appartement
- grand balcon couvert
- standard Minergie, chauffage à pellets
- Prix à partir de Sfr. 489'000.-

Pour plus d'information adressez vous à
Andreas Keller, T 032 625 95 64
Bracher und Partner AG, 4503 Solothurn
kontakt@bracher.ch
www.beausite-evillard.ch

OFFRES D'EMPLOI

TRN SA, entreprise active dans le domaine
des transports publics recherche un/une

MECANICIEN-ENNE POIDS LOURD

pour son service d'autobus/trolleybus
à La Chaux-de-Fonds.

Votre profil :

- CFC mécanicien poids lourd (ou titre jugé équivalent)
- des connaissances en électronique représentent un avantage
- quelques années de pratique dans la branche
- initiative et bon esprit de collaboration
- âge idéal compris entre 23 et 35 ans
- permis poids lourd (C) et/ou car (D) un avantage.

Nous vous offrons :

- un travail intéressant et varié au sein d'une petite équipe motivée, dynamique et soudée
- des prestations sociales avancées et modernes
- une rémunération adaptée aux exigences du poste
- une formation complémentaire continue.

Entrée en service :

- de suite ou à convenir.

Votre candidature accompagnée d'un dossier complet et/ou le formulaire de demande d'emploi disponible sur www.trn.ch et à l'adresse ci-dessous sont à envoyer jusqu'au **31 décembre 2010** à :

TRN SA - Ressources humaines
CP 1429
2301 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 924 24 24
www.trn.ch

trn transports régionaux
neuchâtelois

Une annonce aussi plate. Et pourtant,
elle atteint 37 000 lectrices et lecteurs.

Source: MACH Basic 2008-2

Tel est le nombre de lectrices et de lecteurs au profil souhaité qui lironent votre annonce. **Les médias - notre métier.**

Conseil et vente d'annonces:
Publicitas S.A., Rue Neuve 14, 2302 La Chaux-de-Fonds
T 032 910 20 50, lachaux-de-fonds@publicitas.ch

www.publicitas.ch/lachaux-de-fonds

publicitas
une société de Publicitas

SEAT IBIZA dès 128.— par mois*

SEAT LEON dès 189.— par mois*

**ENTREZ DANS LA DANSE:
SUPER-TAUX DE LEASING DE 3.9%
JUSQU'AU 31.12.2010.**

* Ibiza SC 1.2 Entry. Modèle représenté: Ibiza Good Stuff 5D 1.6 16V 105 ch dès Fr. 22'500.—, Leon 1.4 Entry. Modèle représenté: Leon Good Stuff 1.2 TSI 105 ch dès Fr. 25'250.—. Prix de vente nets incluant la TVA de 7.6%. Super leasing au taux de 3.9% jusqu'au 31.12.2010 sur tous les modèles SEAT Ibiza et Leon. Financement via leasing AMAG. Taux d'intérêt annuel effectif 3.97%. L'octroi d'un crédit est interdit s'il entraîne le surendettement du consommateur. Acompte de 10% obligatoire. Assurance casco complète obligatoire non comprise, TVA de 7.6% incluse dans les mensualités. Exemple de calcul Ibiza SC 1.2 Entry: prix d'achat au comptant Fr. 14'950.— (net), durée 48 mois, 10'000 km/an, acompte de 20%. Exemple de calcul Leon 1.4 Entry: prix d'achat au comptant Fr. 21'350.— (net), durée 48 mois, 10'000 km/an, acompte de 20%.

UNE MARQUE DU GROUPE VOLKSWAGEN

ASTICHER SA

www.asticher.ch

Garage & Carrosserie

Les Eplatures La Chaux-de-Fonds

tel. 032 926.50.85

Nouveau à Neuchâtel

Voss

Bijouterie - Horlogerie

Un rabais de

10%

vous sera accordé dès le
**jeudi 16 au jeudi
23 décembre 2010**



Rue Saint-Maurice 1 - 2000 Neuchâtel
+41 (0)32 724 24 30 - bijouterie-voss@romandie.ch

L'Impartial arc
PRESSE

Editeur:
Jacques Matthey

Rédacteur en chef (resp.):
Nicolas Willemin

RÉCEPTION

14, rue Neuve,
2302 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 20 00

Ouverture: du lundi au vendredi 7 h 45 - 12 h
et 13 h 45 à 17 h 00.

ABONNEMENTS

Tél. 032 910 20 40
Fax 032 910 20 49
Adresse E-mail: clientele@limpartial.ch
Tarifs pour la Suisse
3 mois Fr. 99.50
6 mois Fr. 190.—
12 mois Fr. 359.—
Y compris TVA 2,5%.

PUBLICITÉ

Régie des annonces:
Publicitas SA - 14, rue Neuve,
2302 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 20 50
Fax 032 910 20 59

Ouverture: du lundi au jeudi 7 h 45 -
12 h et 13 h 45 - 17 h 30, vendredi
jusqu'à 17 h.
Délais: 2 jours avant la parution à 12 h.
Edition du lundi: jeudi à 12 h.
Avis mortuaires, naissances et tardifs:
Du lundi au vendredi, les avis
susmentionnés sont à remettre à la
réception de Publicitas. En dehors des heures
d'ouverture (jusqu'à 19 h) ainsi que
les dimanches et jours fériés, (de 16h30
à 19 h), ils doivent être communiqués par
téléphone au **032 723 53 97**, par fax
au **032 723 53 09** ou par e-mail
à l'adresse carnet@limpartial.ch.

ECHO DU COMMERCE

**ECOcentre La Chaux-de-Fonds:
un lieu de proximité convivial et authentique**

Installé depuis peu aux numéros 47 et 49 de l'Avenue Léopold-Robert à La Chaux-de-Fonds, l'ECOcentre regroupe sous le même toit une pharmacie, une parfumerie et un centre Aloha Soins & Spa. Ce complexe spacieux et lumineux propice à l'esprit d'innovation rassemble donc sur un seul site des concepts importants qui ont trait à la santé, à la beauté, à l'équilibre et au bien-être. La pharmacie est dédiée aux services, dialogues, confort et confidentialité, où la remise des médicaments est assistée d'un robot qui permet aux collaboratrices et collaborateurs d'être encore plus disponibles pour leurs clients. L'espace beauté offre une parfumerie et un centre de soins destiné aussi bien aux femmes qu'aux hommes: de nouvelles prestations, un univers chaleureux pour flâner librement et pour apaiser, l'espace d'un moment, son corps et son esprit. Pas oubliés, les enfants ont à leur disposition un lieu récréatif et ludique propice à l'exploration: le terrier de PACO.

L'ouverture du centre était assortie d'un grand concours qui a recueilli plus de 3'000 coupons réponse. A la clé, quelques 75 prix à l'image de la philosophie de l'endroit. Les deux premiers prix ont été remis la semaine dernière. Sur notre photo, Sophie Digier et Marilyn Stauffer accompagnée de son petit Théo de La Chaux-de-Fonds ont reçu respectivement un scooter électrique e-MO et un séjour Wellness à Zermatt des mains de Nathalie Bähler Hynek, responsable de Kuoni La Chaux-de-Fonds, Stéphane Waelti, représentant des scooters électriques e-Max pour les Montagnes neuchâteloises (tout à gauche) et Philippe Nussbaumer, docteur en pharmacie. Véritable forum de la santé, l'ECOcentre attend votre visite pour de belles et bonnes idées de cadeaux de Noël.



ECOcentre
Avenue Léopold-Robert 47-49
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 7000 (Pharmacie)
032 910 7001 (Parfumerie)
032 910 7004 (Aloha Soins & Spa)
www.ecopharma.ch

**Echos
du commerce**

ENSEIGNEMENT

DIPLOME

**ASSISTANT - E
EN MANAGEMENT D'ENTREPRISE**

Complément indispensable à toute personne qui souhaite acquérir ou développer ses compétences pour évoluer vers des fonctions telles que :

- Assistant-e auprès d'un cadre dans une grande entreprise
- « Bras droit » d'un patron dans une PME

Dès janvier 2011

Cours en soirée : 1 fois par semaine

NOUVEAU
Cours intensif
en journée !

COURS à Fribourg, Genève, Lausanne, Neuchâtel, Sion

www.cefco.ch

0848 413 413

EDUQUA



OPEL ANTARA

Ah! ces nouveaux moteurs

Derrière sa calandre modifiée et des retouches cosmétiques, l'Antara 2011 a de nouveaux moteurs. Le 2.4 essence passe de 140 à 167 ch, tandis que le diesel 2.0 de 150 ch est remplacé par un 2.2 de 163 ou 184 ch. /jpr

BMW X3

Le plus sportif du segment

Le SUV compact de nouvelle génération progresse en performances et en confort, tout en consommant moins.

ATLANTA
DENIS ROBERT/ROC

Le nouveau BMW X3 est dans le commerce depuis le 20 novembre. Entièrement redessiné, il remplace le modèle lancé en 2003 et se dote de nouvelles motorisations plus puissantes et plus économiques, ainsi que d'équipements innovants. Légèrement plus long et plus large que son prédécesseur, il offre une habitabilité plus généreuse et un coffre de plus grande capacité. De 550 litres au lieu de 480 en configura-

tion normale, le volume est modulable jusqu'à 1,6 m³ en rabattant les dossiers arrière divisés dans le rapport 40/20/40. Les sièges arrière ne sont toutefois ni coulissants, ni réglables en inclinaison.

L'essieu arrière à 5 bras et le nouvel amortissement variable piloté ont fait progresser le niveau de confort, et l'amélioration de l'insonorisation est perceptible surtout sur la version diesel. La généralisation de la fonction Auto Start Stop aux motorisations à 6 cylindres et boîte automatique, la récupération d'énergie à la décélération, l'adoption de pneumatiques à faible résistance au roulement et la construction allégée (-25 kg, mal-

gré l'augmentation de gabarit) ont permis aux ingénieurs de réduire les consommations de manière substantielle. Le X3 20d (à partir de 59 400 francs), par exemple, se contente désormais de 5,6 l/100 km (contre 6,5 l/km précédemment) avec une boîte de vitesses manuelle à 6 rapports, alors que sa puissance progresse simultanément de 177 à 184 ch et son couple de 350 à 380 Nm. Equipé d'une boîte automatique à 8 rapports aussi onctueuse et douce que du miel, le très puissant X3 35i à injection directe d'essence et double turbo (306 ch, 0-100 km/h en 5,7 s, 245 km/h) ne consomme quant à lui que 8,8 l/100 km, contre 9,5 litres pour l'ancien X3 30i de 272 ch. La comparaison se passe de commentaire! Une autre motorisation essence à six cylindres en ligne de 258 ch est proposée sur le X3 28i.

Tous les X3 sont équipés de la traction intégrale xDrive,



CLASSIQUE Le design intérieur est très sobre et l'ergonomie typiquement BMW. (SP)

qui privilégie un comportement de propulsion en appliquant normalement 60% du couple aux roues arrière et en modifiant la répartition en virage pour rendre la voiture plus agile. Idem au freinage en courbe, où la roue arrière intérieure est freinée un peu plus que les autres. Parmi les autres technologies innovantes, on mentionnera les phares bi-xénon dont la commutation en feux de croisement est

remplacée par une caméra qui détecte les véhicules venant en sens inverse et actionne un masque obscurcissant la zone du phare qui éblouit. L'affichage tête haute, la caméra de recul avec vision aérienne, l'aide au stationnement et la connectivité Internet constituent d'autres options originales et utiles.

Bien que prédestiné à rouler le plus souvent sur route, le X3 est capable de franchir des

BAROUDEUR Le BMW X3 est dans son élément sur la plupart des terrains. Les anneaux à diodes électroluminescentes (éclairage diurne) constituent sa signature visuelle. (SP)

obstacles en tout-terrain grâce à sa transmission intégrale répartissant le couple selon les besoins et sa garde au sol de 212 mm. Des gués de 500 mm de profondeur sont notamment à sa portée. Enfin, les trois positions de réglage des suspensions (Normal, Sport et Sport+) font varier non seulement la dureté de l'amortissement, mais aussi la réactivité de l'accélérateur et la gestion de la boîte automatique à 8 rapports. /DRO

Bien que prédestiné à rouler le plus souvent sur route, le X3 est capable de franchir des obstacles en tout-terrain

INFINITI M

Le luxe raffiné à la sauce japonaise

Infiniti est à Nissan ce que Lexus est à Toyota, à savoir une marque japonaise de luxe créée initialement à l'intention du marché nord-américain, mais dont les produits de haute qualité et techniquement très élaborés ont aussi leur place en Europe. Outre les luxueux SUV EX et FX, la gamme comprenait déjà la G37 (berline, coupé et cabriolet), dont les dimensions correspondent à celles d'une BMW Série 3.

L'Infiniti M, qui vient compléter la gamme, se positionne une pointe au-dessus. De par sa longueur (495 cm), ses motorisations et son prix (à partir de 75 400 francs), elle s'attaque au pré carré constitué par les berlines BMW Série 5, Audi A6, Mercedes Classe E et Jaguar XF.



INFINITI M A l'instar des autres modèles de la marque, l'Infiniti M est reconnaissable notamment à ses ailes avant très arquées. (SP)

Le client a le choix entre deux motorisations entraînant les roues arrière par le truchement d'une excellente boîte automatique à 7 rapports: le V6 essence de 3,7 litres bien connu (M37), qui délivre une puissance de 320 ch, et le premier diesel Infiniti (M30d), moins puissant (238 ch), mais doté d'un couple herculéen

(550 Nm à 1750 tr/mn) et crédité d'une consommation moyenne de 7,5 l/100 km seulement.

Outre un aménagement intérieur raffiné et très confortable, l'Infiniti M peut bénéficier, selon les versions, de toute une panoplie d'équipements sophistiqués. Notamment une direction active sur les quatre

roues, mais aussi un «bouclier de sécurité dynamique» englobant entre autres la surveillance de l'angle mort avec remplacement de la voiture dans sa voie de circulation, l'assistance au contrôle de distance et l'alerte anticollision avec freinage automatique. Les Infiniti M37 et M30d seront rejointes au printemps par une M35h (hybride) promettant des consommations particulièrement basses.

A l'instar des autres modèles de la gamme, les somptueuses berlines japonaises sont vendues dans de très accueillants centres Infiniti ressemblant plus à une boutique de luxe qu'à une concession. La Suisse en compte actuellement deux, à Genève et Zurich.

DENIS ROBERT/ROC

En bref

■ RINSPEED La Méhari renaît

Grand animateur du Salon de Genève, le constructeur suisse Rinspeed y présentera en mars prochain cette BamBoo. Une voiture minimaliste qui entend évoquer le Saint-Trop des années 70 et, sans l'avouer, la Citroën Méhari. Véhicule de plage surmonté d'un toit amovible en toile, la BamBoo possède, comme son nom l'indique, divers composants réalisés en fibre de bambou. Plus propre que son modèle, elle est dotée d'un moteur électrique et embarque même à son bord un petit 2-roues, électrique lui aussi. /jpr



■ HONDA Une Jazz électrique

Pour être pionnier de l'hybride, Honda ne s'en intéresse pas moins au tout-électrique. A preuve cette étude de Jazz EV qu'a présentée le constructeur japonais au Salon de Los Angeles. Reprenant le moteur de sa sœur FCX à pile à combustible, la Honda électrique possède des batteries lithium-ion lui assurant une autonomie de quelque 160 km et lui permettant de dépasser les 140 km/h. Commercialisation prévue à l'horizon 2012, au Japon et aux Etats-Unis d'abord. /jpr



PUBLICITÉ

Concessionnaires, garagistes et prestataires de services de la branche automobile, contactez-nous... cet emplacement est pour vous!

Conseil et vente d'annonces:
Publicitas S.A.
Rue Neuve 14, 2302 La Chaux-de-Fonds
T 032 729 42 62, F 032 729 42 59

publicitas

Une société de **PUBLIGroupe**
www.publicitas.ch/lachaux-de-fonds



KEYSTONE

BERNE Fronde syndicale contre l'Union européenne

Les syndicats suisses ont remis publiquement une lettre de protestation à l'ambassadeur de l'Union européenne à Berne, Michael Reiterer (photo). Bruxelles prévoit de supprimer certaines mesures d'accompagnement à la libre circulation des personnes, menaçant par là les salaires suisses, accusent-ils. /ats

Trois jeunes agresseurs condamnés hier à Bâle

Les trois jeunes qui avaient tabassé deux hommes et une femme il y a une année à Bâle ont été condamnés hier à des peines allant de 5 ans et demi à 6 ans et demi de prison. Ils sont aujourd'hui âgés de 20, 21 et 22 ans. /ats

ASSURANCE MALADIE

Les réseaux de soins à nouveau renvoyés en salle d'attente

Une majorité du Conseil des Etats refuse encore de se rallier au Conseil national pour accélérer la mise en place des «réseaux de soins intégrés». Mais Didier Burkhalter reste confiant: l'orientation est prise, et c'est la meilleure voie possible aujourd'hui.

BERNE

FRANÇOIS NUSSBAUM

«Vous pouvez maintenir une divergence avec le Conseil national mais, au final, il faudra bien s'entendre», a lancé hier Didier Burkhalter aux sénateurs. Le Conseil des Etats s'apprêtait en effet à biffer une norme légale proposée par le National qui oblige les assureurs maladie à proposer «au moins une forme particulière» d'assurance. En l'occurrence un collectif de médecins en réseau, qui permet des économies et qui se traduit pour les assurés, par des réductions de primes et de quote-part.

Effectivement, par 21 voix contre 14, le Conseil des Etats a refusé de suivre le National, à grand renfort d'arguments parfois rationnels mais, dans l'ensemble, convergents en faveur des assureurs. Car le nouvel article de loi, dans le



Didier Burkhalter «La voie de la promotion des réseaux est aujourd'hui balisée», a estimé hier le ministre de la Santé. (KEYSTONE)

cadre de la révision de l'assurance maladie, faisait obligation aux assureurs de prévoir une assurance couvrant des «prestations d'organisations indépendantes de fournisseurs de soins». C'est-à-dire de médecins s'organisant entre eux,

non pilotés par des assureurs. Liliane Maury-Pasquier (PS/GE) déplorait ce vote, selon elle défavorable aux assurés. «En ville, des réseaux de soins existent déjà ou peuvent être créés facilement, avec un nombre suffisant d'assurés

potentiels. Mais dans les régions périphériques, les assurés risquent de ne pas pouvoir opter pour une assurance-réseau, donc de ne pas pouvoir profiter des réductions de primes et de quote-part qui vont avec. Il y aurait inégalité de traitement, et ceci dans une assurance obligatoire».

Didier Burkhalter aurait aussi préféré que les Etats se rallient au National sur ce point, parce qu'une grosse divergence aurait ainsi été éliminée et qu'on aurait gagné du temps. Il rappelle à ce propos, dès l'adoption de la loi, une période de trois ans sera accordée aux différents acteurs (assureurs, médecins, hôpitaux, patients) pour s'organiser et créer des réseaux. «Un ralliement aujourd'hui aurait montré qu'on voulait donner un rythme clair à la révision», regrette-t-il.

Mais le ministre de la Santé reste confiant. Car les autres points de cette révision sont acquis: «La voie de la promotion des réseaux est aujourd'hui balisée». On a défini la notion même de réseau, on a fait en sorte qu'ils attirent les malades chroniques (alors qu'aujourd'hui, certaines «formes particulières d'assurance» proposées par les assureurs sont plutôt destinées aux «bons risques») et le principe

du budget fixé par contrat entre assureurs et prestataires (coresponsabilité budgétaire) est ancré.

Encore faut-il convaincre une majorité d'assurés à choisir cette formule (moins de 10% actuellement). Mais la discussion sur les incitations est bien avancée. «Cela forme un tout», souligne Didier Burkhalter. L'échange permanent entre médecins du réseau entraîne une réduction des prestations, donc des coûts, ce qui permet de fixer des enveloppes budgétaires contraignantes. Les assurés en profiteront par des réductions de primes (à négocier) et de quote-part (à fixer dans la loi).

Cette part est aujourd'hui de 10% des factures (une fois la franchise dépassée), mais de 700 francs au maximum. Les sénateurs ont décidé de l'abaisser à 5% pour les assurés-réseau (maximum 500 francs) et de la porter à 15% pour les autres (maximum 1000 francs). Didier Burkhalter explique toutefois que, pour les assurés, le taux est moins important que le maximum à payer. Et qu'un taux trop bas implique une compensation par les primes. Mieux vaudrait donc un taux de 8% dans les réseaux. L'objet retourne au Conseil national. /FNU

ASSEMBLÉE FÉDÉRALE

La leçon de morale du professeur Joseph Deiss

Le président de l'assemblée générale de l'ONU dénonce les votations sur les minarets et le renvoi des criminels étrangers. Son discours engagé a plu, sauf à l'UDC.

On n'avait pas gardé de lui un souvenir aussi mordant. Sur le ton, certes, l'ancien conseiller fédéral PDC Joseph Deiss est demeuré fidèle à lui-même. Monocorde, professoral. Mais sous le vernis diplomatique, le propos était clair et tranchant dans le discours qu'il a tenu hier matin devant l'Assemblée fédérale, à Berne.

«Les valeurs fondamentales inscrites dans la Déclaration universelle des droits de l'homme ou dans notre Constitution valent pour tous», affirme haut et fort le président de l'assemblée générale des Nations unies. «Y porter atteinte lorsqu'il s'agit des «Autres» revient à les mettre en cause pour nous-mêmes. Quand le droit des étrangers devient un droit d'exception,

c'est le droit tout court qui régresse.» Entre les lignes, le Fribourgeois vise les récentes votations sur l'interdiction des minarets et le renvoi des criminels étrangers. En l'espèce, «la Suisse a démontré du courage et la maturité de ses institutions, car on doit oser discuter de tous les sujets», décoda-t-il plus tard en conférence de presse.

«Mais il est important que nous sachions élever le débat et rester fidèles à ce que les gens, à l'étranger, voient en nous.» Savoir, «la championne des libertés et des droits fondamentaux» Pour autant, l'image de la Suisse, et Joseph Deiss en fait l'expérience quotidienne à New York, reste excellente. Même si «nous devons nous faire à l'idée qu'on nous critique de temps en temps.»

A la tribune, le «président du monde» ne s'en prive pas. Le centriste met en garde les élus contre les dangers «des populismes». Il plaide aussi pour



Berne Joseph Deiss accueilli hier sous la Coupole par la conseillère nationale thurgovienne PDC Brigitte Haerberli. (KEYSTONE)

une Suisse engagée sur la scène internationale. «Devant l'histoire, les absents ont toujours tort, et un pays qui se gouverne par le repli sur soi et à coups de moratoires renonce, certes souverainement, à façonner son propre destin», souligne l'artisan de l'adhésion de la Suisse à l'ONU en 2002. Une organisation dont il a la lourde tâche de réformer en

parallèle l'Assemblée générale et le Conseil des droits de l'homme, en manque qui d'efficacité, qui de crédibilité. Quant au Conseil de sécurité, il doit faire une meilleure place aux puissances émergentes. A quand un siège non permanent pour la Suisse? Le Conseil fédéral décidera d'ici à la fin de l'année s'il dépose une candidature pour les

années 2023 et 2024. Pour Joseph Deiss, en tout cas, «il n'y a aucun problème du point de vue de la neutralité helvétique».

Et le président de l'assemblée générale de l'ONU de conclure: «La Suisse n'est pas un petit pays. Mais sa grandeur doit être morale.» Applaudissements, une grande partie de la salle se lève – sauf du côté de l'UDC. Le discours engagé de Joseph Deiss a plu au centre et à gauche.

Carlo Sommaruga (PS/GE) y met cependant un bémol: «Il est un petit peu sorti de son rôle en intervenant dans le débat politique intérieur.» Une intrusion qui a carrément énervé les souverainistes de l'UDC, comme Oskar Freysinger. «Que M. Deiss fasse le ménage à l'ONU avant de donner des leçons à un peuple qui s'exprime démocratiquement.»

BERNE/SERGE GUMY

En bref

■ SECTES Prédicateur condamné pour abus sexuels

Le fondateur et prédicateur de la secte «Menorah» purgera une peine de prison de 4 ans et demi pour avoir abusé sexuellement de deux filles de 7 et 10 ans. La justice zurichoise l'a reconnu coupable de viols répétés, contrainte sexuelle et actes sexuels avec enfant. Membre de la secte, la famille des victimes a entre-temps quitté «Menorah». Ce mouvement fondamentaliste croit en une fin du monde imminente, les enfants sont éduqués strictement, privés de télévision, de musique moderne et de livres, hormis les ouvrages pédagogiques. /ats

■ NATIONAL Le taux unique de TVA refusé

L'idée d'introduire un taux unique de la TVA à 6,5% a fait long feu. Par 106 voix contre 62, le National a renvoyé hier le projet au Conseil fédéral. A la place, il réclame un modèle basé sur deux taux différents et une liste d'exceptions comprenant la santé ou l'instruction. /ats

■ POMPIERS DE MILICE La solde sera exonérée

Les pompiers de milice dont la solde ne dépasse pas 5000 francs par an devraient être dispensés de l'impôt fédéral direct. Le Conseil national a décidé mercredi par 146 voix sans opposition d'inscrire cette exonération dans la loi. /ats

■ BUDGET 2011 Déficit de 646 millions attendu

Le budget 2011 de la Confédération boucle avec un déficit de 646 millions de francs sur le papier. Le Conseil des Etats a apporté hier la touche finale en éliminant les deux dernières divergences. /ats

■ ARMEMENT Une facture de 617 millions

La facture du programme d'armement 2010 atteindra finalement 617 millions de francs. Devant l'insistance du National, le Conseil des Etats a renoncé mercredi à ses soucis d'économies. Seuls 34 millions prévus pour l'achat de 1000 véhicules de tourisme seront biffés. /ats

■ RAIL 4,7 milliards pour 2011 et 2012

Les chemins de fer devraient recevoir plus de 4,7 milliards de francs pour le financement de l'infrastructure en 2011 et 2012. Le Conseil national a fait hier un fleur aux CFF comme aux privés en augmentant les enveloppes proposées par le Conseil fédéral. Par 110 voix contre 67, les députés ont accepté de rallonger de 140 millions le crédit accordé aux CFF pour le faire passer à 3,462 milliards. Sans vote, ils ont aussi relevé de 59 millions l'enveloppe destinée à l'entretien des lignes des chemins de fer privés, ainsi portée à 1,279 milliard. Le Conseil des Etats n'avait accepté que la seconde hausse. /ats



OPTION MUSIQUE QUITTE LES ONDES MOYENNES ET PASSE AU NUMÉRIQUE.

Vous aussi, soyez pionnier et gagnez en qualité d'écoute grâce au DAB+.

Option Musique, disponible en FM à Genève et en Valais, sur le câble, internet et en **DAB+** partout en Suisse romande.

Plus d'infos auprès de vos revendeurs Radio-TV et au 0840 543 210



L'EXPRESS arc présentent L'Impartial arc

LA TROTTEUSE - TISSOT

www.latrotteuse.ch

LA CHAUX-DE-FONDS
Samedi 18 décembre 2010
3^{ème} Corrida de Noël en vieille ville
course à pied et walking

TISSOT SWISS WATCHES SINCE 1853

BCN

3^{ème} édition

Et pour vous, que signifie Noël?

Un sapin décoré? Le Père Noël et son traîneau?
Une avalanche de cadeaux?

Pour nous, Noël est avant tout la naissance d'un enfant qui apporte un message de paix et d'amour aux hommes.

Les prêtres et agents pastoraux sont présents chaque jour pour transmettre ce message et soutenir ceux qui souffrent.

Pour maintenir cette présence, nous avons besoin de votre soutien financier.



Merci de payer votre contribution ecclésiastique

Eglise catholique romaine CCP 20-5485-4

Optic 2000 www.optic2000.ch

NON À LA VUE CHÈRE!

CHF 150.- * 1 MONTURE + 2 verres antireflets

Optic 2000 recommande les verres Essilor®

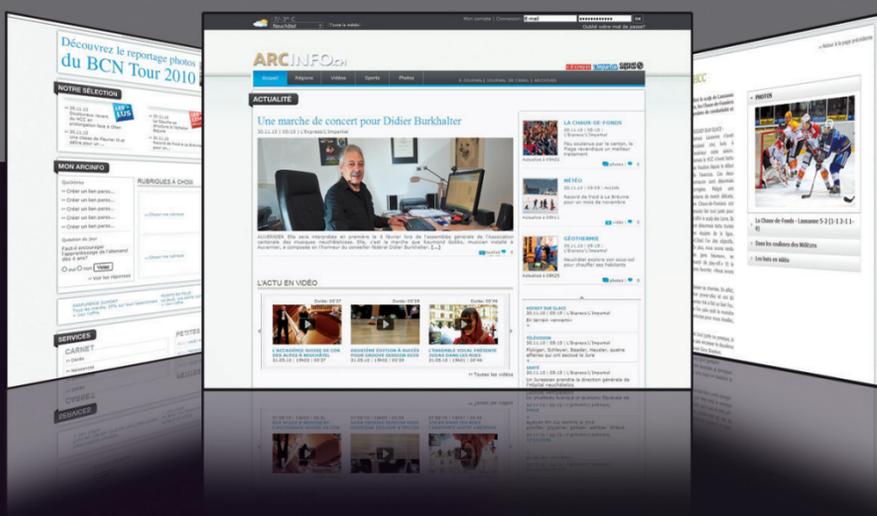
VON GUNTEN
Maîtres opticiens
LA CHAUX-DE-FONDS
Av. Léopold-Robert 23
Tél. 032 913 50 44
www.optic2000.ch
* Selon conditions en magasin

“En savoir plus sur mon futur métier”
- Katya, 23 ans, étudiante en journalisme

www.pressesuisse.ch L'ADRESSE DE CEUX QUI VIVENT LA PRESSE

ARCINFO.CH

Le site d'information de l'Arc jurassien fait peau neuve



Tout ce qui fait la force d'arcinfo.ch est évidemment toujours au cœur de votre site:

- L'édition du jour de L'Express et L'Impartial, en version web et e-journal
- L'actu régionale en continu, en texte et vidéo.
- Tout le contenu de Canal Alpha, votre télévision régionale.
- Les archives de L'Express (depuis 1989) et de L'Impartial (depuis 1994).

Pour avoir accès à ce contenu régional unique, les options suivantes s'offrent à vous:

Vous n'êtes pas abonné(e) à L'Express ou à L'Impartial

Vous êtes déjà abonné(e) à L'Express ou à L'Impartial

Choisissez la formule qui vous convient:
- web, dès Fr. 9.90 par mois
- papier + web dès Fr. 30.50 par mois
Vous souhaitez d'abord mieux connaître le nouvel arcinfo.ch avant de vous décider? Enregistrez-vous et bénéficiez d'un accès gratuit pour la lecture de 5 articles par mois.

L'accès intégral à arcinfo.ch est compris dans votre abonnement. Il suffit de vous enregistrer gratuitement.

www.arcinfo.ch



ITALIE
Berlusconi fustige les «bandes organisées»

Le chef du gouvernement italien Silvio Berlusconi a dénoncé hier des «bandes organisées de vandales» et le principal leader de l'opposition Pierluigi Bersani a condamné les violences qui ont dévasté le centre historique de Rome mardi après une manifestation d'étudiants. Le maire de Rome a estimé les dégâts à plus de 20 millions d'euros. /ats-afp

LA QUESTION D'HIÉR

La victoire de Silvio Berlusconi vous paraît-elle convaincante?

L'EXPRESS L'Impartial



Participation: 230 votes

CONSEIL DE L'EUROPE

Le premier ministre du Kosovo accusé de trafic d'organes

Des responsables de l'ancienne guérilla kosovare de l'UCK se sont livrés à un trafic d'organes prélevés sur des prisonniers serbes en 1999 et 2000, affirme un rapport du Conseil de l'Europe. L'actuel premier ministre du Kosovo Hashim Thaçi serait impliqué dans ce trafic. Pristina dénonce un document diffamatoire.

Le rapport publié mardi sur le site internet du Conseil de l'Europe a été rédigé par le conseiller aux Etats Dick Marty (PLR/TI) pour le compte de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe (APCE). Il reprend les accusations portées en 2008 par l'ancienne procureure du Tribunal pénal (TPI) pour l'ex-Yougoslavie Carla del Ponte.

Le texte met directement en cause Hashim Thaçi, sinon dans l'organisation directe du trafic, du moins comme protecteur des réseaux criminels qui s'en rendent coupables.

«De nombreux indices semblent confirmer que, dans la période immédiatement après la fin du conflit armé (...), des organes auraient été prélevés sur des prisonniers dans une clinique en territoire albanais, près de Fushë-Krujë», dit le rapport.

Ces organes auraient été ensuite transportés à l'étranger à des fins de transplantation. «Cette activité criminelle s'est développée grâce à l'initiative de certains chefs des milices de



PRISTINA Dépôt d'une affiche électorale représentant le premier ministre Hashim Thaçi, dont le Parti démocratique du Kosovo est sorti vainqueur des législatives de dimanche.

(KEYSTONE)

l'UCK (l'Armée de libération du Kosovo, l'ex-guérilla active dans les années 1990) liés au crime organisé» et elle «s'est poursuivie, bien que sous d'autres formes, jusqu'à nos jours», affirme Dick Marty.

Le sénateur tessinois accuse «un noyau restreint mais incroyablement puissant de personnalités de l'UCK», dit «groupe de Drenica», d'avoir pris le contrôle des activités criminelles au Kosovo et en Albanie. Le «parrain» de ce groupe ne serait autre que Hashim Thaçi, dont le Parti

démocratique du Kosovo (PDK) est sorti vainqueur des élections législatives de dimanche dernier.

Parmi les membres de ce réseau criminel, le rapport identifie une figure historique de l'UCK, Shaip Muja. Ce chirurgien de formation est actuellement conseiller politique principal auprès du cabinet du premier ministre du Kosovo, en charge de la Santé.

Le gouvernement du Kosovo a immédiatement réagi en qualifiant ce document de «diffamatoire», se

basant sur «des faits sans fondement et inventés avec pour objectif de nuire à l'image du Kosovo». «Le gouvernement du Kosovo et le Premier ministre Hashim Thaçi entreprendront toutes les démarches possibles et nécessaires pour répondre aux inventions de Dick Marty, y compris sur le plan légal», a-t-il ajouté dans un communiqué.

Du côté de Belgrade par contre, ce rapport représente une «grande victoire» pour la «vérité et la justice», selon le porte-parole du Procureur

serbe pour les crimes de guerre, Bruno Vekarić. L'Union européenne prend ces allégations «très au sérieux», a dit la porte-parole de la cheffe de la diplomatie européenne Catherine Ashton. L'UE est prête à enquêter pour peu que des preuves lui soient fournies.

Le Conseil de l'Europe a carrément demandé l'ouverture d'une enquête. «Ces allégations ne doivent pas rester en suspens. Il est indispensable qu'une enquête judiciaire menée en bonne et due forme les confirme ou les infirme», a déclaré son secrétaire général Thorbjørn Jagland.

Le rapport épingle encore Hashim Thaçi et le groupe de Drenica pour le contrôle du commerce d'héroïne, ainsi que pour des assassinats et détentions illégales dans le cadre desquelles se seraient déroulés des prélèvements d'organes.

Dans son rapport, Dick Marty accuse aussi les autorités internationales en charge de la région d'avoir fermé les yeux sur les «indices concrets» relatifs à des trafics d'organes, au nom d'une approche pragmatique qui privilégiait «la stabilité à court terme». L'ancienne province serbe, qui a proclamé unilatéralement son indépendance en février 2008, reste placée sous administration des Nations unies.

Le rapport doit être adopté en commission jeudi à Paris avant d'être soumis au vote de l'assemblée plénière en janvier à Strasbourg. /ats-afp

En bref

■ IRAN
Un attentat antichiiite fait 39 morts

Trente-neuf personnes ont été tuées et plus de 50 blessées hier lors d'un attentat suicide perpétré à proximité d'une mosquée chiite dans la ville irannienne de Chahabahr. Le groupe rebelle sunnite Joundallah a revendiqué l'attaque, évoquant une vengeance. Un responsable local a précisé que les corps de 39 personnes se trouvaient à la morgue, parmi lesquels ceux de femmes et d'enfants. Plus de 50 personnes ont également été blessées dans cet attentat, le plus meurtrier contre des fidèles chiites depuis 1994. La population irannienne est chiite à 90%. /ats-afp

■ PARIS
Freysinger invité à un meeting contesté

Un meeting anti-islam organisé samedi à Paris, avec notamment la présence de l'UDC Oskar Freysinger, provoque la polémique. Des partis de gauche et associations appellent à manifester, alors que le maire de la ville Bertrand Delanoë souhaiterait l'annulation du meeting. /ats-afp

■ SIDA
Des projets pour 1,7 milliard de dollars

Le conseil d'administration du Fonds mondial contre le sida, la tuberculose et la malaria a approuvé hier 79 projets sur deux ans pour un montant de 1,7 milliard de dollars. Le financement par le Fonds atteint désormais, depuis 2002, 21,7 milliards de dollars. /ats-afp

■ UKRAINE
Ioulia Timochenko assignée à résidence



KEYSTONE

L'ex-premier ministre ukrainienne Ioulia Timochenko a été assignée à résidence dans le cadre d'une enquête pour abus de pouvoir, a annoncé hier le parquet général. Elle n'a toutefois pas été pour le moment inculpée. Timochenko, ex-première ministre du gouvernement pro-occidental issu de la Révolution orange de 2004, est soupçonnée de mauvaise utilisation de fonds reçus par Kiev, près de 290 millions de dollars, en échange de la vente de ses quotas d'émission de CO2 à l'époque où elle dirigeait le gouvernement. ats-afp

■ ESPAGNE
Il tue quatre personnes sur un coup de folie

Un homme armé, apparemment étranger, a été étranglé par les difficultés financières, a tué quatre personnes, dont son patron et deux employés de banque, lors d'un coup de folie meurtrière hier à Olot, une petite ville du nord-est de l'Espagne. Il s'est ensuite rendu à la police. /ats-afp

CRISE

Manifestations contre l'austérité en Europe

Grève générale en Grèce, manifestations en France, à Bruxelles, en Irlande ou en République tchèque: les syndicats européens se sont mobilisés hier, à la veille d'un sommet de l'UE. Ils dénoncent les plans d'austérité appliqués un peu partout sur le continent.

Le point fort de cette journée, coordonnée par la Confédération européenne des syndicats, était en Grèce, où une grève générale de 24 heures était décidée. Les manifestations contre la rigueur, émaillées d'incidents assez violents, ont rassemblé des dizaines de milliers de personnes.

Au centre d'Athènes, des manifestants ont lancé des cocktails Molotov sur deux grands hôtels. La police est intervenue à coups de gaz

lacrymogènes pour les disperser. Il y a eu une dizaine d'interpellations et trois blessés. D'autres manifestants s'en sont pris à l'ancien ministre conservateur des Transports, Kostis Hatzidakis, qui quittait l'enceinte du Parlement. Ils l'ont pourchassé, bombardé de pierres et frappé à coups de bâton. Kostis Hatzidakis, le visage en sang, a pu trouver refuge dans un immeuble voisin.

Ailleurs en Europe, les actions de protestation sont restées d'une ampleur limitée. A Bruxelles, 200 à 300 personnes ont manifesté devant le siège de la Commission européenne pour y former une «ceinture» humaine, symbole de l'austérité en Europe. A Luxembourg, quelque 800 personnes ont



ATHÈNES Après son agression, l'ancien ministre des Transports, Kostis Hatzidakis, est emmené en sécurité par ses gardes du corps. (KEYSTONE)

manifesté près du bureau de Jean-Claude Juncker, le premier ministre et président de l'Eurogroupe, à la veille d'un sommet des dirigeants des pays de l'UE à Bruxelles. A Prague,

environ 200 policiers et pompiers tchèques ont manifesté dans le centre de Prague pour protester contre des mesures gouvernementales d'économie, incluant une baisse de leurs

salaires. En France, un à deux milliers de personnes, selon les sources, ont manifesté devant le ministère des Finances à Paris contre «l'austérité» en France et en Europe. En parallèle, dans le cadre d'un conflit distinct, la Tour Eiffel a été fermée au public en raison d'un mouvement de grève reconductible de ses personnels.

Enfin en Irlande, une organisation de gauche avait appelé à une manifestation «contre le plan d'austérité» imposé par l'Union européenne et le FMI, en échange du prêt de 85 milliards d'euros octroyé à Dublin. Au même moment, le Parlement irlandais approuvait le plan de renflouement présenté par le ministre des Finances, Brian Lenihan. /ats-afp

Minie

Immobilier à vendre

AUVERNIER, dans nouvelle construction de 2 immeubles résidentiels. Dernières opportunités: appartements de 165 m² et 200 m² avec terrasse et jardin, ascenseur, garages individuels et places de parc, piscine intérieure chauffée avec salle de wellness. Situation calme et ensoleillée avec vue panoramique sur le lac et les Alpes. Renseignements: Azimut SA, tél 032 731 51 09. 028-673292

À VENDRE À CERNIER dans PPE 8 unités, 6 appartements encore disponibles de 5½ pièces d'environ 140 m² avec balcon environ 30 m², cave, places de parc extérieures/intérieures. Ouverture chantier printemps 2011. Situation calme, dominante en bordure de forêt et vue splendide sur le Val-de-Ruz. Proche des écoles et des commerces. Endroit idéal. Renseignements: Azimut SA, tél 032 731 51 09. 028-673283

GARAGE des STADES

DAIHATSU



Notre Agent depuis plus de 26 ans

Charrière 85, La Chaux-de-Fonds

À CERNIER, immeuble en PPE de 14 appartements en construction, encore quelques unités disponibles. 2½, 4½, 5½ pièces, balcons de 20 et 33 m², caves, places de parc intérieures et extérieures. Chantier en cours. (Livraison printemps 2012) Situation calme, dominante en bordure de forêt et vue splendide sur le Val-de-Ruz. Proche des écoles et des commerces. Prix des appartements et renseignements: Azimut SA, 032 731 51 09. 028-673287

FRANCE, 6 km frontière, ferme comtoise, rénovée. 365 000 Euros, frais de notaire compris. Tél 0033 6 79 44 79 96 heures bureau. 132-239224

À GORGIER, construction de 2 bâtiments résidentiels de 3 appartements chacun. Encore quelques unités disponibles avec jardin, terrasse, places de parc extérieures et intérieures. Site exceptionnel "les pieds dans l'eau", plage privée et vue panoramique sur le lac et les Alpes. Confinées entre le lac et la verdure, ces habitations bénéficient d'une grande intimité. Ouverture du chantier: début 2011 (permis de construire délivré). Prix des appartements sur demande. Renseignements: Azimut SA, tél 032 731 51 09 028-673284

LA CHAUX-DE-FONDS, SURFACE IDÉALE pour professions libérales. Proximité centre ville et zone commerciale. Nombreuses possibilités de stationnement. Prix de vente Fr. 205 000.— www.prologement.ch ou 079 341 45 95. 022-075448

LA CHAUX-DE-FONDS, OPPORTUNITÉ À SAISIR. Très joli 3½ pièces, rénové avec goût. Parquet, boiserie, moulures au plafond. www.prologement.ch ou tél 079 341 45 95. 022-075447

LES COLLONS, 2½ pièces, 52 m², tout confort, dans immeuble bon standing, avec piscine, sauna, salle de jeux, cheminée de salon, balcon, vue sur la vallée face au Cervin et à la Dent blanche. Cave, Place de parc extérieure couverte. Tél 079 563 95 48. 028-672969

NEUCHÂTEL, Battieux 40, bâtiment industriel / commercial avec accès camion : 500 m² de dépôt, 400 m² de surfaces administratives et 15 places de parc extérieures. Très bon état général. Prix : Fr. 1 300 000.—. Pour toute information : Tél 079 240 22 24. 028-671248

Immobilier à louer

BEVAIX, Chemin des Jonchères 13B, 2½ pièces, rez, plain pied avec terrasse, cuisine agencée, cave, proche transports publics, libre dès le 31.01.2011 ou à convenir. Fr. 1031.— + charges Fr. 195.—, éventuellement place de parc Fr. 40.—. Loyer subventionné, selon revenu. Tél 032 842 56 70. 028-673087

BOUDRY, appartement 3½ pièces au 4^e étage d'un immeuble récent, avec ascenseur, cuisine agencée habitable ouverte, deux salles d'eau et balcon. Lumineux et beau dégagement. Libre de suite ou à convenir. Loyer: Fr. 1 332.— + charges. Renseignements: tél 032 731 51 09. 028-673290

BÔLE, 3½ pièces, cachet, cuisine agencée, balcons, cave, Fr. 1380.—/mois. Tél 079 240 32 66. 028-672968

CERNIER, 3 PIÈCES entièrement repeint, cuisine agencée, vue-calme Tél 079 436 83 44. 132-239080

CERNIER, Crêt du Mt-d'Amin, appartement 4 pièces rénové, cuisine agencée neuve, peintures refaites, part au jardin, séjour, 3 chambres, salle de bains, WC séparés. Libre de suite ou à convenir. Fr. 1200.— + charges. Tél 079 217 02 61. 028-673028

CHÉZARD-ST-MARTIN, Grand Rue 80, 2^e étage, appartement: 2 chambres à coucher, grand séjour, cuisine agencée, WC /douches, réduit, proximité transports publics. Fr. 1 050.— + charges Fr. 200.—. Libre de suite. Tél 079 624 60 73. 028-672604

CHAUX-DE-FONDS, 2½ pièces, lumineux, cuisine agencée, tout confort. Fr. 760.— charges comprises. Libre 01.04.2011. 079 291 46 76. 132-239196

LA CHAUX-DE-FONDS, Jardinière, studio, cuisine agencée, WC/salle de bains, Fr. 560.— charges comprises. Libre de suite. Tél 079 541 23 49. 028-673271

COFFRANE, beau 2 pièces, cuisine agencée, rénové, mansardé, 2^e étage. Tél 079 672 21 91. 028-673096

CORCELLES-CORMONDRECHE, dans PPE calme, superbe appartement illuminé, 4½ pièces, 115 m², plain pied, cuisine très bien équipée, 2 salles d'eau, 50 m² de terrasse, garage, proche de toute commodité. Idéal pour couple soigné avec enfants. Appartement non fumeur. Libre dès le 1^{er} février 2011. Loyer: Fr. 1710.— + charge. Tél 078 680 19 89 028-673262

CORCELLES, Cure 11, 2 pièces 58 m². Balcon. Calme et familial, vue Alpes et lac. Loyer: Fr. 940.— charges comprises. Libre de suite. Tél 078 720 07 39. 028-673242

CORCELLES, de suite ou à convenir, appartement 2 pièces, balcon, jardin, vue, place de parc. Tél 032 731 15 70 / tél 079 516 26 58. 028-673300

CORNAUX, appartement 4½ pièces, cuisine agencée habitable, lave-vaisselle, balcon, cave, galetas. Belle situation. Libre de suite. Fr. 1200.— + charges, possibilité de place de parc, garage. Tél 079 738 21 79. 028-673101

ENGES, à louer duplex de 5½ pièces, cuisine ouverte, cheminée de salon, 4 chambres, 2 salles d'eau, terrasse, cave. Fr. 1830.— charges et places de parc comprises. Tél 032 757 19 47, tél 079 319 84 08. 028-672859

FLEURIER, bel appartement 3½ pièces, 1^{er} étage, avec participation au jardin. Fr. 850.— + charges. Tél 032 751 31 32. 028-672755

FONTAINES, ruelle de la Baratte 2, centre du village, appartement 3½ pièces, 85 m², 1^{er} étage, refait à neuf, cuisine agencée (lave-vaisselle), hall, salle de bains-WC, cave, galetas, lave et sèche-linge, accès au jardin, place de parc couverte, libre de suite ou à convenir. Fr. 1150.— + charges Fr. 220.—. Tél 032 853 23 64. 028-673098

LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE, bel appartement de 3 pièces récemment refait à neuf, balcon, cuisine agencée, séjour, 2 chambres, salle de bains/WC, cave et galetas. Libre de suite ou à convenir. Loyer Fr. 1070.— charges comprises. Tél 032 913 45 75. 028-673094

GENEVEYS-SUR-COFFRANE, spacieux appartement 5 pièces rénové dans immeuble familial, environ 115 m², nouvelle cuisine agencée habitable, chambres avec parquets, terrasse 15 m², grenier, place de parc gratuite, sans animaux domestiques. Loyer: Fr. 1550.— charges comprises. Tél 079 351 40 60. 028-673255

IDÉAL POUR PME, à 2 pas des axes routiers, belle surface commerciale neuve d'environ 100 m² avec 4 places de parc privatives. Réception, 3 bureaux, cafétéria et local d'archives se prêteront autant à une activité commerciale qu'administrative. Libre de suite ou à convenir. Loyer: Fr. 1 500.— + charges. Renseignements: Azimut SA, tél 032 731 51 09. 028-673289

LA CHAUX-DE-FONDS, À VOIR ABSOLUMENT! Dans un immeuble bourgeois, charmants appartements de 4½ et 5½ pièces, parquet, boiserie, moulures aux plafonds, balcon. Etat neuf. Loyer dès Fr. 1100.—. www.prologement.ch ou tél 079 341 45 95. 022-075443

LOCLE, près du centre-ville, 2 et 3½ pièces, entièrement rénové, cuisine agencée, ascenseur, balcon. Fr. 560.— + charges et Fr. 690.— + charges. Tél 079 637 38 89. 132-239069

LE LOCLE, Envers 50, grand 4 pièces au 3e étage avec ascenseur, cuisine agencée ouverte sur séjour, 3 chambres à coucher, salle de bains/WC, WC séparé, cave. Situation idéale, proche de toutes commodités. Libre de suite ou à convenir. Loyer Fr. 1235.— charges comprises. Tél 032 913 45 75. 028-673091

LE LOCLE, rue Georges-Favre 2-4, appartement 2 pièces avec cuisine agencée, balcon, salle de bains/WC, séjour, chambre à coucher, cave. Proche des écoles et des commerces. Libre de suite ou à convenir, Fr. 740.— charges comprises. Tél 079 217 02 61 028-673029

LE LOCLE, rue M.-A. Calame 12, appartement 3½ pièces refait à neuf, avec cuisine agencée ouverte sur grand séjour, 2 chambres à coucher, salle de bains/WC, galetas. Libre de suite ou à convenir. Loyer Fr. 1010.— charges comprises. Tél 032 913 45 75. 028-673026

POUR DE SUITE OU DATE À CONVENIR, Littoral Centre à Cortaillod, surface commerciale de 52 m² au 1^{er} étage. Loyer Fr. 800.— + charges. Renseignements: tél 032 731 51 09. 028-673288

NEUCHÂTEL, appartement 4½ pièces, grand salon avec cheminée et véranda, vue sur le lac et les Alpes, salle à manger séparé, cuisine agencée, 2 salles de bains, cave, ascenseur, garage. Fr. 1 795.— charges comprises. Libre de suite ou à convenir. Tél 079 938 68 63. 028-673244

OFFRE SPÉCIALE DE NOËL

Achat vieil OR et bijoux

Nous payons comptant au maximum de leur valeur

Consultez nous sans engagement

Patente n° 1134

Eberl SA
Commerce 5-7 - La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 913 79 34

NEUCHÂTEL, appartement de 4 pièces, cuisine agencée, tranquillité, à proximité des transports publics. Loyer y compris charges et place de parc Fr. 1 500.— par mois. Tél 079 456 96 33. 028-673299

A LOUER LOCAL COMMERCIAL de 63 m², rue des Chavannes 23, Neuchâtel. Aménagement pour boutique très récent, moderne et fonctionnel, vitrine, arrière-boutique et WC séparés. Loyer Fr. 1525.— charges comprises. Tél 079 441 99 74. 028-673038

NEUCHÂTEL, local-bureau 15 m² avec 2 garages séparés. Endroit tranquille, idéal pour petit artisan. Prix: Fr. 590.— / mois. Tél 079 218 99 92. 028-673219

NEUCHÂTEL, Crêt-du-Chêne 3, appartement 3 pièces, vue imprenable, séjour avec balcon, 2 chambres, cuisine habitable agencée, 1 salle de bains / WC, 1 cave. Loyer: Fr. 1 350.— + Fr. 130.— charges. Libre dès le 01.01.2011. Renseignements: tél 032 737 88 00. 028-673163

NEUCHÂTEL DUPLEX 5 PIÈCES, env. 85 m², cuisine agencée, magnifique vue, près de la gare, Fr. 1375.— + Fr. 290.—, de suite Tél 032 724 53 27 ou 079 216 96 39. 028-672631

NEUCHÂTEL, Av. des Alpes 25, libre de suite, appartement de 3 pièces, composé de: séjour, cuisine agencée, 2 chambres, salle de bains/WC, galetas, cave. Loyer Fr. 1200.— + charges Fr. 220.—. Renseignements: Tél 032 737 88 00. 028-672461

NEUCHÂTEL, Rue Comba-Borel 11, 3 pièces dans les combles, cuisine mi-agencée (cuisinière neuve, sans frigo), salle de douche/WC. A proximité des transports publics. Personne calme souhaitée. Fr. 900.— + Fr. 230.— de charges. Visites au tél 032 724 67 41. 028-672146

NEUCHÂTEL, Ecluse 29, de suite ou à convenir, studio au 5^e étage avec ascenseur. Loyer Fr. 550.— + Fr. 120.— de charges. Renseignements: tél 032 731 51 09. 028-673291

ST-BLAISE, grand appartement neuf, 3½ pièces, environ 140 m², terrasse teck, pour le 01.01.11. Prix: Fr. 1 780.— + Fr. 200.— de charges. Renseignements: tél 079 448 50 60. 028-673297

ST-BLAISE, dans superbe demeure avec jardin, grand 3½ pièces, en attique (environ 100 m²), mezzanine, cheminée, 2 salles d'eau, grande cave, parc, vue, à 2 pas du lac. Libre de suite. Fr. 1 750.— + charges (garage disponible). Tél 079 240 60 60. 028-673310

ST-BLAISE, loft-appartement, 140 m², conviendrait pour bureau d'architecte, médecin, petit artisan avec activité non-bruyante. Prix en rapport avec la durée du bail. Renseignements: tél 079 448 50 60. 028-673298

SAINT-IMIER, dans maison de maître, 4½ pièces + 1 chambre indépendant, grande cuisine agencée, terrasse de 100 m², grand jardin et garage. Fr. 1280.— + charges. 079 436 83 44. 132-239078

Cherche à acheter

ACHÈTE GRANDS VINS DE BORDEAUX, Bourgogne, Rhône, Italiens, etc. Tél 079 217 45 49. 022-073127

ACHÈTE TOUTES ANTIQUITÉS ET TABLEAUX à haut prix + bijoux or et tout or (8-24 K), argenterie, montres. Patente fédérale. 079 351 89 89. 036-596388

A vendre

ARMOIRE LOUIS XV D'ÉPOQUE - crédence Louis XVI - table espagnole avec 4 chaises. Divers autres meubles (prix à discuter). Cause déménagement. Tél 079 295 08 94. 132-239198

GUITARE CLASSIQUE, HOUSSE, ACCORDEUR Fr. 99.— électrique, housse, ampli, Fr. 295.— tél 079 332 06 57 www.fnx.ch 017-949515

POUR CAUSE DE CESSATION D'ACTIVITÉS, mobilier et matériel de restaurant et de cuisine, ainsi que mobilier de terrasse. Tél 079 469 51 48 028-673256

Rencontres

HOMME 40 ans, souhaite rencontrer femme. Région Chaux-de-Fonds. Tél 077 442 57 80. 132-238937

HOMME quarantaine chercher amitié pour rompre solitude. Par sms tél 077 443 99 61. 132-239055

Erotique

CHX-DE-FDS. Jolie femme, peau blanche, gros seins, pour tous plaisirs. 7/7. 078 815 28 58. 132-239161

CHX. Erika jolie black, 1h massage corps recto/verso, huile chaude. 3^e âge ok. 079 380 53. 27 132-239151

CHX-DE-FDS. Privé, nouvelle blonde suédoise (25), mince, jolie poitrine. Tél 032 968 15 16. 132-239158

CHX-DE-FDS. Abandonnez-vous entre mes mains. Massages corps / esprit. 078 322 31 60. 028-673297

CHX. Belle, douce, sensuelle, 1h massage sur table, relaxant. 3^e âge bienvenu. 079 906 60 67. 036-596775

LE LOCLE, CLAUDIA, BELLE AFRICAINE. J'ai la passion des hommes mûrs et j'aime la douceur. Pas pressée, 7/7. Malakoff 22, 2^e étage tél 079 933 59 16. 036-596775

BIENNE: DAME SUISSASSE (35), F/A, mince, douce, lingerie. Tél 078 841 78 24. 006-641880

JE SUIS SEXY, très jolie, chaleureuse, peau blanche, alors appelle-moi 7/7. 076 776 41 56. 028-672391

OFFRES D'EMPLOI

La fondation serei et son agence de voyages spécialisée est active depuis plus de 20 ans dans l'organisation de voyages de groupes ou individuels pour personnes en situation de handicap ou à mobilité réduite.



Afin de compléter son équipe, serei-voyages cherche

Un-e agent-e de voyages à 60%

agence de voyages

Ce poste est exclusivement ouvert à toute personne pouvant justifier d'une formation d'agent-e de voyages avec CFC.

Faisant preuve d'un esprit entreprenant, ayant le sens des responsabilités et du contact humain, notre nouveau-elle collaborateur-trice sera dynamique, efficient-e et motivé-e pour travailler dans un domaine de niche. L'entregent et la souplesse seront également deux de ses qualités.

De langue maternelle française, il-elle devra maîtriser l'anglais parlé et écrit. Des connaissances en allemand seraient un avantage. Il-elle devra posséder de très bonnes connaissances de l'environnement Windows et d'Office 2007 (Word, Excel, Outlook) et du système de réservation du type HIT, CETS ou GALILEO.

La connaissance du monde du handicap serait un atout non négligeable.

Entrée en fonction : dans les meilleurs délais

Travail sur 5 jours (pas le samedi) selon horaire à fixer

Salaire en fonction des qualifications.

Lieu de travail : La Chaux-de-Fonds

Les postulations manuscrites avec photo et documents usuels doivent parvenir à la direction du serei, rue de la Ronde 30, 2300 La Chaux-de-Fonds jusqu'au 31.12.2010 au plus tard avec la mention «postulation».

Des renseignements peuvent être obtenus auprès de M. Olivier Boillat, directeur au 032.886.81.10.

www.serei.ch

Il ne sera pas répondu aux candidatures ne correspondant pas aux critères ci-dessus.

Le serei, une fondation privée au service des personnes avec handicap

MANIFESTATIONS

Les 18 et 19 décembre

Samedi de 10h00 à 20h00

Dimanche de 10h00 à 18h00

Marché Artisanal de Noël 2010

Paroisse Centre au Locle

Entrée libre

Nous vous attendons nombreux!

A midi: soupe à la courge + sandwichs + croissants et gâteaux à la crème et aux fruits.

Nous vous souhaitons de Joyeuses Fêtes

Indices

→ SMI 6560.4 +0.22%	→ SPI 5873.5 +0.20%
→ SLI 1034.5-0.12%	→ Dow Jones 11457.4-0.16%
→ Nasdaq Comp. 2617.2-0.39%	→ CDAX 40 3880.1-0.58%
→ DAX 30 7016.3-0.15%	→ Nikkei 225 10309.7-0.06%
→ SMIM 1429.1-0.05%	
→ DJ Euro Stoxx 50 2841.9-0.68%	
→ FTSE 100 5882.1-0.15%	

Les plus grandes variations sur le marché suisse

Plus fortes hausses		Plus fortes baisses	
Precious Woods N	+7.8%	Micronas N	-4.8%
Sunstar	+6.2%	IPS Inn Pack	-4.4%
USI Group N	+6.0%	Evolve N	-4.2%
Novartis N	+4.9%	Victoria-Jungfrau N	-4.0%
Newave Energy	+4.9%	CPH Ch. & Papier	-3.2%
Tornos Hold. N	+4.8%	ADV Digital N	-2.9%

Change

	Devises		Billets		
	achat	vente	achat	vente	avec CHF 1-j'achète
Euro (1)	1.2676	1.2978	1.255	1.315	0.760 EUR
Dollar US (1)	0.949	0.972	0.9335	1.0015	0.998 USD
Livre sterling (1)	1.4848	1.5208	1.4575	1.5775	0.633 GBP
Dollar canadien (1)	0.945	0.9674	0.921	0.999	1.001 CAD
Yens (100)	1.1316	1.1596	1.109	1.201	83.26 JPY
Cour. suédoises (100)	13.955	14.2922	13.55	14.85	6.73 SEK

En bref

■ BÂLE

Alcon devient une unité de Novartis
Novartis prend le contrôle intégral du fabricant de produits ophtalmologiques Alcon, dont le groupe pharmaceutique bâlois détient déjà 77%. La transaction, qui implique une fusion des deux entités, porte sur 12,4 milliards de francs. /ats

■ ASSURANCE MALADIE

La fusion entre CPT et Sanitas a échoué

La fusion prévue entre les assurances maladie CPT et Sanitas n'aura pas lieu. Plusieurs points «ne peuvent pas être éclaircis dans un délai satisfaisant», ont fait savoir hier les deux assureurs. Cette réunion aurait donné naissance au 3e assureur de Suisse. /ats

■ SALAIRES

La crise a amputé les hausses de moitié
La crise économique a amputé de moitié la croissance des salaires dans le monde, selon une étude du Bureau international du travail publiée hier à Genève. Les salaires n'ont augmenté en valeur réelle que de 1,6% en 2009. Avant la crise, la hausse avait été de 2,7% en 2006 et de 2,8% en 2007. Elle est tombée à 1,5% dès 2008. /ats

RISQUE DE FAILLITE

Les assureurs suisses veulent consolider leur capitalisation

La faillite d'un important assureur entraînerait autant de dommages pour l'économie suisse que celle d'une banque. A compter de janvier prochain, le Test suisse de solvabilité (Swiss Solvency Test) régira les exigences en matière de capitaux pour la branche. Les clients verront les primes augmenter.

«Un assureur doit rester solvable aussi dans 30 ans», affirme René Schnieper, responsable du secteur assurances au sein de l'Autorité fédérale de surveillance des marchés financiers (Finma). L'organe de surveillance veut tout particulièrement veiller à la stabilité des compagnies actives dans les assurances vie et la prévoyance professionnelle (LPP), dans l'intérêt de leurs clients.

A compter du 1er janvier 2011, le Test suisse de solvabilité (SST) estimera le capital cible des assureurs sous l'angle économique ainsi que celui des risques. Les investissements qu'effectuent ces compagnies à partir des primes encaissées



ASSURANCES Les exigences nouvelles en matière de capitalisation auront des répercussions sur les primes, notamment dans l'assurance vie.

ont, en fonction de leur danger potentiel, une influence sur l'évaluation de leur solvabilité financière.

Et cela n'ira pas sans conséquences pour les clients: pour leurs garanties, les assureurs devront mettre à disposition davantage de capitaux, avec pour conséquence de devoir aussi répercuter ces coûts supplémentaires. Le SST apporte aussi des améliorations quant à la tendance actuelle voulant

que les clients supportent de plus en plus de risques dans les assurances vie, explique Hans-Jürgen Wolter, partenaire de la société d'audit et de conseil Ernst & Young. Dans les assurances vie, les excédents diminuent. Dans la prévoyance professionnelle, les assureurs offrent de plus en plus souvent des solutions partiellement autonomes aux côtés des offres de couverture complètes: «Pour les assurés, cela signifie plus de

risques que dans les solutions complètes, lesquelles verront toutefois leurs coûts nettement augmenter à l'avenir», selon Jürgen Wolter.

Si la Finma est consciente du problème, elle y voit aussi des avantages. «Le fait de payer un prix équitable pour disposer de garanties, va dans le sens des assurés», relève René Schnieper. Le fait que des assureurs vendent leurs produits à des prix trop bas n'arrange personne.

En principe, les assureurs sont soumis depuis longtemps à des règles plus sévères que les banques. Mais de nombreuses compagnies ont manqué de prudence comme l'a montré la crise financière, note René Schnieper. Le SST, dont l'introduction se prépare depuis 2004, a mis en lumière certaines faiblesses notamment au niveau de la gestion des risques. Selon la méthode de calcul traditionnelle, la Finma estime que le chiffre clef du taux de solvabilité moyen, lequel met en relation le niveau des fonds propres avec les besoins en la matière, est passé entre début 2008 et jan-

vier 2009 de 240 à 200% pour les assureurs vie suisses. En utilisant l'approche basée sur les risques du SST, cette valeur sera passée durant l'année de la crise financière de 144 à 85%. Actuellement, des faiblesses n'apparaissent que pour quelques assurances, la plupart des entreprises ayant réduit leurs risques après la tempête sur les marchés financiers.

Selon les critères de la Finma, sur les 133 entreprises passées sous la loupe, seules neuf se situent en zone rouge. Six d'entre elles représentent des assurances vie. Dans le secteur des assurances dommages, les compagnies sont de manière générale bien mieux dotées en capitaux.

Certains assureurs remettent cependant quelque peu en question les nouvelles dispositions et demandent au gendarme des marchés financiers de faire preuve d'une plus grande flexibilité sur certains critères. La prise en considération des placements immobiliers suscite notamment la discussion, tout comme les risques liés aux taux d'intérêts pour les assureurs vie. /ats

LA BOURSE

Source: THOMSON REUTERS | Sponsor: SIX SWISS EXCHANGE
www.six-swiss-exchange.com

Cours sans garantie

- P = action au porteur
- N = action nominative
- BJ = bon de jouissance
- d = cours demandé
- o = cours offert

Marché suisse (cours en CHF)

SMI	15/12	préc.	haut	bas
			(52 semaines)	
ABB Ltd N	20.74	20.65	23.46	17.87
Actelion N	52.00	51.90	59.80	39.19
Adecco N	62.10	61.35	66.50	45.44
CS Group N	38.47	39.00	58.10	36.88
Holcim N	69.50	69.85	85.00	59.65
Julius Baer N	42.80	43.91	44.03	30.01
Lonza Group N	78.05	78.70	90.95	65.75
Nestlé N	55.50	55.90	56.90	48.18
Novartis N	56.25	56.30	60.40	50.20
Richemont P	55.60	56.10	57.75	32.82
Roche BJ	141.20	142.20	187.40	128.90
SGS N	1640.00	1667.00	1709.00	1280.50
Swatch Group P	425.00	429.50	434.80	250.60
Swiss Re N	50.10	50.20	53.85	41.47
Swisscom N	417.00	416.50	424.00	356.80
Syngene N	280.20	279.90	305.50	222.00
Synthes N	126.30	126.60	146.50	109.30
Transocean N	69.80	70.65	101.10	46.54
UBS N	15.87	16.14	18.60	13.31
Zurich FS N	244.00	245.40	273.10	217.20

AUTRES VALEURS	15/12	préc.	haut	bas
			(52 semaines)	
Charles Voegelé P	55.30	55.50	57.50	35.70
Cicor Tech N	39.50	40.15	41.65	29.35
Cie Fin. Trad. P	116.00	115.40	130.80	99.85
Clariant N	18.70	17.92	19.93	10.55
EFG Int'l N	13.10	13.10	20.45	10.50
EMS Chemie N	165.90	164.90	166.00	115.82
Emntool N	334.00	327.50	359.75	222.00
Galencia N	550.00	545.00	550.00	363.75
GAM N	15.75	15.80	16.65	11.03
Geberit N	213.30	214.00	217.40	159.10
Genolier SMN N	17.55	17.60	20.85	14.05
Georg Fischer N	545.00	541.00	578.50	258.50
Givaudan N	1017.00	1024.00	1062.00	821.50
Gurit P	537.00	540.00	629.00	406.25
Helvetia N	370.00	363.00	387.75	278.75
Implenia N	30.30	30.80	31.92	25.23
Kudelski P	21.25	21.30	35.00	20.80
Kühne & Nagel N	129.60	129.10	136.90	92.10
Kuoni N	449.25	445.75	456.50	292.00
Lem Holding N	573.00	560.00	580.50	264.30
Logitech N	18.61	18.84	21.03	14.12
Meyer Burger N	28.90	28.00	33.35	22.25
Micronas N	11.85	12.45	13.00	3.38
Mikron N	6.89	6.85	7.80	6.00
Mindset P	3.46d	3.56	6.20	1.70
Nationale Ass. N	31.00	31.00	34.55	26.00
Nobel Biocare N	17.38	17.35	36.15	15.20
OC Derikon N	5.04	5.02	12.30	3.69
Panalpinia N	123.80	123.80	128.50	63.40
Pargesa P	80.30	80.30	95.45	64.85
Petroplus N	12.49	12.79	22.44	9.12
PSP N	74.10	74.00	78.50	54.73
PubliGroup N	99.30	101.30	119.90	80.05
Rieter N	330.00	325.00	348.00	233.50
Romande Energie N	1520.00	1514.00	1939.00	1441.00
Schindler N	113.50	113.70	118.00	74.60
Schweiter P	736.00	732.00	748.00	507.50
Sonova N	123.50	123.10	139.80	112.30
Straumann N	223.50	221.90	311.50	198.40
Sulzer N	139.60	138.00	141.00	76.75
Swatch Group N	77.40	78.25	78.50	48.20
Swiss Life N	131.30	130.60	155.71	97.94
Swissmetal P	6.90	6.99	11.70	6.89
Swissquote N	53.55	52.90	54.80	36.25
Tecan N	74.15	75.50	82.30	58.80
Temenos N	36.20	36.35	36.80	23.40
Tornos Holding N	13.00	12.40	13.20	6.90
Valiant N	134.40	134.40	206.50	133.10
Valora N	317.00	314.50	320.00	223.40
Vaudoise Ass. N	237.00	237.00	251.00	182.10
Vetropack P	1760.00	1763.00	2055.00	1525.00
Von Roll P	4.90	4.90	7.35	4.30

Taux de référence (en %)

	préc.	préc.
Rdt oblig. CH 10 ans	1.95	1.91
Rdt oblig. US 30 ans	4.56	4.50
Rdt oblig. All 10 ans	3.03	3.03
Rdt oblig. GB 10 ans	3.62	3.60
Rdt oblig. JP 10 ans	1.26	1.25

Matières premières

	préc.	précédent
Prix du brut (NYME \$ par baril)	88.49	91.70
Huile de chauffage par 100 litres (prix indicatif 3000 à 6000 litres)	90.90	91.70

ASSURER VOTRE SUCCÈS

BCN
Plus forts ensemble

www.bcn.ch

Métaux précieux

	OR		ARGENT		PLATINE	
	achat	vente	achat	vente	achat	vente
Ounce/USD	1386.7	1390.7	29.17	29.37	1690	1715
Kg/CHF	42833	43083	899.6	911.6	52146	53146
Vreneli 20.-	245	275	-	-	-	-

Swibor

	SWIBOR	SWIBOR
2 ans	0.54	0.62
3 ans	0.82	0.90

Marchés européens (cours en EUR)

	15/12	préc.	haut	bas	15/12	préc.	haut	bas
			(52 semaines)				(52 semaines)	
Akzo-Nobel	43.71	43.75	48.07	36.51	L'Oréal	85.80	86.67	88.00
Alcatel-Lucent	2.25	2.28	2.70	1.83	Lufthansa	16.93	17.30	17.90
Allianz	89.97	90.90	95.99	75.90	L.V.M.H.	121.50	123.75	125.95
Axa	12.65	12.82	17.60	10.88	Nokia	7.48	7.47	11.82
Carrefour	32.50	32.67	41.28	31.33	Royal Dutch Shell A	24.41	24.59	24.65
Daimler	54.01	54.23	54.99	39.01	Sanofi-Aventis	49.53	49.63	58.90
Danone	47.56	47.50	47.95	39.35	Siemens	92.90	91.19	92.14
Deutsche Bank	39.21	40.16	55.20	36.02	Société Générale	41.36	42.09	53.12
Deutsche Telekom	9.80	9.88	10.64	8.52	Telefonica	17.21	17.37	19.85
E.ON AG	22.56	22.94	29.72	20.86	Total	39.92	40.09	46.74
Ericsson LM (en SEK)	73.05	73.25	90.45	65.90	Unilever	23.50	23.45	24.11
France Telecom	15.96	16.05	17.92	14.01	Vivendi	20.70	20.49	21.47
Heineken	35.23	35.20	38.88	32.25	Vodafone (en GBP)	169.10	169.50	179.90

Marchés nord-américains (cours en USD)

	15/12	préc.	haut	bas	15/12	préc.	haut	bas
			(52 semaines)				(52 semaines)	
3M Company	85.87	85.84	91.49	71.46	Exxon Mobil	71.91	72.18	72.75
Altria Group	24.82	24.79	26.21	19.15	Ford Motor	16.53	16.42	17.42
Am. Express Co	46.19	46.20	49.19	36.60	General Electric	17.50	17.69	19.70
AT & T	29.21	29.34	29.49	23.78	Goodyear Co	11.41	11.42	16.39
Bank America	12.35	12.40	19.82	10.91				

Adresses RÉGION

- **Accompagnement de personnes en fin de vie.** Service bénévole. 032 886 80 70
- **Alcoolisme**
La Croix-Bleue, 032 725 02 17
SOS Alcool 24h/24, 0848 805 005
- **ANAAP (psychiatrie)**
Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique. Permanence psycho-sociale, après-midi: Neuchâtel, Plan 19; La Chaux-de-Fonds, Beau-Site 29. Groupes d'entraides, groupe des proches, 032 721 10 93
- **ANPP (psychologie)**
Association neuchâteloise des psychologues et psychologues-psychothérapeutes: 032 767 93 03. E-mail: info@anpp.ch
- **Asloca - Neuchâtel**
Information et défense des locataires. Consultations sur rdv, répondeur, 724 54 24, fax 724 37 26
- **Aspedah**
Parents d'enfants hyperactifs et/ou avec déficit d'attention. Lu 9-12h, je 14-16h. 021 703 24 20
- **Association Alzheimer**
032 886 83 59; tj 8h-11h30/14h-16h30, sauf ve am. Groupes de contact, lieux de rencontre, présence à domicile, séminaires, groupe d'entraide pour jeunes proches, www.alz.ch/ne
- **Association boulimie anorexie ABA**
Antenne neuchâteloise, av. de la Gare 39. Permanence téléphonique: lu 19h30-21h30, me 9-12h, ve 13-15h, 032 725 05 82
- **Association Dyslexie**
Antenne neuchâteloise. Permanence ve ma 032 725 38 92
- **Association Antenne Handicap Mental**
Numa-Droz 68, La Chaux-de-Fonds. Aide et conseil aux personnes handicapées et leurs proches. 032 914 10 10 - www.antenne-handicap.com
- **Assoc. neuch. de services bénévoles**
Rue Louis-Favre 1, Neuchâtel, tél. 724 06 00, lu-ve 8h30-11h30; information, formation dans les domaines des visites, transports.
- **Assoc. suisse maladie de Parkinson**
Groupe neuchâtelois. 3e jeudi tous les 2 mois. 032 753 10 61. Parkinfon: ligne gratuite 0800 80 30 20 ouverte chaque 3e mercredi du mois de 17h à 19h
- **Autorité de conciliation**

- En matière de santé. Difficultés entre patients et soignants. Rue du Château 12, Neuchâtel, 032 889 51 41. Demandes à adresser par écrit
- **Cancer**
Ligue neuchâteloise contre le cancer: permanence lu-ve 8-11h30 ou sur rendez-vous, 721 23 25. Vivre comme avant, cancer du sein: d'anciennes opérées à votre écoute. Visite sur demande. 032 721 23 25/032 751 18 13/032 724 32 19
 - **Caritas Neuchâtel**
Service social et administration. Vieux-Châtel 4, Neuchâtel, 032 886 80 70
 - **Cartons du cœur**
Littoral et VDR 032 731 48 38. Montagnes 032 964 17 27. VDT 032 861 30 30
 - **Centre psycho-social neuchâtelois**
La Chaux-de-Fonds, consultations, rue Sophie-Mairet 29, 032 967 20 61, lu-ve 8-12h/14-18h, sa 8-12h, di médecin de service et hôpital. Neuchâtel, Verger-Rond, 032 722 12 21
 - **Centrevue**
Interventions sociales et réadapt. pour personnes handicapées de la vue. Rue de Corcelles 3, 2034 Peseux, 032 886 80 40, sur rdv. Expos articles, ma 14-17h.
 - **Chambre immobilière neuchâteloise**
Association de défense des propriétaires, sur rendez-vous, 729 99 90, fbg du Lac 2, Neuchâtel
 - **COLIN**
Centre d'examen des orthophonistes / logopédistes indépendants neuchâtelois. 079 336 17 45. www.lecolin.ch
 - **Croix-Bleue**
032 725 02 17
 - **Espace des Solidarités**
Lieu d'accueil et repas à domicile. Louis-Favre 1, Neuchâtel, 032 721 11 16
 - **Insieme Neuchâtel**
Association de parents de personnes mentalement handicapées. Av. L.-Robert 128, La Chaux-de-Fonds, 032 926 85 60. Fermé le vendredi. Hôtel des Associations, rue Louis-Favre 1, Neuchâtel. 032 544 40 16. Lu, ma, je 8h30-11h30.
www.insieme-ne.ch, info@insieme-ne.ch
 - **Jeunes handicapés**
Service de dépannage, ma (19h-21h) 032 725 53 06; me-ve (9-11h) 032 835 14 55; je (13-16h) 032 926 85 60

- **Job Service**
Serv. public gratuit, spécialisé dans l'insertion professionnelle des jeunes. Quai Philippe-Godet 18, 2000 Neuchâtel, 032 725 35 55
- **Lecture et compagnie**
Les lecteurs/trices bénévoles se rendent à domicile ou en institution. Case postale 332, 2035 Corcelles. 079 543 44 62
www.lecture-et-compagnie.ch
contact@lecture-et-compagnie.ch
- **Ligue neuchâteloise**
Contre le rhumatisme, Conseil social, c/o Pro Infirmis, rue de la Maladière 35, tél 032 722 59 60, fax 032 722 59 70. Secrétariat administratif et cours 032 913 22 77
- **MédiaNE**
Association de médiation. Permanence, je 17h30-19h, Hôtel des Associations, L.-Favre 1, Neuchâtel. 032 725 18 18. www.medialogue.ch
mediane@mediane.ch
- **Mouv. de la condition paternelle**
Conseils dans les cas de séparation et divorce. CP 261, 2034 Peseux
- **Pro Senectute Arc Jurassien**
Au service des aînés: conseil social, 032 886 83 40; service des repas. 032 886 83 30
- **Sages-femmes à domicile**
Pour tout le canton, les Franches-Montagnes et le Jura bernois tous les jours de 8h à 20h, 079 280 48 28.
- **Sclérose en plaques**
Centre romand, Lausanne, 021 614 80 80; lu-ve 8-12h/14-17h
- **Serei**
Service d'entraide pour handicapés, lu-ve, Ronde 30, La Chaux-de-Fonds, 032 886 81 00, fax 032 722 07 44 ou 032 426 13 65 Bassecourt
- **Save**
Service pour les auteurs de violence conjugale, 032 886 80 08.
- **Solidarité-femmes** 032 968 60 10
- **SOS Racisme** 0800 55 44 43.
- **TIM**
Ton infirmière à la maison. Association neuchâteloise de soins pédiatriques à domicile. Permanence 24h/24h, 079 476 66 33
- **Vivre sans fumer**
Prévention et aide à l'arrêt. 032 724 12 06, lu-ve 8-12h/13h30-17h

Adresses LA CHAUX-DE-FONDS

- **Accueil familial de jour**
Région des Montagnes, CP 2317. Permanence 032 968 27 48
- **Alcoolisme**
CENEA, Centre neuchâtelois d'alcoolologie, Parc 117, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 032 889 62 11. Alcoologiques anonymes, C.P. 14, 2301 La Chaux-de-Fonds, 0848 848 846. Groupe familial Al-Anon, aide aux familles d'alcooliques, 0848 848 833, tarif interurbain, (24h/24h)
- **Amicale des malentendants**
Séances de lecture labiale. Yves Borboën, CP 68, La Chaux-de-Fonds malentendants.cdf@hotmail.com
- **Association d'aide à l'enfance**
du district de La Chaux-de-Fonds. Coup de pouce financier à vos enfants, 079 653 82 36
- **Avivo.**
Association suisse des rentiers AVS-AI, et préretraités, La Chaux-de-Fonds, 032 926 01 75
- **Caritas Neuchâtel**
Espace des Montagnes. Collège 11, La Chaux-de-Fonds. Programme d'insertion et lieu d'accueil. Lieu d'accueil, lu 14h-17h et je 14h30-16h30, 032 886 80 60. Epicerie. Collège 13. Lu-ve 8h30-12h/13h30-18h. Sa 8h30-16h. 032 964 12 70
- **Centre social protestant**
Consultations sociales, juridiques, conjugales. Temple-Allemand 23, lu-ma-je-ve 8-12h/13h30-17h30, 032 967 99 70. Boutiques du CSP, Puits 1, ouvert lu-ve 14h-18h
- **Chômeurs**
Association pour la défense des chômeurs, rue du 1er Mars 15. Lu-ma-je-ve 8h30-12h/13h30-17h30. Me 8h30-12h. Je 8h30-12h/13h30-17h30. Ve 8h30-12h. www.adc-ne.ch
- **Club des loisirs**
Pour personnes du 3e âge, 968 16 72 ou 968 15 22
- **Centre de consultations Lavi**
Aide aux victimes d'infractions, Av. Léopold Robert 90, 032 889 66 52 ou La main tendue (143) ou la police (117)
- **Centre de consultation**
et informations sociales, Bureau du délégué aux étrangers, Av. Léopold-Robert 90. Tél. 032 889 74 42 pour rdv. Ma-me-je 14-17h30 sans rdv.
- **Centre de santé La Comète**
Rue du Pont 25. Ligue pulmonaire neuchâteloise, 032 886 82 60. Pro Senectute, 032 886 83 00,

- repas à domicile 032 886 83 30. SGM D Croix-Rouge, lu matin, ve matin 032 886 82 35. Centre d'ergothérapie, 032 886 82 70
- **Consultations conjugales**
032 886 80 10
- **Consultations juridiques**
Serre 62, je 16-19h
- **Crèches.**
Arc-en-Ciel, Charrière 4, 032 968 99 85. De l'Amitié, Manège 11, lu-jeu 6h30-18h30, ve 6h30-18h, 968 64 88. Beau-Temps 8, lu-je 6h30-18h30, ve 6h30-18h, 926 87 77. La Farandole, Numa-Droz 155, lu-ve 6h 30-18h, 913 00 22
- **Croix-Rouge**
Paix 71, 032 913 34 23, 8h-11h30, services bénévolat, transports, baby-sitting, diététique. Vestiaire, vente de vêtements 2e main, Paix 73, me-je 14h-18h, dernier samedi du mois, 9h30-11h30. Centre de puériculture, La Chaux-de-Fonds, Paix 71, lu 9h-11h; ma et ve 14h-17h30; Le Locle, Envers 1, je 14h-17h30, permanence téléphonique, 8h-9h, 079 904 50 58/59. Service de garde-malade à domicile, Pont 25, 032 886 82 35. Formation et promotion de la santé, 032 886 88 61.
- **Groupe de maintenance**
Cardio-vasculaire, 032 853 33 14 ou 079 347 34 87.
- **Information diabète**
Paix 75, secrétariat lu-ve 14-17h, 913 13 55
- **Intégration des migrants**
Conseils et informations. Service de la cohésion multiculturelle. Av. L.-Robert 90. 032 889 74 42 pour rdv. Ma, me, je 14h-17h sans rdv
- **Ligue neuch. contre le rhumatisme**
Conseil social, c/o Pro Infirmis, Marché 4. Secrétariat administratif et cours, 032 913 22 77
- **MCPJN**
Mouvement de la condition parentale du Jura neuchâtelois. Aide en cas de séparation ou de divorce. C.P. 992, 2301 La Chaux-de-Fonds. Ma 18h45-20h, Collège 9, rez-de-chaussée
- **Médiation familiale**
(Association neuchâteloise). Rue du Collège 11, 032 886 80 15
- **Nomad**
Rue du Pont 25. Aide et soins à domicile, 032 886 82 10, lu-ve 8h-12h/14h-18h. Stomatologie, 032 886 82 50, lu-ve
- **Parents anonymes**

- Groupe d'entraide pour parents, 032 926 89 94
- **Planning familial**
Sophie-Mairet 31. Lu 12h-18h. Ma 15-18h. Me 13h30-18h. Je fermé. Ve 15h-18h. 032 967 20 91
- **Prévention pour jeunes et adultes**
La Balise. Accompagnement, soutien et écoute en matière d'addictions. Daniel-Ebert-Richard 5, La Chaux-de-Fonds. Lu, ma 17-19h. Me 14-18h. 032 913 12 28 ou 079 520 02 52
- **Procap**
La Chaux-de-Fonds, rue du Vieux-Cimetière 5, tél. 032 968 00 33. Permanence téléphonique: lu, ma et je 14-17h. Entrepreneurs et conseils en matière d'assurances sociales uniquement sur rendez-vous
- **Pro Infirmis**
Marché 4, lu-ve 8h-12h/14h-17h. Service social régional sur rendez-vous, 032 967 86 20
- **Samaritains**
Jacob-Brandt 78, La Chaux-de-Fonds. Cours sauveteurs, inscriptions, 032 968 92 79. Pour tout autre renseignement, 032 913 83 66
- **Service de la jeunesse**
Renseignements et inscriptions aux activités: secrétariat, 032 967 64 90, lu-ve 8h30-11h30
- **Sida**
Groupe sida Neuchâtel: tests anonymes, sur rendez-vous au 032 737 73 37
- **Société protectrice des animaux**
rue de l'Est 8, 032 968 64 24, lu-ve 8h45-11h30, ma 14h15-17h15, me 16h30-18h, sinon sur rendez-vous
- **SOS Futures mamans**
Numa-Droz 181, 24/24h, 079 772 16 90
- **Toxicomanie**
Centre de prévention et de traitement de la toxicomanie, Hôtel-de-Ville 27, lu-ve 8-12h/14-18h, 967 86 00. Urgences: s'adresser au médecin de service. Le Seuil, Industrie 22, lieu d'accueil pour toxicomanes, 968 52 42. Permanences, lu 10-15h, ma 10-21h, me 10-14h, je 10-14h30, ve 10-16h. Soupe à midi du lundi au vendredi
- **La trotinette**
Espace de rencontre parents-enfants (0-4 ans). Serre 24. Lu 15h-17h30, ma/je 9h-11h30. Contact: 914 52 60
- **Violences - Solidarité femmes**
Violences conjugales. Rue du Marché, 8, La Chaux-de-Fonds. Tél. 968 60 10.

Adresses JURA/JURA BERNOIS

- **Accord service**
Service de relèvement du Jura bernois. Accompagnement auprès de personnes handicapées ou malades, 032 397 10 01
- **Association des diabétiques**
du Jura bernois, St-Imier. Perm. tél. ma 13-17h, je 8-12h. Tél. et fax 032 941 41 21
- **Centre social protestant**
Consultations conjugales, sociales, juridiques, etc., sur rendez-vous, 032 493 32 21
- **Cartons du cœur, Jura bernois**
Lundi à jeudi, 493 70 60.

- **Consultations conjugale et familiale**
Rte de Tramelan 10, 2710 Tavannes: sur rdv au 032 422 54 29. Saignelégier: rue Bel-Air 2, sur rdv au 032 422 54 29
- **Fondation Contact Jura bernois**
Information et consultation pour questions de dépendance, rue H.-F. Sandoz 26, Tavannes. Tél. 032 481 15 16, fax 032 481 15 93. www.fondation-contact.ch
- **Planning familial**
Les Fontenays 27, entretiens sur rendez-vous, 942 24 55
- **Pro Senectute**
Information et action sociale pour per-

- sonnes âgées, Pont 4, Tavannes, lu-ve 8-12h/14-17h, 481 21 20
- **Service psychologique**
Pour enfants et adolescents et service pédo-psychiatrique, Saint-Imier, 941 13 43; Tavannes, 481 40 41
- **Services sociaux**
Moutier, 032 494 11 34; Tavannes, 032 482 65 70; Malleray, 032 491 60 45; Reconvilier, 032 481 52 78; Courtelary, 032 945 17 10; St-Imier, 032 942 44 94; Tramelan, 032 487 62 22; La Neuveville, 032 752 45 24

ADRESSES UTILES

URGENCES

- **Urgences sanitaires et ambulance:** 144
- **Urgences pédiatriques (enfants jusqu'à 16 ans)**
032 713 38 48
- **Police:** 117
- **Feu:** 118
- **Intoxication:** 145

LA CHAUX-DE-FONDS

- **Pharmacie de garde**
Pharmacie de la Gare, place de la Gare. Lu-sa jusqu'à 19h. Di et jours fériés 9h-13h/15h-19h. En dehors de ces heures, le 144 renseigne
- **Dépannage eau, gaz, électricité**
032 843 90 00
- **Bibliothèque de la ville**
Service de prêt, discothèque et salle de lecture: lu 13h-20h, ma 10h-20h, me-je 10h-19h, ve 13h-19h, sa 10h-16h
- **Bibliothèque des jeunes I**
Ronde 9. Lu-ve 13h45-18h, sa 10h-12h
- **Bibliothèque des jeunes II**
Président Wilson. Lu-ve 13h45-18h, sa 10h-12h
- **Ludothèque**
Lu, je 15h30-18h, ma 15h30-19h
- **Bibliothèque chrétienne**
Le Papyrus. Jardinière 90. Ma, je 16h-18h30
- **Piscine des Arêtes**
Lu 9h-16h, ma 9h-20h, me 9h-21h, je 9h-18h, ve 9h-21h, sa 10h-12h/14h-20h, di 9h-18h.

LE LOCLE

- **Pharmacie de garde**
Pharmacie Amaviva, Bourmot 17, jusqu'à 19h30, en dehors de ces heures: 144
- **Dépannage eau, gaz, électricité**
032 843 90 00
- **Bibliothèque de la ville**
Lu-ma-me-ve 14h30-18h30, je 14h30-20h, sa 10-12h
- **Bibliothèque des jeunes**
lu-ve 13h30-18h, sa 10-12h
- **Ludothèque**
lu 15h30-18h. Ma 15h30-19h. Je 15h30-18h

JURA BERNOIS

- **Médecins de garde**
de La Ferrière à Péry, Tramelan, tél. 032 941 37 37; Tramelan, tél. 032 493 55 55
- **Pharmacies de garde**
Saint-Imier, Pharmacieplus du Vallon, 032 942 86 86
Tramelan, Schneeburger, 032 487 42 48
- **Ludothèque** je 16-17h30

Médiathèque

- **CIP, lu/me 14-20h, ma/je 14-18h, ve et veilles de jours fériés 14-17h**
- **Patinoire des Lovières**
Patinage: Lu 13h30-16h30. Me 14h-16h15.
Hockey public: Ve 17h45-19h15

SAINT-IMIER

- **Bibliothèques**
Bibliothèque régionale, section jeunes et section adultes. Je/ve 9h-11h, me/je/ve 14h-18h
- **Mémoires d'ici**
Saint-Imier, place du Marché 5, lu/je 14-18h ou sur rendez-vous au 032 941 55 55
- **Ludothèque** me/ve 15-18h.

SONVILIER

- **Bibliothèque communale**
lu 17h30-19h30, me 16-18h

RENAN

- **Bibliothèque communale**
lu 17h30-19h, ma/je 15h30-17h

VILLERET

- **Bibliothèque communale**
lu 18h-19h, ma 9h-10h/15h-16h, je 18h-19h

CORMORET

- **Bibliothèque communale**
ma 17h30-18h30, je 17h-18h

COURTELARY

- **Bibliothèque communale**
lu/me 9h30-10h30, ma 19-20h, je 15-16h. Tramelan: bibliothèque communale, lu 17-19h

LA NEUVEVILLE

- **Bibliothèque communale**
lu-je 16-18h, sa 9-11h
- **Ludothèque**
ma/je 16-18h, sa 9h30-11h30.

JURA

- **Pharmacies**
Saignelégier, Pharmacie des Franches-Montagnes, tél. 032 951 12 03.
Le Noirmont, Pharmacie Saint-Hubert, tél. 032 953 12 01
- **Dépannages**
Centrale, tél. 032 955 14 12.

SAIGNELÉGIER

- **Ludothèque**
(Hôtel de ville): ma 15h15-17h30, et le dernier jeudi du mois 18-19h
- **Piscine**
Centre de Loisirs: lu 13h30-21h, ma-ve 10h-21h, sa 10h-20h, di et jours fériés 10h-20h

LE NOIRMONT

- **Bibliothèque**
Lu 17-19h, ma 14-17h, ve 8h30-11h30
- **Ludothèque**
(Nouveau collège): ma 15h-17h

LES BOIS

- **Ludothèque**
(Ancien bureau communal): le 1er lundi du mois, 15h-17h et le premier mardi du mois, 19h-20h

LES GENEVEZ

- **Ludothèque**
(Ancienne halle): le premier jeudi du mois, 16h30-19h

LES BREULEUX

- **Ludothèque**
(Ecole primaire: le 4e mardi du mois 19h30-20h et le 4e mercredi du mois, 13h30-16h30

NEUCHÂTEL

- **Pharmacie de service**
de la Gare, jusqu'à 20h30, (en dehors de ces heures, le 144 renseigne)
- **Bibliothèque publique et universitaire**
Lecture publique: lu 12h-19h, ma 10h-19h, me 12h-19h, je 10h-19h, ve 12h-19h, sa 9h-17h. Fonds d'étude: lu-ve 10h-12h/14h-19h, sa 9h-12h. Salle de lecture: ma-ve 8h-22h, sa 8h-17h. Salle Rousseau: lu, ma, je, ve sur demande; me, sa 14h-17h.

LITTORAL-OUEST

- **Pharmacie de garde**
le numéro gratuit 0800 832 800 renseigne
- **Médecin de garde**
079 387 21 00. Je-sa-di 8-8h. Lu-ma-me-ve 12h-14h/18h-8h

LITTORAL-EST

- **Pharmacie de garde**
no d'appel unique 0844 843 842
- **Permanence médicale**
0900 501 501 (2.-fr./min).

VAL-DE-RUZ

- **Hôpital de Landeueux**
032 854 45 45. Polyclinique chirurgicale: lu-ve 8h-18h30
- **Pharmacie de service**
Pharmacieplus du Val-de-Ruz, 032 853 22 56, dès 18h30
- **Médecin de garde**
Cabinet de Fontainemelon, 032 853 49 53

VAL-DE-TRAVERS

- **Médecin de garde**
032 888 90 00
- **Pharmacie de service**
032 888 90 00

Adresses LE LOCLE

- **Alcoolisme**
CENEA, Centre neuchâtelois d'alcoolologie, France 14, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 032 931 28 15
- **Avivo**
931 76 27 et 931 57 30
- **Crèche**
Les Diablotins, Albert-Piguet 10, 032 931 18 52, lundi au vendredi de 6h30 à 18h

- **Croix-Rouge**
Envers 1, centre de puériculture, je 14h-17h30, permanence téléphonique, 8-9h, 079 904 50 58/59. Service des transports, 8h-11h30, 032 913 34 23.
- **Club des loisirs**
Pour personnes du troisième âge, 931 57 80
- **Nomad, Le Locle et environs**
Aide et soins à domicile. Pour le district du Locle et la commune de La Sagne:

- Grand-Rue 16, 2400 Le Locle. 032 886 81 80.
- **Pro Senctute**
032 933 00 04. Lu-ve 8h-11h30/14h-16h
- **Samaritains**
Cours, renseignements et inscriptions: 032 931 41 70. Pour toutes autres informations: 032 931



AVIS MORTUAIRES



Il ne faut pas pleurer parce que cela n'est plus, il faut se réjouir que cela ait été.

Françoise Leu Chamberland, sa fille et son mari Gilles, au Québec
Christine Leu Métille, sa fille et son mari Jean et leur fils Auguste, à Grandson
Albert Braillard, son frère et son épouse Lili
ainsi que les familles Braillard à Genève, Leu à Lausanne, parentes et alliées
ont le chagrin de faire part du décès de

Andrée LEU-BRAILLARD

leur chère maman, belle-maman, grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, parente et amie qui s'est endormie paisiblement mardi dans sa 89^e année.

La Chaux-de-Fonds, le 14 décembre 2010

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire le lundi 20 décembre, à 11 heures.

Notre maman repose au pavillon du cimetière.

Domicile: Famille Christine Leu Métille, rte de Giez 19, 1422 Grandson

Notre maman remercie toutes les personnes qui l'ont aimée et appréciée durant sa vie terrestre.

La famille tient à exprimer toute sa gratitude au personnel du home Le Foyer La Sagne, pour sa gentillesse et son dévouement.



Anne

Le rayonnement de ton énergie d'amour et de paix
reste en nous, chaque instant...

A jamais,

Merci...

028-673267

L'ÉPHÉMÉRIDE

16 décembre 1897: mort d'Alphonse Daudet

Décès à Paris de l'écrivain français Alphonse Daudet à l'âge de 57 ans, le 16 décembre 1897. Doué d'un talent peu commun pour la description, il a laissé des œuvres impérissables, telles «Les contes du lundi» et «Tartarin de Tarascon».

2001 – Décès de Stefan Heym, figure de la littérature est-allemande, à l'âge de 88 ans. Il connaît le succès avec des romans écrits en anglais tels que «Hostages» (1942) et «The Crusaders» (1948).

2000 – Décès de l'actrice américaine Pauline Curley à l'âge de 97 ans. Elle fut star du cinéma muet et joua dans une

quarantaine de films dans les années 1910 et 1920 dont «La chute des Romanoff» (1917) et «Bound in Morocco» (1918).

1990 – Après plus de 30 ans de dictature et de terreur, Haïti connaît enfin des élections sans violence. Des centaines de milliers de personnes envahissent les rues de Port-au-Prince pour célébrer la victoire de Jean-Bertrand Aristide à la présidence du pays.

1989 – Silvana Mangano succombe, dans une clinique de Madrid, à une tumeur cancéreuse aux poumons, vraisemblablement provoquée par le tabac. L'actrice italienne âgée de 59 ans avait tourné

une trentaine de films, dont «Riz amer» (1949), «Mort à Venise» (1971), et «Violence et passion» (1974). Elle avait été mariée jusqu'en 1983 avec le producteur italien Dino de Laurentiis.

1971 – L'indépendance du Bangladesh, qui avait été proclamée le 26 mars précédent, est maintenant un fait accompli.

1793 – Des colons américains, mécontents des taxes que leur impose l'Angleterre, se déguisent en Indiens, montent à bord d'un vaisseau anglais et jettent à la mer 342 caisses de thé. L'événement passera à l'histoire sous le nom de Boston Tea Party.

En bref

■ LES HAUTS-GENEVEYS Auto contre glissière

Mardi à 21h10, une voiture, conduite par un habitant de Neuchâtel de 82 ans, circulait sur la voie de droite de la H20, direction La Chaux-de-Fonds. A un moment donné, le véhicule s'est déporté à gauche et l'avant de l'auto a heurté la glissière centrale de sécurité. Dégâts matériels. /comm

■ LA CHAUX-DE-FONDS Piéton heurté par une auto

Hier à 12h, une voiture, conduite par un habitant de La Chaux-de-Fonds de 34 ans, circulait sur l'avenue Léopold-Robert à La Chaux-de-Fonds en direction est. A la hauteur du No 63, l'auto heurta un piéton, âgé de 58 ans, qui traversait l'avenue malgré que la signalisation lumineuse fût à la phase rouge. Blessé, le piéton a été conduit à l'hôpital de La Chaux-de-Fonds au moyen d'une ambulance. /comm

■ PONT DE VALANGIN Un semi-remorque heurté par l'arrière

Hier à 18h, une voiture, conduite par un habitant de Rossemaison de 51 ans, circulait sur l'autoroute H20 de Neuchâtel en direction de La Chaux-de-Fonds. Sur le pont de Valangin, l'auto entra en collision avec l'arrière d'un camion semi-remorque, conduit par un ressortissant espagnol âgé de 55 ans, qui circulait dans la même direction. Le conducteur de la voiture a été transporté au moyen d'une ambulance à l'hôpital Pourtalès pour y effectuer un contrôle. /comm

Sociétés locales

LA CHAUX-DE-FONDS

■ ÉCHO DE L'UNION ET UNION CHORALE

Lundi 20 décembre, 19h30, dernière répétition, repas au local

L'ÉNERGIE

Contrôle continu des installations de chauffage

(Température extérieure moyenne et degrés-jours)

Semaine du 6 au 12 décembre

Région climatique	Tm	DJ
Neuchâtel	3.7	113.8
Littoral Est	2.9	119.6
Littoral Ouest	3.0	118.9
Val-de-Ruz	1.9	126.9
Val-de-Travers	2.0	125.7
La Chaux-de-Fonds	1.1	132.1
Le Locle	1.8	127.6
La Brévine	1.0	132.7
Vallée de la Sagne	0.4	137.4

Les bonnes données

Les valeurs qui ont paru dans notre édition de mardi étaient celles de la semaine précédente. Avec nos excuses.

Renseignements:

www.ne.ch/Energie rubrique Climat - Consommation ou Service de l'énergie et de l'environnement, Domaine énergie (tél. 032 889 67 20). /comm



Je tiens beaucoup à toi, tu es précieux, je t'aime!
dis-le Seigneur ton Dieu.

Esaïe 43:4

SUDOKU N° 1178

Difficulté moyenne

5	3		2	1	4		6	
		9		5	2	1		
				4	8			
8		6			7		2	
		6	1					
	7	8		9		3		
1		4	3		5		6	7

La règle du SUDOKU est on ne peut plus simple. Le but est de compléter la grille en utilisant les chiffres de 1 à 9 et en tenant compte que chaque ligne, colonne et carré contient tous les chiffres une seule fois.

Solution de la grille n° 1177

2	4	3	6	9	5	8	1	7
1	5	8	3	7	4	2	9	6
6	7	9	2	1	8	4	5	3
3	2	6	4	8	9	5	7	1
5	9	4	1	6	7	3	8	2
8	1	7	5	2	3	9	6	4
4	6	5	9	3	1	7	2	8
7	3	2	8	5	6	1	4	9
9	8	1	7	4	2	6	3	5

Grilles de fabrication Suisse
WWW.SU-DO-KU.CH



- 1 - Quel est l'âge minimal pour obtenir le brevet de base de pilotage d'avions ?
A. 15 ans B. 18 ans C. 21 ans
- 2 - Quand est apparu le catamaran moderne ?
A. En 1947 B. En 1952 C. En 1957
- 3 - Qui a conçu le premier hydravion de l'Histoire ?
A. Igor Sikorsky
B. Henri Fabre
C. William Boeing

Réponses
1. A : Le brevet de base, qui permet de piloter seul à bord dans un rayon de 30 km autour de l'aéroport de départ, peut être obtenu dès l'âge de 15 ans.
2. A : C'est en 1947 que fut lancé, à Hawaï, le Manu Kai, premier catamaran moderne de 12 mètres et premier voilier à dépasser la vitesse de 20 nœuds.
3. B : Le Marchais Henri Fabre (1882-1984) a parcouru 800 mètres à 5 mètres d'altitude au-dessus de l'étang de Bern, le 28 mars 1910, avec le Canard, hydravion de sa conception équipe d'un moteur de 50 chevaux.

Ultime rendez-vous

Ginette Briant - Roman - Edition Ginette Briant / 33

- Qui sait? Vous ignorez peut-être qu'il s'est passé beaucoup de choses pendant que vous voyagez à travers le monde, Tatiana. Murphy s'est marié.
- Avec une intrigante qui est enceinte de lui, on me l'a annoncé dès mon retour. Ô miracle! Ne prétendait-on pas qu'il ne pouvait pas procréer?
- Des racontars...
- Taratata ! On la dit jolie, mais plus opportuniste que véritablement intelligente. Un mannequin, tu te rends compte!
- Tout ce que je sais c'est qu'il en est fou!
- En tout cas, Jason devra désormais compter avec cet enfant inattendu! En matière d'héritage, voilà qui lui posera des problèmes! Je sens que cela va faire des étincelles! Mais toi, que deviendras-tu en attendant?
- Je suppose que Miranda tolérera que je demeure dans le sillage de son mari pendant quelque temps encore. A moins qu'elle ne s'offusque de l'intérêt qu'il

me porte depuis mon enfance. Maintenant, je suis en âge de subvenir à mes besoins. Rien ne justifie donc plus les bontés qu'il a à mon égard, je le reconnais.
- Tout cela est injuste! Si seulement ton père n'avait pas dilapidé ses biens, tu serais aujourd'hui une héritière fort enviable.
La jeune fille baissa la tête. Les propos de son amie, tenus si souvent, la flagellaient toujours.
- On ne peut pas revenir sur le passé.
Tatiana Lamberry étala les plis de son ensemble de voyage en s'asseyant sans façon sur le lit recouvert d'un dessus de satin blanc décoré de fleurs et de rubans peints à la main. Elle fronça les sourcils, enchaîna:
- Tu ne vas pas attendre que cette femme te mette à la porte, tout de même! Je n'ignore rien de votre première entrevue. On m'a parlé de cette soirée au cours de laquelle elle a renversé son verre sur ta robe.

- Ce n'était qu'un malencontreux accident.
- Je crois, Karine, que tu minimises les faits.
- En admettant... Que puis-je faire d'autre? Je n'ai jamais manqué de rien jusqu'ici. Quand mon oncle aura pris sa décision en ce qui me concerne, il me le fera savoir. Il ne me paraît pas utile d'anticiper.
- Parce que l'avenir en dehors de sa maison, sans son appui moral et financier te fait peur!
La jeune fille ne put s'empêcher de frémir. Elle n'avait jamais envisagé autre chose, en effet. A la perspective de devoir quitter tout ce qui avait contribué à sa quiétude, elle sentait ses jambes se dérober sous elle. Si elle n'avait été assise, son affolement intérieur n'aurait certainement pas échappé à la visiteuse. Tatiana comprit qu'elle l'avait sans doute trop brusquée. Elle se leva et vint l'embrasser affectueusement.

(A suivre)

MOTS CROISÉS N° 1952

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									

Solutions du n° 1951

Horizontalement

1. Publicité. 2. Usées. Reus.
3. Rut. Brille. 4. Grimais. EC.
5. Aisé. Negro. 6. Teen-ager.
7. Orsay. Sand. 8. Is. Cal. Die.
9. Bénitier. 10. Einstein.

Verticalement

1. Purgatoire. 2. Usuriers.
3. Bêtises. BN. 4. Lé.
- Menaces. 5. Isba. Ayant.
6. Ring. Lie. 7. Irisées. Ti.
8. Tel. Gradin. 9. Euler. Nie.
10. Secondera.

Horizontalement

1. Ayant moult points communs. 2. Création littéraire. 3. Composé chimique organique. On peut voir le petit sur la pointe des pieds. 4. Grâce à lui, Donald fait plus sérieux. Fromage blanc chez les Helvètes. 5. Ils ont des facultés pour enseigner. Peuple somali de Djibouti. 6. Plantes à fleurs jaunes. Tout comme. 7. Mont grec rendu célèbre par la mort d'Héraclès. Sommet des Pyrénées. 8. Bon appétit. Argovie. 9. Madame sans-gêne? Pièce ancienne. Indicateur. 10. Impossible pour elle d'être à l'écoute.

Verticalement

1. As du sexe faible. 2. Sorte de semelle. Eléments du folklore. 3. Et pas davantage entendues. 4. Toile contemporaine. Mol en bol. 5. Crie comme une grenouille. Fleuve et département français. 6. Elle deviendra Vilaine. Soumis à un froid vif ou à un feu vif. 7. Degré de base. Plaisanté. Sorti en public. 8. De style rustique. Si on parle de lui. 9. Refusa de se mettre à table. A poil, et plutôt cochon! 10. Quatorz d'œuvres artistiques.

HOROSCOPE

BÉLIER (21.3 - 20.4)

Amour : votre relation sentimentale évolue vers une plus grande complexité. **Travail-Argent** : vous aurez envie de vous détendre, mais cela ne sera pas possible, vous commencerez à être débordé et vous devrez travailler sans relâche. **Santé** : excellente.

TAUREAU (21.4 - 21.5)

Amour : le succès amoureux est facilité. Une rencontre très positive peut chambouler votre vie si vous êtes seul. **Travail-Argent** : vous êtes content de vous et de vos résultats, vous êtes en accord avec votre conscience. **Santé** : des troubles rénaux viennent perturber votre forme.

GÉMEAUX (22.5 - 21.6)

Amour : si vous êtes à la recherche de l'âme sœur, ouvrez l'œil ! Elle se trouve peut-être tout près de vous. **Travail-Argent** : vous êtes déterminé et très têtu, vous n'en faites qu'à votre tête. Votre attitude pourrait vous apporter de sérieux ennuis. **Santé** : bonne.

CANCER (22.6 - 22.7)

Amour : coupez court avec la routine. Vos vieux rêves refont surface et vous soufflent de bonnes idées. **Travail-Argent** : vous accumulez les succès et vous obtenez des réponses très attendues dans le cadre d'un projet. **Santé** : bonne.

LION (23.7 - 22.8)

Amour : vous appréciez la fidèle présence de votre compagne ou compagnon à vos côtés. **Travail-Argent** : il vous semble que quelque chose se trame dans votre dos. Vous vous sentez mis à l'écart. Mieux vaudrait rester prudent. **Santé** : énergie.

VIERGE (23.8 - 22.9)

Amour : consacrez-vous aux plaisirs de la vie, retrouvez le dialogue avec les êtres chers. **Travail-Argent** : vous progressez dans les activités qui vous mettent au service des autres et vous développez votre esprit d'analyse. **Santé** : vous devez garder optimisme et confiance.

BALANCE (23.9 - 22.10)

Amour : vous serez plus discret que jamais. N'attendez pas des astres qu'ils fassent éclore de nouveaux liens. **Travail-Argent** : aucun obstacle à la bonne marche de vos affaires n'est insurmontable. Mais vous devriez faire preuve de plus de conviction. **Santé** : un massage vous soulagerait.

SCORPION (23.10 - 22.11)

Amour : vous vous montrerez tyrannique et jaloux. Vous devriez davantage tenir compte des besoins de votre partenaire ! **Travail-Argent** : c'est en vous rendant utile que vous chasserez votre vague à l'âme. Un bienfait n'est jamais perdu. **Santé** : surmenage.

SAGITTAIRE (23.11 - 22.12)

Amour : les liens sentimentaux sont épanouis grâce à une communication idyllique. Mais les relations en famille pourraient poser problème. **Travail-Argent** : le climat professionnel est propice aux malentendus, attention aux paroles imprudentes. **Santé** : détendez-vous.

CAPRICORNE (23.12 - 20.01)

Amour : le climat sentimental sera à la fois explosif et tendre. Un vrai feu d'artifice ! **Travail-Argent** : une opération financière de très bon augure pourrait se présenter à vous. Ne la laissez pas passer. Vous pourriez réaliser des gains appréciables. **Santé** : éliminez vos toxines.

VERSEAU (21.1 - 19.2)

Amour : les relations avec le conjoint sont placées sous le signe des projets en commun. **Travail-Argent** : un petit accrochage avec un collègue ou un supérieur est possible. Rien de grave car des contacts favorables permettront de trouver un accord. **Santé** : bon moral.

POISSONS (20.2 - 20.3)

Amour : célibataire, une rencontre devrait survenir dans les prochains jours. **Travail-Argent** : certains se rendront compte que leurs aspirations ne correspondent pas à leur situation professionnelle. Il n'est pas trop tard pour une réorientation. **Santé** : faites de la marche.

LOTÉRIES

Tirages du 15 décembre 2010

6	20	27	28	30	45	17
PLUS 1						

Gains (Fr.)		
SWISS LOTTO et PLUS		
Nbre gagnants		
6	0	Jackpot
5+	0	0.00
5	7	9'457.60
4	249	100.00
3	4'966	12.00
2	35'251	2.00

Prochain Jackpot cumulé SWISS LOTTO et PLUS * : Fr. 2'500'000.-

Gains (Fr.)		
SWISS LOTTO sans PLUS		
Nbre gagnants		
6	1	716'202.65
5+	2	53'618.60
5	23	5'968.35
4	1'863	50.00
3	33'763	6.00

Prochain Jackpot cumulé SWISS LOTTO sans PLUS * : Fr. 900'000.-

Gains (Fr.) Joker		
Joker 310034		
Nbre gagnants		
6	1	316'548.00
5	2	10'000.00
4	26	1'000.00
3	171	100.00
2	1'947	10.00

Prochain Jackpot Joker * : Fr. 170'000.-

* Montants estimés en francs, non garantis. A partager entre les gagnants du 1er rang.

BANCO									
1	6	11	14	21	26	28	29	31	34
34	38	39	46	49	51	54	55	57	58
58	69								

BANCO									
♥	D	♠	♣	D	♠	♣	♥	♠	♣
10	6	6	6	6	6	6	6	6	6
D	R	A	8	9	A				

Seule la liste officielle des résultats de la Loterie Romande fait foi.

PMU On parie que vous allez gagner www.pmur.ch

Aujourd'hui à Vincennes, Prix De Villers Cotterets
(trot attelé, réunion I, course 1, 2100 mètres, départ à 13h40)

No	Cheval	Dist.	Driver	Entraîneur	Cote	Perf.
1.	Quassia Du Bouffey	2100	M. Abrivard	B. Marie	4/1	1a1a1a
2.	Quapri De Feugères	2100	P. Levesque	P. Levesque	6/1	6a0a0a
3.	Derby Clipper	2100	B. Piton	J. Hellstedt	13/1	0a2a1m
4.	Quipo De Billeron	2100	E. Raffin	B. Bourgoïn	26/1	0a8a0a
5.	Quinito Chef	2100	C. Dreux	A. Dreux	3/1	1a3a1a
6.	Akjás Funnymaker	2100	R. Bergh	R. Bergh	60/1	0a7a9a
7.	Quala De Mouelle	2100	JM Bazire	F. Leblanc	8/1	1a0a4a
8.	Quête Des Racques	2100	F. Nivard	D. Lemarchand	33/1	6a0m4m
9.	Que Juela	2100	S. Levoy	P. Viel	43/1	4a7aDm
10.	Imona Gil SM	2100	M. Bézier	J. Bergmann	20/1	3a3a3a
11.	Quarlos	2100	M. Mottier	M. Dabouis	22/1	2a3aDa
12.	Decarone	2100	T. Le Beller	R. Bergh	29/1	3a0a7a
13.	Quamicoere Le Fol	2100	D. Locqueneux	Y. Hallais	32/1	0a3a1a
14.	Qualine Du Vivier	2100	P. Verccruysse	P. Viel	24/1	5a0a3a
15.	Quiris	2100	J. Verbeeck	JP Viel	9/1	Da4a0a

Notre jeu: 1*-5*-7*-10-11-2-3-15 (*Bases)
Coup de poker: 15
Au 2/4: 1-5
Au tiercé pour 13 fr.: 1-X-5
Le gros lot: 1-5-6-14-3-15-7-10
Les rapports:
Hier à Vincennes, Prix Pas D'Enfants Sans Noël
Tiercé: 3-12-14
Quarté+: 3-12-14-13
Quinté+: 3-12-14-13-11
Rapport pour 1 franc:
Tiercé dans l'ordre: Fr. 746.90
Dans un ordre différent: Fr. 84.-
Quarté+ dans l'ordre: Fr. 2284.70
Dans un ordre différent: Fr. 102.-
Trio/Bonus: Fr. 19.70
Rapport pour 2,50 francs:
Quinté+ dans l'ordre: Fr. 31 907.-
Dans un ordre différent: Fr. 391.25
Bonus 4: Fr. 30.75
Bonus 4 sur 5: Fr. 15.35
Bonus 3: Fr. 10.25
Rapport pour 5 francs (2 sur 4): Fr. 19.-

Notre opinion: 1 - Cinquième victoire en vue. 5 - Incontournable champion. 7 - Bazire est aux fourneaux. 10 - Une régularité sans faille. 11 - Il sera sur le podium. 2 - L'école Levesque est une garantie. 3 - Un polyvalent extraordinaire. 15 - Mieux qu'envisageable.
Remplaçants: 6 - C'est son engagement de l'hiver. 14 - Il peut le faire avec succès.

VIVEZ LES COURSES EN DIRECT!

La Chaux-de-Fonds | **Saignelégier** | **Le Locle**

L'Aéroport | Hôtel de la Gare | Le Moka

Le Terminus

www.pmur.ch

TSR1



20.10 Temps présent

7.00 EuroNews
7.55 Plus belle la vie
8.25 Le monde est petit
8.50 Top Models
9.15 Navarro
 Film TV. Policier. Fra. 2005. Réal.: Patrick Jamin. 1 h 30.
10.45 Quel temps fait-il ?
11.00 Les Feux de l'amour
11.45 Les Pique-Meurons
12.10 Plus belle la vie
12.45 Le journal
13.25 Toute une histoire
14.30 Louis la Brocante
 Film TV. Drame. Fra. 2007. Réal.: Pierre Sisser. 1 h 50.
16.20 Ma sorcière bien-aimée
16.50 Rex
17.45 Le monde est petit
18.10 Le court du jour se met au vert
18.20 Top Models
18.40 Tapis rouge
19.00 Couleurs locales
19.30 Le journal

20.10 Temps présent
 Magazine. Reportage. 1 heure. Filles de l'islam et libérées. Temps présent est parti à la rencontre de ces femmes musulmanes qui livrent bataille pour changer l'islam de l'intérieur et défendre leurs droits de femmes.

21.10 Et l'homme créa la femme ★
 Film. Comédie dramatique. EU. 2004. Réal.: Frank Oz. 1 h 40. Avec : Nicole Kidman, Matthew Broderick, Bette Midler, Glenn Close. Un jeune couple décide de quitter Manhattan pour s'installer dans une banlieue chic.
22.50 Tard pour Bar Suisse, qui sont tes héros?
23.55 Préliminaires

TSR2



20.50 Europa Ligue

10.35 Les Zoziros
12.05 Quel temps fait-il ?
12.35 tsrinfo
12.45 Quel temps fait-il ?
13.20 Le journal
13.55 Motorshow
14.25 Santé
14.55 A bon entendeur
 La dinde décolle, mais dans quelles conditions?
15.25 T.T.C. (Toutes taxes comprises)
15.55 Specimen
 Pour une nuit ou pour la vie.
17.00 Melrose Place
 Déclaration d'amour.
17.45 Les Lumières du vendredi soir
 Inédit. Derniers jours d'été.
18.30 90210 Beverly Hills : nouvelle génération
19.20 Banco Jass
19.30 Le journal
20.00 Bêtes d'affiches : les animaux du cinéma

20.50 Getafe/Young Boys Berne
 Football. Europa Ligue. Phase de poules. 6e et dernière journée. Groupe H. En direct. Match décisif pour les Young Boys de Berne face aux Espagnols de Getafe.

23.20 Banco Jass
23.25 V
 Série. Fantastique. EU. 2010. Réal.: Jonathan Frakes. 2 épisodes. L'histoire de John May. George est détenu dans le vaisseau-mère. Erica, Ryan et Jack partent à la recherche de John May, seul à pouvoir le sauver. Lisa s'immisce dans la vie de Tyler.
0.55 Temps présent
1.50 Préliminaires
2.15 Tard pour Bar

TF1



20.45 R.I.S. Police scientifique

6.20 Zoé Kézako
 Bon débarras.
6.45 TFou
8.30 Téléshopping
9.15 Seconde Chance
9.35 Ugly Betty
 Au service de l'ennemi.
12.00 Les douze coups de midi
12.50 L'affiche du jour
13.00 Journal
13.55 Les Feux de l'amour
14.55 L'Invité de Noël
 Film TV. Sentimental. EU. 2008. Réal.: Michael Scott. 1 h 45. Inédit.
16.40 Grey's Anatomy
 Savoir pardonner.
17.30 Grey's Anatomy
 Le plus beau jour.
18.20 Tournez manège !
19.10 Le juste prix
19.50 La prochaine fois, c'est chez moi
20.00 Journal
20.35 C'est ma Terre

20.45 R.I.S. Police scientifique
 Série. Policière. Fra. 2010. Réal.: Jean-Marc Thérin. 2 épisodes. Retour de flammes. Avec : Philippe Caroit, Pierre-Loup Rajot, Alice Magarian, 18 ans, vient demander à Katia de reprendre une enquête.

23.30 Esprits criminels
 Série. Policière. EU. 2005. Réal.: Andy Walk. 50 minutes. 10/22. La face cachée du diable. En Virginie. Deux lycéens sont attaqués pendant qu'ils joggent dans la forêt. Le garçon est tué et la fille disparaît. Quelques heures plus tard, le shérif est sur le lieu du crime.
0.20 Esprits criminels

France 2



20.35 Envoyé spécial

6.25 Point route
6.30 Télématin
9.10 Des jours et des vies
9.35 Amour, gloire et beauté
9.55 C'est au programme
10.55 Motus
11.25 Les z'amours
12.00 Tout le monde veut prendre sa place
13.00 Journal
14.00 Toute une histoire
15.15 Comment ça va bien !
16.20 Championnats du monde en petit bassin
 Natation. 2e jour. En direct. A Dubaï (Emirats arabes unis).
18.45 Paris sportifs
19.00 N'oubliez pas les paroles
19.45 Les étoiles du sport
19.50 Météo des neiges
20.00 Journal

20.35 Envoyé spécial
 Magazine. Reportage. Prés.: Guilaine Chenu et Françoise Joly. 2 h 10. Les dessous des marchés de Noël. Les marchés de Noël sont partout. - Le homard, pincés sans rire. - Enquête sur les Roms.

22.50 Francafrrique
 Documentaire. Politique. Fra. 2010. Réal.: Patrick Benquet. 1 h 15. 2/2. Inédit. L'argent roi. Il y a cinquante ans, en 1960, les quatorze colonies françaises d'Afrique noire deviennent indépendantes.
0.05 Le temps des otages
1.40 Journal de la nuit
1.55 CD'aujourd'hui

France 3



20.35 Louis la Brocante

6.00 EuroNews
6.40 Plus belle la vie
7.10 Ludo
9.10 C'est pas sorcier
9.40 Foie gras, enquête sur un produit d'exception
10.35 Côté maison
11.10 Côté cuisine
11.45 12/13
13.00 Direct chez vous !
13.35 En course sur France 3
13.50 Inspecteur Derrick
15.00 Questions au gouvernement
16.05 Nous nous sommes tant aimés
16.38 Culturebox
16.40 Slam
17.20 Des chiffres et des lettres
18.00 Questions pour un champion
18.40 19/20
20.00 Tout le sport
20.10 Plus belle la vie

20.35 Louis la Brocante
 Film TV. Drame. Fra. 2007. Réal.: Pierre Sisser. 1 h 40. Louis et les pots cassés. Avec : Victor Lanoux, Charlie Nune, Evelynne Buyle, Valérie Gil. Louis est blessé: il s'est foulé le poignet et son bras est immobilisé.

22.20 Soir 3
22.45 Ce soir (ou jamais !)
 Magazine. Culturel. Prés.: Frédéric Taddeï. En direct. 1 h 25. Entouré d'invités, habitués des plateaux télévisés ou ayant l'habitude de rester discrets, Frédéric Taddeï se donne pour ambition de décrypter, avec leur concours, le monde contemporain.
0.10 Tout le sport

M6



20.45 Lie to Me

6.00 M6 Music
7.00 Météo
7.05 M6 Kid
7.20 Disney Kid Club
8.35 M6 Clips
8.50 M6 boutique
10.05 Docteur Quinn, femme médecin
11.45 Charmed
12.45 Le 12.45
13.00 Scènes de ménages
13.50 Une seconde chance à Noël
 Film TV. Sentimental. EU. 2003. Réal.: Maggie Greenwald. 1 h 55.
15.45 Un Noël tout en douceurs
 Film TV. Sentimental. All-Aut. 2005. Réal.: Gabi Kubach. 1 h 55.
17.40 Un dîner presque parfait
18.45 100% Mag
19.45 Le 19.45
20.05 Scènes de ménages

20.45 Lie to Me
 Série. Drame. EU. 2010. Réal.: Michael Zinberg. 3 épisodes. Soeurs ennemies. Avec : Tim Roth, Kelli Williams, Brendan Hines, Monica Raymund. La demi-soeur de Ria Torres, Eva, lui demande de l'aide.

22.25 Lie to Me
 Série. Drame. EU. 2009. Réal.: Karen Gaviola. 50 minutes. 10/13. Vie comme elle est. Cal est très surpris de voir son ancienne femme lui demander un service. Tous deux avaient pourtant cessé toutes relations.
23.15 Lie to Me
 Infiltrés.
0.00 Sons of Anarchy
0.50 The Beast

F5 ARTE



20.40 Mission to Mars

8.30 Oui-Oui
8.55 Les maternelles
10.00 Allô Rufu
10.10 J'irai dormir chez vous
11.10 L'Europe des quatre saisons
12.05 Yakari
12.35 Cédric
13.10 Twiste Twiste Show
13.20 Tom-Tom et Nana
13.35 Le magazine de la santé
14.30 Allô, docteurs !
15.05 Duels
15.30 Verdict
16.30 La fièvre de l'orchidée
17.30 C à dire ?
17.45 C dans l'air
19.00 Arte Journal
19.30 Danube, fleuve d'Europe Vienne.
19.55 Sauvagement vôtre
 Les chacals ou l'esprit de famille.

20.40 Mission to Mars
 Film. Science-fiction. EU. 2000. Avec : Gary Sinise. Une mission américaine se pose sur Mars, la planète rouge, en 2020. Au cours d'une expédition, ses membres, victimes d'un étrange phénomène, passent de vie à trépas.

22.25 Sting
 Concert. Pop/Rock. 1 h 30. Inédit. Direction musicale: Steven Mercurio. Live in Berlin. Le Royal Philharmonic Concert Orchestra placé sous la direction Steven Mercurio. Réal. de Jim Gable.
23.55 Tracks
 Inédit. Spécial global.
0.50 Alpha 0.7, l'ennemi est en toi
 Inédit. Reset.

TV5MONDE

18.00 TV5MONDE, le journal. **18.30** L'invité. **18.40** Miss météo. **19.05** Catherine. **19.30** Tout le monde veut prendre sa place. **20.30** Journal (France 2). **21.00** Enquêtes spéciales. Invitée: Florence Aubenas. **23.00** TV5MONDE, le journal. **23.10** Journal (TSR).

AB1

17.50 Hélène et les Garçons. **18.20** Hélène et les Garçons. Un tableau de maître. **19.15** La Vie de famille. Générosité. **19.35** La Vie de famille. Le nouveau fils. **20.05** La Vie de famille. L'arme. **20.40** Sexy Dance ★. Film. Comédie sentimentale.

ZDF

17.45 Heute heute
18.00 SOKO Stuttgart
 Der Verräter. **19.00** Heute. **19.25** Notruf Hafenkante. Karten lügen nicht. **20.15** Die Bergwacht. Brautflucht. **21.00** Pretty Woman ★★. Film. Comédie sentimentale. **22.50** Heute-journal

RTPI

14.00 Jornal da tarde. **15.15** De sol a sol. **15.45** Canadá contacto. **16.15** Portugal no Coração. **19.00** Portugal en directo. **20.00** O olhar da serpente. **21.00** Telejornal. **22.00** Grande Entrevista. **22.30** Quem quer ser milionário? **23.30** Nobre Povo.

TMC

20.40 L'Âge de glace 2
 ★★. Film. Animation. EU. 2005. Réal.: Carlos Saldaña. 1 h 35. **22.15** 90' Enquêtes
 Motards de la loi: enquête sur les nouveaux justiciers de la route. **23.45** 90' Enquêtes
 En immersion au coeur de la BAC.

RTL 9

15.10 Clonage meurtrier. Film TV. Science-fiction. **17.00** Les Destins du coeur. **18.00** Top Models. **18.40** Drôles de gags. **19.10** Friends. **20.35** Le Secret des Poignards volants
 ★★. Film. Action. **22.40** RTL9 Poker Night : World Series of Poker 2010.

Canal Alpha

8.00 Boucle, Journal, clin d'oeil, le Canal sportif **19.00** Journal régional: un suivi quotidien de l'actualité neuchâteloise **19.20** Météo régionale, Calendrier de l'Avent, clin d'oeil: images fortes de rencontre à travers le pays neuchâtelois **19.30** Mini Mag **19.45**, **20.20**, **21.20**, **22.20** Rediffusion de la boucle de la tranche 19h/19h45 **20.00**, **21.00**, **22.00** Ma foi c'est comme ça. Magazine

EUROSPORT

20.15 Avant-match. **20.45** Stade Français (Fra)/Bucarest (Rou). Rugby. Challenge européen. 4e journée. Poule 4. En direct. **22.45** Au contact. Magazine. Rugby. Prés.: Géraldine Pons. En direct. 30 minutes. **23.15** Game in Sport.

RSI1

19.00 Il Quotidiano
19.40 Contesto
20.00 Telegiornale
20.35 Meteo
20.40 Attenti a quei due
21.05 Falò
22.30 L'altra rivoluzione, Gorkij e Lenin a Capri
23.30 Telegiornale notte. **23.50** I mostri Oggi
 Film. Comédie. **16.00** Der Fürst und das Mädchen

RSI2

20.10 Una nuova vita per Zoe
 L'ora di Osbourne. **21.00** Getafe (Esp)/Young Boys Berne (Sui)
 Football. Europa Ligue. Phase de poules. 6e et dernière journée. Groupe H. En direct. **23.00** Sport Club. **23.55** Coach Carter ★. Film. Drame.

RAI1

18.50 L'eredità. **20.00** Telegiornale. **20.30** Soliti ignoti. **21.10** Don Matteo. Perché non lo diciamo a papa? **22.20** Don Matteo. Sai chi viene a cena? **23.35** TG1. **23.40** Porta a porta. **1.15** TG1-Notte. **1.45** Che tempo fa. **1.50** Appuntamento al cinema.

SAT1

18.30 Anna und die Liebe. **18.50** Bayer Leverkusen (Esp)/Atlético Madrid (All). Football. Europa Ligue. Phase de poules. 6e et dernière journée. Groupe B. En direct. **21.05** Out of Time : Sein Gegner ist die Zeit ★. Film. Policier. **23.15** Ker-ner.

TVM3

16.00 Pas si bête. **16.05** TVM3 Music. **16.30** DVD-WOOD. **17.05** Génération TVM3. **18.00** Amel Bent dans Best of. **18.30** Altitudines + M3 Pulse. **19.30** Playlist. **19.55** Cuisinez avec «Family Tripes». **20.00** Les clefs de l'avenir. **22.00** TVM3 Cool + M3 Love.

TÉLÉ OBJECTIF RÉUSSIR

Boucles à **12.00** - **14.00** - **16.00** - **18.00** - **20.00** - **22.00**. Magazine, interviews, reportages sur la culture et le social du canton

CANAL+

19.55 Les Guignols de l'info (C). **20.10** Le grand journal, la suite (C). Invité: Calogero. **20.50** Les Piliers de la Terre
 Inédit. **22.30** Cold Case
 La Comtesse. **23.15** Cold Case
 Super skater. **23.55** Philadelphia
 Inédit.

SF1

18.40 Glanz & Gloria. **18.59** Tagesschau-Schlagzeilen. **19.00** Schweiz aktuell
19.25 SF Börse
19.30 Tagesschau
20.15 José Carreras Gala. Invités: José Carreras, Sting, Andrea Berg, Helene Fischer, Nena, Silly. **22.45** Tagesthemen.

SF2

19.05 Mein cooler Onkel Charlie. **19.30** Tagesschau. **20.00** Fussball : WM-Highlights. **20.50** Getafe (Esp)/Young Boys Berne (Sui)
 Football. Europa Ligue. Phase de poules. 6e et dernière journée. Groupe H. En direct. **23.10** Box Office.

RAI2

18.45 Law & Order. **19.35** Squadra Speciale Cobra 11. Oltre ogni limite. **20.25** Estrazioni del Lotto. **20.30** TG2. **21.05** Spazio Santoro/Annozero. **23.20** TG2. **23.25** TG2 Punto di vista. **23.35** Rai 150 anni. La storia siamo noi.

MTV

19.20 Kendra. **19.45** Kendra. **20.10** Le Sexe, mes parents et moi. **20.40** Bienvenue à Jersey Shore. **21.35** Les interdits de «Ma life». Je pars en cure de désintoxication. **22.30** Hard Times. **22.55** That '70s Show. **23.25** That '70s Show. **23.50** South Park.

SWR

20.00 Tagesschau
20.15 Zur Sache Baden-Württemberg ! **21.00** Marktcheck
21.45 Aktuell. **22.00** Odysso, Wissen entdecken. Best of. **22.30** Deutschland, deine Künstler, Armin Mueller-Stahl
23.15 Nachtkultur. **23.45** Besser lesen.

PLANETE

17.25 Reptiles. Les survivants. **18.20** Kusasi, le roi des oranges-outans. **19.10** Le monde à tout prix. Le tout pour le tout. **20.05** Chroniques de l'Amazonie sauvage. **20.40** Ces malades qui nous gouvernent. **22.50** Ces malades qui nous gouvernent.

ARD

19.45 Wissen vor 8
 Warum gibt es mehr Rechtshänder als Linkshänder? **19.55** Börse im Ersten. **20.00** Tagesschau
20.15 José Carreras Gala. Invités: José Carreras, Sting, Andrea Berg, Helene Fischer, Nena, Silly. **22.45** Tagesthemen.

TVE I

15.00 Telediario 1a Edición. **16.05** Sabery ganar. **16.35** Amar en tiempos revueltos. **17.25** España en 24 horas. **17.50** Miradas 2. **18.20** España directo diario. **20.00** Gente. **21.00** Telediario 2a Edición. **22.05** El tiempo. **22.15** Españoles en el mundo.

MEZZO

18.40 Waldbühne 2007. Rhapsodies Night. **20.30** Richard Galliano Plays Bach. Concert. Jazz. Inédit. **21.35** Galliano, Fresu, Lundgren. Mare Nostrum. **22.30** Tango pour Astor. Concert. Jazz. **23.25** Richard Galliano, Bireli Lagrene et Didier Lockwood. Concert. Jazz.

BBC E

17.15 Casualty. **18.05** Monarch of the Glen. **19.00** The Weakest Link. **19.45** Doctors. **20.15** EastEnders. **20.45** Casualty. **21.40** Michael Palin's New Europe. Inédit. Journey's End. **22.30** The League of Gentlemen. A Plague on Royston Vasey.

RTL

18.45 RTL aktuell. **19.03** RTL aktuell, das Wetter. **19.05** Alles was zählt. **19.40** Gute Zeiten, schlechte Zeiten. **20.15** Lasko, die Faust Gottes. Todsünden. **21.15** Bones, die Knochenjägerin. Der Teufel steckt im Detail. **22.15** CSI, den Tätern auf der Spur.

RADIOS

La Première

AIR DU TEMPS
JULIE PELLAUX



Ces choses que l'on n'ose pas dire

Il existe de ces règles tacites qui font les bonnes relations. Par exemple, on ne peut décentement pas dire à une jeune maman que son nourrisson tient plus de l'«ugly doll» que du bébé de star, et que son sixième doigt, ce sera drôlement pratique pour tricoter. On n'a pas le droit non plus de dire à la mariée qu'elle a l'air engoncée dans sa robe et que si elle voulait rentrer dans du 38, fallait pas faire des écarts au régime, ça boudine. Et on n'ose pas dire à un malade qu'il va mourir, qu'il prend

les couleurs de l'automne. On sourit, on embrasse et on repart. C'est comme ça qu'on doit faire. C'est les règles de politesse et de respect, qui freinent notre élan de franchise. Mais la barrière entre la politesse et l'hypocrisie est parfois bien mince. Particulièrement dans les enterrements, où on rencontre la plus polie de toutes les hypocrisies. On n'ose pas dire que le défunt nous devait encore 50 francs. Ou qu'il n'a pas fini la vaisselle avant de partir. Et surtout, on ne peut pas dire qu'il était près de ses sous ou

encore fan d'Alain Morisod. Mais si je veux bien me plier à ce jeu du silence, je n'accepte pas de me taire face à un éloge funèbre qui me décrit une personne que je ne reconnais pas. Quand on perd quelqu'un, on a chacun son vécu, ses histoires partagées, sa façon d'apprécier l'autre. Jamais deux visions identiques d'un même souvenir. Alors je refuse de ne pas oser dire que l'éloge funèbre sonnait faux, que je voyais ma grand-maman tout autrement.

MÉTÉO

Jeudi
16 décembre 2010
Sainte Adélaïde

Ils sont nés à cette date:
Maruschka Detmers, actrice
Arthur C. Clarke, écrivain

Lever: 8 h 12
Coucher: 16 h 43

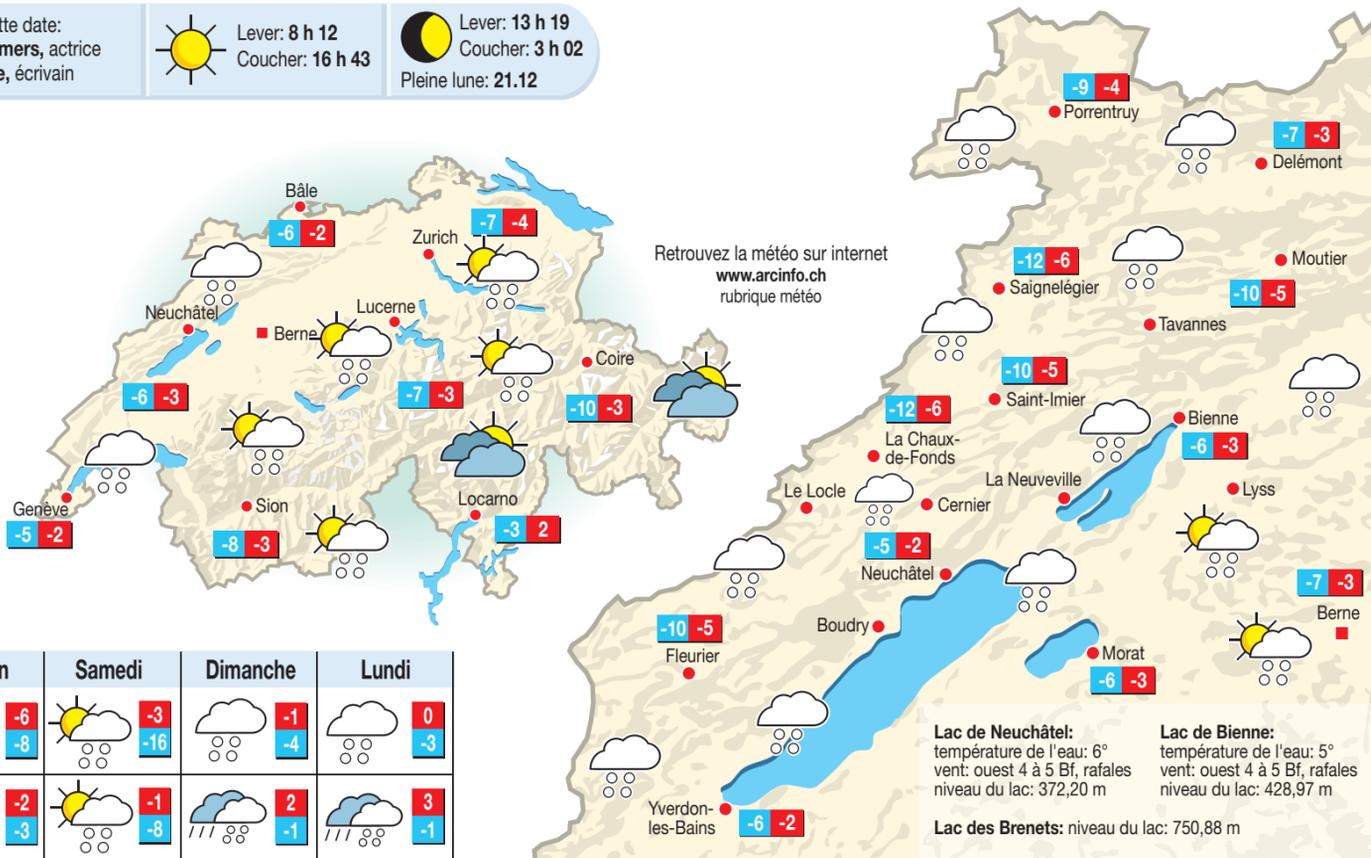
Lever: 13 h 19
Coucher: 3 h 02
Pleine lune: 21.12

Menu chargé avec flocons au dessert

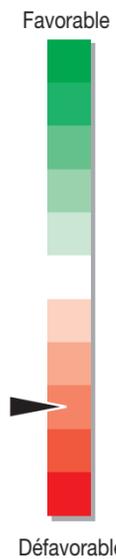
par Jean-François Rumley



Situation générale. La dépression nouvelle arrive au grand galop, vous n'allez pas être déçu par ses frasques hivernales. Elle ne veut rien changer à la froidure mais ce n'est plus le saupoudrage des derniers jours, de la vraie neige dès le coucher de l'astre caché. Le tout assaisonné avec de belles rafales de vent.
Prévisions pour la journée. Les éclaircies de l'aube font croire qu'Apollon est bien disposé. Pas le temps d'épiloguer, le voile qui disparaît derrière des nébuleux en quête de conquête. Ils se croient vite chez eux au-dessus de chez vous et lâchent les premiers flocons. Le mercure ne brille guère, moins 2 degrés.
Les prochains jours. Les flocons s'en donnent à cœur joie, le ballet des pelles à neige.



Qualité de l'air



Réjouissez-vous, ce n'est que le début de ce qui vous attend les prochains jours.

	Aujourd'hui	Demain	Samedi	Dimanche	Lundi
En montagne (1000 m)	-6 -12	-6 -8	-3 -16	-1 -4	0 -3
En plaine (500 m)	-2 -6	-2 -3	-1 -8	2 -1	3 -1

HIER À 12 HEURES

En Suisse	Sion	Zurich	Madrid	Moscou	Le Caire	Alger	New Delhi	Hongkong	Sydney	Pékin	Tel Aviv	Tokyo	Atlanta	Chicago	Miami	Montréal	New York	Toronto
Bâle	peu nuageux	faible neige	beau	faible neige	très nuageux	pluie	beau	pluie	beau	beau	beau	très nuageux	très nuageux	beau	beau	peu nuageux	peu nuageux	peu nuageux
Berne	faible neige	faible neige	beau	faible neige	très nuageux	pluie	beau	pluie	beau	beau	beau	très nuageux	très nuageux	beau	beau	peu nuageux	peu nuageux	peu nuageux
Genève	peu nuageux	faible neige	beau	faible neige	très nuageux	pluie	beau	pluie	beau	beau	beau	très nuageux	très nuageux	beau	beau	peu nuageux	peu nuageux	peu nuageux
Locarno	brouillard	beau	beau	faible neige	très nuageux	pluie	beau	pluie	beau	beau	beau	très nuageux	très nuageux	beau	beau	peu nuageux	peu nuageux	peu nuageux
Nyon	pluie	très nuageux	beau	faible neige	très nuageux	pluie	beau	pluie	beau	beau	beau	très nuageux	très nuageux	beau	beau	peu nuageux	peu nuageux	peu nuageux

INSOLITE

La vraie tête d'Henri IV

Des scientifiques ont authentifié la tête du roi Henri IV, retrouvée après plusieurs siècles de pérégrinations rocambolesques chez un retraité en 2008. Cette découverte stupéfiante pourrait permettre de mettre au jour d'autres reliques royales oubliées. La tête d'Henri IV est «en très bon état de conservation» et comporte des cheveux et des restes de barbe, souligne une étude publiée hier dans le «British Medical Journal» (BMJ). Elle est «légèrement brunie, avec les yeux à demi clos et la bouche ouverte» et porte plusieurs signes distinctifs: «une petite tache sombre de 11 mm de long juste au-dessus de la narine droite,

un trou attestant du port d'une boucle d'oreille dans le lobe droit, comme c'était la mode à la cour des Valois, et une lésion osseuse au-dessus de la lèvre supérieure gauche, trace d'une estafilade faite au roi par Jean Châtel lors d'une tentative de meurtre le 27 décembre 1594». L'étude a été réalisée par 19 scientifiques rassemblés autour du médecin légiste Philippe Charlier, surnommé «l'Indiana Jones des cimetières», connu pour avoir révélé l'empoisonnement au mercure d'Agnès Sorel, favorite de Charles VII, et démontré que les restes conservés au château de Chinon n'étaient pas ceux de Jeanne d'Arc. /ats-afp

LA PHOTO DU JOUR



MER DU NORD De la boue gelée sur les côtes de Schlüttsiel, au nord de l'Allemagne.

(KEYSTONE)

MARK ZUCKERBERG

La palme pour Mr Facebook

Le fondateur du réseau social Facebook Mark Zuckerberg, 26 ans, a été élu hier «homme de l'année» par le magazine américain «Time», battant le favori des lecteurs Julian Assange, fondateur de Wikileaks. Parmi les finalistes de ce choix annuel des lecteurs se trouvaient Julian Assange et la chanteuse Lady Gaga, mais la direction du magazine a le dernier mot, a précisé le directeur de la rédaction Richard Stengel, qui a annoncé le classement sur la chaîne de télévision NBC. Julian Assange, actuellement détenu à Londres et menacé d'extradition vers la Suède, est troisième du classement, derrière le mouvement conservateur américain du Tea Party. «Le réseau social que Mark Zuckerberg a créé (...) a mis en contact un demi-milliard de personnes et tisse leurs relations, Facebook est devenu le troisième plus grand pays au monde, il représente près d'un dixième de la planète», a estimé Richard Stengel. Il a décrit Mark Zuckerberg comme un «chef d'Etat en T-shirt» et assuré que le jeune homme, contrairement au personnage décrit dans le film «The social network», était «très affable». «Il est très rapide, a beaucoup d'esprit, mais les caméras l'intimident», a-t-il ajouté.



EN UNE Désigné «homme de l'année» par la direction du magazine «Time», Mark Zuckerberg a battu le favori des lecteurs, Julian Assange. (KEYSTONE)

Le président afghan Hamid Karzaï et les mineurs chiliens rescapés de la mine de San José figuraient également parmi les finalistes. Mark Zuckerberg est le second plus jeune «homme de l'année»,

après l'aviateur américain Charles Lindbergh, qui avait été le premier sélectionné du magazine en 1927, à l'âge de 25 ans. L'hebdomadaire sera en vente demain avec un gros plan

du visage de Mark Zuckerberg à la Une. L'année dernière, «Time» avait nommé le président de la banque centrale américaine Ben Bernanke «homme de l'année». /ats-afp